



竹園
BAMBOO HOUSE
CHINESE RESTAURANT
TAKE OUT MENU

(570) 424-2460

2260 MILFORD RD.

MON. 3 P.M. TO 9:30 P.M.

TUESDAY - CLOSED

WED. & THURS. 12 NOON TO 9:30 P.M.

FRI. & SAT. 12 NOON TO 10:30 P.M.

SUNDAY 1 P.M. TO 9:30 P.M.



SOUPS

	Pt.	Qt.
Wonton Soup.....	1.50	2.95
Wonton & Egg Drop Soup.....	1.50	2.95
Egg Drop Soup.....	1.00	1.95
* Hot and Sour Soup.....	1.75	3.25
Chicken Rice or Chicken Noodle Soup.....	1.50	2.95

Bamboo House Special Soup (For 2).....	5.95
Chow May Fun Soup (For 2).....	5.95



APPETIZERS

Dim Sum (4) steamed by order.....	3.95
Pu Pu Platter (For 2).....	13.95
Spring Rolls, B.B.Q. Beef, B.B.Q. Spare Ribs, Chicken in Tin foil, Shrimp Toast.....	
B.B.Q. Spare Ribs.....	S 7.95 L 13.95
Boneless Spare Ribs.....	S 7.95 L 13.95
Shrimp Roll.....	1.50
Vegetable Roll.....	1.25
Egg Roll (Perk).....	1.25
Spring Rolls (2).....	1.95
B.B.Q. Beef (3).....	3.95
Chinese B.B.Q. Pork - Sliced.....	4.25
Fantail Shrimp (6).....	6.25
Shrimp Toast (4).....	3.95
Fried Meat Dumplings (8).....	4.95
Buffed Meat Dumplings (8).....	4.95
Chicken in Tin Foil (6).....	4.95
Fried Wontons (15).....	3.95
Chicken Wings (5).....	3.95



SEAFOOD
(with White Rice)

Shrimp with Broccoli.....	9.95
Lobster with Ginger and Scallion.....	21.95
Lobster in Cantonese Style.....	21.95
Shrimp with Ginger and Scallion.....	9.95
* Scallops in Garlic Sauce.....	9.95
Tung Ting Shrimp.....	9.95
Butterfly Shrimp.....	15.95
Shrimp in Lobster Sauce.....	9.95
Sweet and Sour Shrimp.....	9.95
Chow Hoi Shie (pearls of the Sea).....	18.95
Scallops with Broccoli.....	9.95
Scallops with Snow Peas.....	9.95
Chow Har Kew.....	9.95
Shrimp with Mix Vegetables.....	9.95
Shrimp with Black Bean Sauce.....	9.95
* Shrimp with Curry Sauce.....	9.95
* Shrimp with Garlic Sauce.....	9.95
Shrimp with Snow Peas.....	9.95
Mo Shu Shrimp w. 4 Pancakes.....	9.95
* Kung Poo Shrimp w. Peanuts.....	8.95
Shrimp with Cashew Nuts.....	8.95



BEEF
(with White Rice)

	Pt.	Qt.
Beef with Mixed Vegetables.....	5.25	8.95
* Shredded Beef with Special Sauce.....		8.95
* Orange Flavor Beef.....		10.95
Volcano Beef.....		13.25
Beef with Sealicious.....		8.55
Beef with Broccoli.....	5.25	8.95
Beef with Oyster Sauce.....		8.95
Pepper Steak with Onion.....	5.25	8.95
Mo Shu Beef with 4 Pancakes.....		9.95
* Beef with Garlic Sauce.....	5.25	8.95



HOUSE SPECIALTIES
(with White Rice)

Chow May Fun.....	9.25
* Eggplant and Minced Pork with Garlic Sauce.....	9.25
Chow Sam Kew.....	12.50
Szechuan Wonton.....	12.50
Four Seasons.....	13.95
Sam Gop Ti.....	11.50



PORK
(with White Rice)

Roast Pork with Mixed Vegetables	8.55
Roast Pork with Snow Peas	8.55
Roast Pork with Mushrooms	8.95
Roast Pork with Bean Sprouts	8.55
Mo Shu Pork with 4 Pancakes	9.95
* Double Pork Sautéed with Chili Sauce	9.95
* Pork w. Garlic Sauce	8.95



DUCK
(with White Rice)

Duck with Assorted Vegetables.....	11.95
Wor Shw Opp.....	11.95
Sweet and Sour Duck.....	11.95

VEGETABLES
(with White Rice)

* Bean Curd - Szechuan Style (plain or with meat).....	8.55
Sautéed Snow Peas.....	6.50
Sautéed Broccoli.....	6.50
Sautéed Mix Vegetables.....	6.50
Beefed Bean Curd with Vegetable.....	8.95
Mo Shu Vegetable (4 Pancakes).....	8.95

CHICKEN
(All White Meat Chicken) (with White Rice)

(All White Meat Chicken) (with White Rice)			Qt.
* Kung Poo Chicken with Peanuts.....	5.25		8.95
Diced Chicken with Cashew Nuts.....	5.25		8.95
Chicken with Broccoli.....	5.25		8.95
Chicken with Snow Peas.....	5.25		8.95
Chicken with Vegetables.....	5.25		8.95
* Chicken with Curry Sauce.....	5.25		8.95
Sweet and Sour Chicken.....	5.25		8.95
Mo Goo Gai Pan.....	5.25		8.95
* Chicken with Garlic Sauce.....	5.25		8.95
Chow Chow Kew.....			9.95
Ho Yu Gai Pan.....			9.95
* General Tan Chicken.....			9.95
* Orange Flavor Chicken.....			9.95
Mo Shu Chicken with 4 Pancakes.....			9.95
Sesame Chicken.....			9.95
Chicken Black Bean Sauce.....			9.95

EGG FOO YOUNG
(with White Rice)

Roast Pork Egg Foo Young (3).....	6.25
Chicken Egg Foo Young (3).....	6.25
Shrimp Egg Foo Young (3).....	7.55
Beef Egg Foo Young (3).....	7.95
Vegetable Egg Foo Young (3).....	6.25

LO MEIN (Soft Noodles)

	Pt.	Qt.
Beef Lo Mein.....	4.25	7.95
Shrimp Lo Mein.....	4.25	7.95
Roast Pork Lo Mein.....	3.95	6.95
Chicken Lo Mein.....	3.95	6.95
Honey Lo Mein.....	4.35	7.95
Vegetables Lo Mein.....	3.75	5.95
Plain Lo Mein.....	2.75	5.00

CHOW MEIN
(with White Rice)

	Pt.	Qt.
Beef Chow Mein.....	4.55	7.95
Shrimp Chow Mein.....	4.55	7.95
Roast Pork Chow Mein.....	3.95	6.75
Chicken Chow Mein.....	3.95	6.75
House Chow Mein.....	4.55	7.95
Vegetable Chow Mein.....	3.75	6.25
Chop Suey is available as Chow Mein		

Pt. size extra 25¢
Qt. size extra 50¢

FRIED RICE

	Pt.	Qt.
Roast Pork Fried Rice.....	3.50	5.75
Shrimp Fried Rice.....	3.95	7.95
Chicken Fried Rice.....	3.50	5.75
Beef Fried Rice.....	3.95	7.95
House Fried Rice.....	4.95	7.95
Vegetable Fried Rice.....	3.75	5.50
Plain Fried Rice.....	2.75	5.00
Butter Fried Rice.....	1.25	2.00

AMERICAN MENU

Chicken Wings (8) with Roast Pork Fried Rice.....	5.95
French Fries.....	1.95
Home Made.....	6.50
(Fried Noodle, Duck Sauce, Mustard Hot Oil, Pancake)	

DESSERTS

Almond Cookies 3 for .50

(* Hot & Spicy)

Please see our Combination Menu on the back.

AMOUNT.....
TAX.....
TOTAL.....

AMOUNT.....
TAX.....
TOTAL.....

CHILDREN’S MENU

Under 12 Years Old

YOUR CHOICE
\$4.95

1. GOLDEN CHICKEN FINGERS

2. CHICKEN WINGS (3)

3. SPARE RIBS (3)

SERVED WITH:
FRENCH FRIES

Special Combination
Dinner Menu

INCLUDES: VEGETABLE EGG ROLL
WHITE RICE OR ROAST PORK FRIED RICE
SOUP: (EGG DROP OR VEGETABLE SOUP)
(CHOICE OF ONE OF THE FOLLOWING MAIN COURSES)

YOUR CHOICE - 7.95

1. SAUTEED SNOW PEAS
2. SAUTEED BROCCOLI
3. SAUTEED MIXED VEGETABLES
4. SAUTEED MIXED VEGETABLES WITH BEAN CURD
5. VEGETABLE LO MEIN
6. VEGETABLE EGG FOO YOUNG
7. VEGETABLE CHOW MEIN OR CHOP SUEY

INCLUDES: EGG ROLL
WHITE RICE OR ROAST PORK FRIED RICE
SOUP: (WONTON, EGG DROP, OR HOT & SOUR)
(CHOICE OF ONE OF THE FOLLOWING MAIN COURSES)

YOUR CHOICE - 8.95

8. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) EGG FOO YOUNG
9. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) LO MEIN
10. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) CHOW MEIN OR CHOP SUEY
11. CHOW MAY FUN
12. CHOW HAR KEW -(SHRIMP)
13. CHOW GAI KEW - (CHICKEN)

INCLUDES: EGG ROLL
WHITE RICE OR ROAST PORK FRIED RICE
SOUP: (WONTON, EGG DROP, OR HOT & SOUR)

(CHOICE OF ONE OF THE FOLLOWING MAIN COURSES)

YOUR CHOICE - \$9.95

14. SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE
- * 15. SHREDDED BEEF SAUTEED WITH SZECHUAN SAUCE
16. PEPPER STEAK WITH ONIONS
17. MOO GOO GAI PAN
18. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) WITH BROCCOLI
- * 19. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) WITH GARLIC SAUCE
20. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) WITH SNOW PEA PODS
21. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) WITH MUSHROOMS
22. (Chicken, Roast Pork, Beef or Shrimp) WITH MIXED VEGETABLES
23. (Chicken, or Shrimp) WITH SWEET AND SOUR SAUCE
- * 24. (Chicken or Shrimp) WITH CURRY SAUCE
- * 25. KUNG POW (Shrimp or Chicken) W. PEANUTS
26. (Chicken or Shrimp) WITH CASHEW NUTS
27. TUNG TING SHRIMP

* SPICY

INCLUDES: EGG ROLL
WHITE RICE OR ROAST PORK FRIED RICE
SOUP: (WONTON, EGG DROP, OR HOT SOUR)

(CHOICE OF ONE OF THE FOLLOWING MAIN COURSES)

YOUR CHOICE - \$10.95

28. MO SHU (Chicken, Pork, Beef, or Shrimp w. 4 Pancakes)
(Extra Pancakes 50¢ Each)
29. SPARE RIBS (6 pieces)
30. BONELESS SPARE RIBS
31. SESAME CHICKEN

YOUR CHOICE - \$11.95

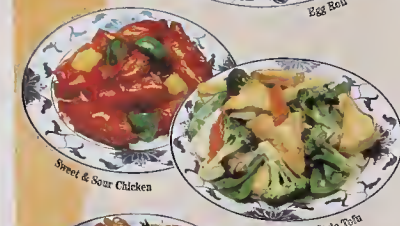
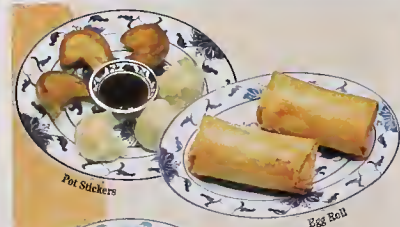
32. (CHICKEN, ROAST PORK, BEEF, OR SHRIMP) CHOW FUN
- * 33. ORANGE FLAVOR CHICKEN
- * 34. ORANGE FLAVOR BEEF
- * 35. GENERAL TSAU CHICKEN
- * 36. SCALLOPS WITH GARLIC SAUCE
37. SCALLOPS WITH BROCCOLI
38. SCALLOPS WITH SNOW PEAS
39. SCALLOPS WITH MIXED VEGETABLES

YOUR CHOICE - \$12.95

40. CHOW SAM KEW
41. SUBGUM WONTON
42. FOUR SEASONS
43. SAM GOP TI
44. WOR SHEW OPP
45. SWEET AND SOUR DUCK
46. DUCK WITH MIXED VEGETABLES

* SPICY

SUBSTITUTIONS ON COMBINATION
DINNERS WILL BE CHARGED EXTRA
Other Kinds Fried Rice Instead Roast Pork Fried Rice Extra \$3.00



Lunch Special

OPEN - 3:30 PM

雞	Chicken	.....	5.50
吳 伴 雞	Kang Pen Chicken	.....	6.00
雞 辣	Chicken with Broccoli	.....	6.50
雞 辣	Chick Chicken	.....	6.50
雞 辣	Chicken with Vegetable	.....	6.50
雞 辣	Hunan Chicken	.....	6.50
雞 辣	Sweet & Sour Chicken	.....	6.50
雞 辣	Szechuan Chicken	.....	6.50
雞 辣	General Tso's Chicken	.....	6.50
雞 辣	Mandarin Chicken	.....	6.50
雞 辣	Orange Chicken	.....	6.50
雞 辣	Lemon Chicken	.....	6.50
雞 辣	Chicken with String Beans	.....	6.50
雞 辣	Chicken with Pork	.....	6.50
雞 辣	Moo Ghu Pork	.....	6.50
雞 辣	Beef with Broccoli	.....	6.50
雞 辣	Beef with Vegetable	.....	6.50
雞 辣	Curry Beef	.....	6.95
雞 辣	Black & White Mushroom Beef	.....	6.95
雞 辣	Tuna	.....	6.95
雞 辣	Szechuan Beef	.....	6.95
雞 辣	Beef with Ginger & Onion	.....	6.95
雞 辣	Mongolian Beef	.....	6.95
雞 辣	Beef with Broccoli	.....	7.50
雞 辣	Chicken with Broccoli	.....	7.50
雞 辣	Shrimp and Shrimp	.....	7.50
雞 辣	Kang Pao Shrimp	.....	7.50
雞 辣	Shrimp with String Beans	.....	7.50
雞 辣	Sweet & Sour Shrimp	.....	7.50
雞 辣	Szechuan Shrimp	.....	7.50
雞 辣	Vegetable Delight	.....	6.95
雞 辣	General Tso's Shrimp	.....	6.95
雞 辣	Family Style Tofu	.....	6.95
雞 辣	Protein with Black Mushroom	.....	6.50
雞 辣	Dry String Beans	.....	6.50
雞 辣	Black Bean Paste Noodles	.....	6.50

Fried Rice

素炒飯	Vegetable Fried Rice.....	5.50
叉燒炒飯	BBQ Pork Fried Rice.....	5.50
雞/肉炒飯	Chicken (or Pork) Fried Rice.....	5.50
牛炒飯	Beef Fried Rice.....	6.50
什錦/蝦炒飯	Combination (Shrimp) Fried Rice.....	6.90

Chow Mein & Chow Fun

菜肉炒麵/炒粉	Vegetable Chow Mein or Chow Fun.....	5.95
叉燒炒麵/炒粉	BBQ Pork Chow Mein or Chow Fun.....	6.95
潮州炒麵/炒粉	Chicken (or Pork) Chow Mein or Chow Fun.....	5.95
牛腩炒麵/炒粉	Beef Chow Mein or Chow Fun.....	6.95
什錦/蝦	Combination (Stir-fry) Chow Mein or	
火腿/炒粉	Chow Fun.....	7.50

• Chow Fun Add 50c

Combination Plates

Combination Plates		
拼	肉	Sweet & Sour Pork & BBQ Pork
又	燒	Fried Rice
拼	雞	Sweet & Sour Chicken & BBQ Pork
又	燒	Fried Rice
拼	蝦	Sweet & Sour Shrimp & BBQ Pork
又	燒	Fried Rice
拼	雞	Mandarin Chicken & BBQ Pork
又	燒	Fried Rice
拼	雞	General Chicken & BBQ Pork
又	燒	Fried Rice



BLUE SKY



藍天餐廳



Authentic Chinese Food
Gluten Free Dishes

Dine In, Take Out, Catering

Delivery Available 5:30pm - 8:30pm
Corvallis and Philomath

Delivery Charge:
 -Corvallis & Philomath \$15.00 Min. Order
 Required \$2.50 Charge
 NE Corvallis \$25.00 Min. Order Required \$2.50 Charge

541-752-7528

5275 SW Philomath Blvd.,
Corvallis, OR 97333

♣ Sun-Thurs 11:30am -9:30pm
 ♣ Fri & Sat 11:30am-10:00pm

www.blueskychineserestaurant.com



DINNER (After 3:30 PM)

Appetizers

叉燒飽	Steamed Bun Stuffed with B.B.Q. Pork.....	1.25/EA
炸雲吞	Fried Won Ton (10)	3.50
蟹鉗	Crab Ranges (6)	4.50
炸雞翅	Fried Chicken Wings (6)	4.50
春卷	Egg Rolls (4)	5.00
芝麻球	Sesame Ball (10)	5.00
鍋貼	Pot Stickers (6)	5.00
牛肉串	Teriyaki Beef Stick (4)	5.00
炸大蝦	Fried Shrimp (6)	5.00
天天	B.B.Q. Pork	6.00
大拼盤	Assorted Appetizers	8.00
	2 egg roll, 2 chicken wings, 2 fried shrimp, 2 beef stick, 2 crab ranges	

Soup

		Med	Lg
杏花湯	Egg Flower Soup	Cup 0.95	3.50 5.50
酸辣湯	Hot & Sour Soup	Cup 0.95	3.50 5.50
菠菜豆腐湯	Spinach with Tofu Soup		5.50 6.95
雲吞湯	Wonton Soup		5.50 8.50
海鮮豆腐湯	Sea Food with Tofu Soup		6.95 8.95

Noodle Soup (Rice Noodle Add \$0.50)

雲吞麵湯	Vegetable Noodle Soup or Rice Noodle Soup	7.95
雞/肉/牛	Chicken (Pork or Beef) Noodle Soup or	
湯麵湯	Rice Noodle Soup	8.50
什錦麵湯	Combination Noodle Soup or Rice Noodle Soup	8.95
蝦/海鮮	Shrimp (Sea Food) Noodle Soup or	
湯麵湯	Rice Noodle Soup	9.50

Poultry

雞吳雞	Cashew Nut Chicken	9.50
宮保雞	Kung Pao Chicken	9.50
甜酸雞	Sweet & Sour Chicken	9.50
芥蘭雞	Chicken with Broccoli	9.50
時菜雞	Chicken with Vegetables	9.50
薑蔥雞	Chicken with Ginger & Onion	9.95
咖喱雞	Curry Chicken	9.95
四川雞	Szechwan Chicken	9.95
干烹雞	Mandarin Chicken	9.95
左宗雞	General Chicken	9.95
橙汁雞	Orange Chicken	9.95
檸檬雞	Lemon Chicken	9.95
芝麻雞	Sesame Chicken	9.95
夏威夷雞	Hawaiian Chicken	9.95
辣子雞丁	Spicy Chicken	10.50
雞豆豉	Chicken with Snow Peas	10.50
四季豆雞	Chicken with String Beans	10.50
東京雞	Teriyaki Chicken	10.50
宮保雞丁	Kung Pao Chicken & Shrimp	10.95
雞吳雞丁	Cashew Nut Chicken & Shrimp	10.95
甜酸三寶	Sweet & Sour Chicken, Pork And Shrimp	10.95

Pork

甜酸肉	Sweet & Sour Pork	9.50
香滑肉	Pork with Garlic Sauce	9.95
木須肉	Moo Shu Pork	9.95
回鍋肉	Twice Cooked Pork	10.50
四季豆肉	Pork with String Beans	10.50
豆豉排骨	Pork Ribs with Black Bean Sauce	10.50
椒鹽排骨	Sweet & Sour Ribs	10.50

Beef

芥蘭牛	Beef with Broccoli	10.50
時菜牛	Beef with Vegetables	10.50
咖喱牛	Curry Beef	10.95
四川牛	Szechwan Beef	10.95
雙菇牛	Black & White Mushroom Beef	10.95
蕃茄牛	Tomato Beef	10.95
薑蔥牛	Beef with Ginger & Onion	10.95
蒙古牛	Mongolian Beef	10.95
雪豆牛	Beef with Snow Peas	11.50
四季豆牛	Beef with String Beans	11.50
芝麻牛	Sesame Beef	11.50

Seafood

雞吳蝦	Cashew Nut Shrimp	11.50
宮保蝦	Kung Pao Shrimp	11.50
芥蘭蝦	Shrimp with Broccoli	11.50
時菜蝦	Shrimp with Vegetables	11.50
甜酸蝦	Sweet & Sour Shrimp	11.50
四川蝦	Szechwan Shrimp	11.50
椒鹽蝦	Shrimp with Lobster Sauce	11.95
雪豆蝦	Shrimp with Snow Peas	11.95
芝麻蝦	Sesame Shrimp	11.95
椒鹽蝦	Pepper & Salt Shrimp	11.95
核桃蝦	Walnut Shrimp	11.95
四季豆蝦	Shrimp with String Beans	11.95
海鮮拼	Sauteed Assorted Seafood	11.95
四川魚片	Szechwan Sliced Fish	11.50

Vegetable Only

素什錦	Vegetable Deluxe	7.95
大雜拌	Broccoli with Black Mushroom	7.95
麻婆豆腐	Ma Po Tofu	7.95
雲滑豆腐	Kung Pao Tofu	8.50
家常豆腐	Family Style Tofu	8.50
素水滸	Moo Shu Vegetables	8.50
素三鮮	Sauteed Black Mushrooms, Snow Peas & Water Chestnut	8.95
干豆四季豆	Dry String Beans	8.95
火香茄子	Egg Plant with Garlic Sauce	8.95
四季豆豆腐	String Beans with Tofu	9.50



Combination Dinners

C 1	Sweet & Sour Pork, BBQ Pork Chow Mein and BBQ Pork Fried Rice	8.95
C 2	Sweet & Sour Chicken, Chicken Chow Mein and BBQ Pork Fried Rice	8.95
C 3	Sweet & Sour Shrimp, Beef Chow Mein and BBQ Pork Fried Rice	8.95
C 4	Vegetable Deluxe, Vegetable Chow Mein and Steamed Rice	8.95
C 5	Mandarin Chicken, Chicken Chow Mein and BBQ Pork Fried Rice	9.95
C 6	General Chicken, Chicken Chow Mein and BBQ Pork Fried Rice	9.95

Egg Foo Yung

素菜卷	Vegetable Egg Foo Yung	8.95
雞/肉/叉燒	Chicken (or Beef or Pork or BBQ Pork)	
菜卷	Egg Foo Yung	9.95
蝦/什錦菜卷	Shrimp (or Combination) Egg Foo Yung	10.95

Sizzling Plate

蝦/雞/肉	Sizzling Chicken or Sizzling Pork	10.50
椒鹽牛	Sizzling Beef	11.50
椒鹽三味	Sizzling Shrimp, Chicken & Beef	11.95
椒鹽蝦/海鮮	Sizzling Shrimp or Sizzling Sea Food	12.50

Fried Rice

素炒飯	Vegetable Fried Rice	5.95
雞/肉/叉燒	Chicken (or Pork, or BBQ Pork) Fried Rice	6.95
牛炒飯	Beef Fried Rice	7.50
蝦/什錦炒飯	Shrimp Fried Rice or Combination Fried Rice	8.50
白飯/炒飯	Steamed Rice or Fried Rice (16oz) 1.00 (32oz) 1.50	

Chow Mein & Chow Fun

(Chow Mein Fun Fried Soft Noodle, Chow Fun Add \$0.50)

素炒麵	Vegetable Chow Mein or	
雞/肉/叉燒	Vegetable Chow Fun	6.95
炒麵炒粉	Chicken (or Pork, or BBQ Pork)	
炒麵炒粉	Chow Mein/ Chow Fun	7.95
牛炒麵炒粉	Beef Chow Mein/ Chow Fun	8.50
蝦/什錦	Shrimp (or Combination)	
炒麵炒粉	Chow Mein/ Chow Fun	8.95
什錦麵	Black Bean Paste Noodles	8.95
手炒麵	Plain Chow Mein	(16oz) 2.95 (32oz) 4.95

Not & Spicy

Spicy dishes can be prepared for you: mild, medium or hot
Served with pan-fried noodles instead of rice adds \$2.00

Family Style Dinners

(For Two or More Persons)

F1. \$10.⁵⁰ per person

Egg Flower Soup (or Hot & Sour)
Egg Roll & Fried Wonton
Steamed Rice
Vegetable Deluxe
Ma Po Tofu (or Broccoli with Black Mushroom)
FOR THREE PERSONS ADD:
Family Style Tofu
FOR FOUR PERSONS ADD:
Dry String Beans

F2. \$11.⁵⁰ per person

Egg Flower Soup (or Hot & Sour)
Egg Roll & Fried Wonton
BBQ Pork Fried Rice
Cashew Nut Chicken
Sweet & Sour Pork
FOR THREE PERSONS ADD:
Chicken with Broccoli
FOR FOUR PERSONS ADD:
Chicken Chow Mein (or Pork, or BBQ Pork)

F3. \$11.⁹⁵ per person

Hot & Sour Soup (or Egg Flower)
Egg Roll & Crab Ranges
BBQ Pork Fried Rice
Mongolian Beef
Sweet & Sour Chicken
FOR THREE PERSONS ADD:
Kung Pao Chicken
FOR FOUR PERSONS ADD:
General Chicken

F4. \$12.⁵⁰ per person

Egg Flower Soup (or Hot & Sour)
Egg Roll & Fried Shrimp
BBQ Pork Fried Rice
Shrimp with Vegetables
General Chicken
FOR THREE PERSONS ADD:
Combination Chow Mein
FOR FOUR PERSONS ADD:
Sweet & Sour Chicken, Pork and Shrimp

Rice



- R1. Fried Rice 5.95
Your Choice of: PORK • BEEF • CHICKEN • VEGETABLES
 R2. B.B.Q Pork Fried Rice 5.95
 R3. Assorted Fried Rice 6.95
shrimp, chicken, pork
 R4. Steamed Rice (per person) 1.00

Vegetarian Specialties



- V1. Szechuan Bean Curd (Chef's Special) 7.95
 V2. Dry Sautéed String Bean 7.95
 V3. Braised Bean Curd 7.95
black mushrooms, bamboo shoots
 V4. Assorted Vegetables 7.95
broccoli, snow peas, bamboo shoots, water chestnuts and black mushrooms
 V5. Eggplant in Clay Pot (Chef's Special) 8.95
 V6. Family Style Bean Curd 8.95

Chow Mein - Noodles

- N1. Chow Mein 5.95
Your Choice of: PORK • BEEF • CHICKEN • VEGETABLES
 N2. Assorted Chow Mein 6.95
shrimp, chicken, pork
 N3. Shrimp Chow Mein 6.95
 N4. Spicy Three Delight Soup Noodle (Chef's Special) 7.95
 N5. Beef or Chicken Chow Fun 7.95
 N6. Seafood Chow Fun 8.95
 N7. Three Delight Pan Fried Noodles (Chef's Special) 8.95
topped with beef, chicken, scallops, shrimp and vegetables

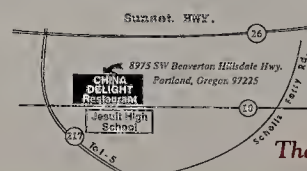
Combination Dinners

- | | |
|------------------------------|---|
| No. 1 8.95 | No. 2 9.95 |
| Pork Fried Rice | Pork Fried Rice |
| Pork Chow Mein | Pork Chow Mein |
| Sweet & Sour Pork or Chicken | Broccoli Beef or Chicken |
| No. 3 10.95 | No. 4 10.95 |
| Pork Chow Mein | Pork Chow Mein |
| Sweet & Sour Shrimp (6) | Pork Fried Rice |
| Barbecued Pork | Original Sweet & Sour Pork or Glazed Honey Walnut Chicken |
| No. 5 11.95 | No. 6 12.95 |
| Pork Chow Mein | Shrimp Chow Mein |
| Sesame Beef or Chicken | Shrimp Fried Rice |
| Fried Shrimp (3) | Triple Delight (Shrimp, Beef, Chicken) |

† Hot & Spicy

Special Over Rice To Go Plates

- T1. Kung Pao Chicken with Rice 4.95
 T2. Cashew Nut Chicken with Rice 4.95
 T3. Garlic Chicken with Rice 4.95
 T4. Vegetables & Chicken with Rice 4.95
 T5. Curry Chicken with Rice 4.95
 T6. Sweet & Sour Chicken with Rice 4.95
 T7. Vegetable Beef with Rice 4.95
 T8. Mongolian Beef with Rice 4.95
 T9. Mixed Vegetables and Tofu with Rice 4.95
 T10. Broccoli Chicken or Beef with Rice 4.95
 T11. Vegetable Prawns with Rice 5.25
 T12. Kung Pao Prawns with Rice 5.25
 T13. Orange Peel Chicken with Rice 5.25
 T14. Prawns with Lobster Sauce with Rice 5.25
 T15. Kung Pao Three Delight with Rice 5.25
 T16. Kung Pao Lamb with Rice 5.25
 T17. Szechuan Prawns with Rice 5.25
 T18. Honey Walnut Chicken with Rice 5.95
 T19. General Tso Chicken with Rice 5.95
 T20. Double Mushroom Prawns, Scallop and Clam with Rice 5.95



Thank You



CHINA DELIGHT

Chinese Cuisine Restaurant

Tuesday - Sunday
 Lunch: 11:00am - 2:30pm
 Dinner: 4:00pm - 9:30pm
 Closed on Monday
 Lounge Open 7 Days a Week
 10am-10pm

Tel: (503) 297-3388

Fax: (503) 203-8534

8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy.
 Portland, Oregon 97225

We Do Not Use MSG

Gourmet Dinners

Served For Two or More

(A) HOT (spicy) MEAL 11.95 per person

Appetizers: (Wonton with Hot Sauce (4ea.)
Soup: (Hot & Sour Soup
Entrees: (Spicy Chicken with Orange Peel
 (Dry Sautéed String Bean
Served with Steamed Rice
For Three: (Shredded Beef with Spicy Garlic Sauce
For Four: (Sizzling Prawn

(B) PRINX MEAL 11.95 per person

Appetizers: Mu Shu Pork (served with 2 pancakes)
Soup: Sizzling Rice Soup
Entrees: The Original Sweet & Sour Pork
 Cashew Nut Chicken
Served with Steamed Rice
For Three: Beef with Broccoli
For Four: Prawn with Lobster Sauce

(C) 13.95 per person

Appetizers: BBQ Pork and Egg Roll
Soup: Sizzling Rice Soups
Entrees: Prawns with Honey Walnuts,
 Chicken with Fresh Mushroom
For Three: Beef with Snow Peas
For Four: (Hunan Scallops
 Choice of Chow Mein or Fried Rice

Appetizer

- A1. Egg Rolls (2) 2.00
deep fried with mushrooms, carrots, bamboo shoots
 A2. Fried Wontons (10) (no filling) 3.95
 A3. Pot Stickers (6) 4.95
stuffed with ground pork, cabbage, hoisien and pan fried
 A4. Crab Puffs (6) (Chef's Special) 4.95
 A5. (Wontons with Hot Sauce 4.95
boiled wontons in chili sauce
 A6. B.B.Q. Pork 5.95
 A7. Fried Prawns (12) 8.95
 A8. Chicken Salad 3.95
 A9. Hot Samples 9.95
pot stickers, fried prawns, B.B.Q. pork
 A10. Minced Chicken with 4 Lettuce Leaves (Chef's Special).... 10.95
\$1.00 for each additional lettuce leaf

(Hot & Spicy

Soup

- | | Small
(4-6) | Med.
6-8 | Large
8-10 |
|-------------------------------------|----------------|-------------|---------------|
| Sp1. Egg Flower Soup 4.25 | 6.95 | 9.90 | |
| Sp2. (Hot and Sour Soup 4.25 | 6.95 | 9.90 | |
| Sp3. Sizzling Rice Soups 4.95 | 7.95 | 11.95 | |
| Sp4. Waz Wonton Soup 4.95 | 7.95 | 11.95 | |

thick broth with bean curd, mushrooms, bamboo shoots and egg flower
shrimp, chicken, scallops and mushrooms with sizzling hot crust-rice
shrimp, chicken, beef and vegetables

Chicken

- C1. (Kung Pao Chicken 7.95
sautéed with bell pepper, water chestnuts, peanuts in hot sauce
 C2. Chicken with Cashew Nut 7.95
chicken sautéed with bell pepper, water chestnuts and cashews in brown sauce
 C3. (Chicken with Spicy Garlic Sauce 7.95
chicken and water chestnut
 C4. Lemon Chicken 7.95
deep fried chicken breast with a butter lemon sauce
 C5. Sweet and Sour Chicken 7.95
deep fried chicken breast with sweet and sour sauce
 C6. (Curry Chicken 7.95
cooked with bell pepper and onions
 C7. (Chicken with Orange Peel (Chef's Special) 8.95
 C8. Chicken with Snow Peas 8.95
sautéed with water chestnut
 C9. Vegetable Chicken 8.95
 C10. Chicken with Broccoli 8.95
 C11. Glazed Honey Walnut Chicken (Chef's Special) 9.95
 C12. (General Tso's Chicken 9.95
 C13. (Szechuan Pepper Chicken (Chef's Special) 9.95
diced chicken sautéed with fresh chili, celery in brown sauce
 C14. (String Bean Mushroom Chicken 9.95

Beef

- B1. (Beef with Spicy Garlic Sauce 7.95
beef, water chestnuts and celery
 B2. (Mongolian Beef 7.95
diced beef sautéed with fresh scallions
 B3. Broccoli Beef 7.95
 B4. (Black Pepper Beef (Chef's Special) 7.95
onions & bell pepper
 B5. (Chef's Special Orange Peel Beef (Chef's Special) 9.95
 B6. Beef with Snow Peas 9.95
sautéed with water chestnuts
 B7. Sesame Beef 9.95
 B8. Vegetable Beef 9.95
 B9. (Dry Sautéed Beef (Chef's Special) 12.95

(Hot & Spicy

Pork

- P1. Sweet and Sour Pork 7.95
deep fried pork in sweet and sour sauce
 P2. (Shredded Pork with Spicy Garlic Sauce 7.95
 P3. (Salt & Pepper Tenderloin (Chef's Special) 8.95
 P4. The Original Sweet and Sour Pork (Chef's Special) 8.95
deep fried chunks of pork in brown sweet and sour sauce

Lamb

- L1. (Kung Pao Lamb 9.95
water chestnuts and bell peppers
 L2. (Hunan Lamb 9.95
sautéed with leek
 L3. (Mongolian Lamb 9.95
bamboo shoots and scallions
 L4. Scallion Lamb 9.95
bamboo shoots and scallions
 L5. (Curry Lamb 9.95
onions and bell peppers

Seafood

- Sf1. (Kung Pao Prawns 9.95
sautéed with bell pepper and water chestnuts, peanuts in hot sauce
 Sf2. Prawns with Cashew Nuts 9.95
sautéed with water chestnuts and bell peppers
 Sf3. Prawns with Snow Peas & Water Chestnuts 9.95
 Sf4. Broccoli with Prawns 9.95
 Sf5. Prawns with Lobster Sauce 9.95
sautéed with bell peppers, onions in black bean sauce
 Sf6. (Salt and Pepper Squid 9.95
 Sf7. Vegetable Shrimp 10.95
 Sf8. Prawns with Honey Walnuts (Chef's Special) 10.95
with creamy sauce topped with honey roasted walnuts
 Sf9. (Hunan Scallops 12.95
vegetables (seasonal), asparagus or bell pepper) sautéed with black beans in hot sauce
 Sf10. Double Mushroom Prawns and
 Scallops and Clams (Chef's Special) 12.95
sautéed with seasonal vegetables in white sauce
 Sf11. (Prawns with Chili Sauce 12.95
 Sf12. Clam with Black Bean 12.95
 Sf13. (Kung Pao Three 12.95
chicken, beef, shrimp
 Sf14. (Whole Fish in Szechuan Hot Bean Sauce (Chef's Special) .. 15.95
 Sf15. Pan Fried Whole Flounder 15.95

Mu Shu

All Mu Shu dishes are served with 5 pancakes.
 \$0.50 for each additional pancake

Mu Shu Vegetable • Pork • Chicken • Beef • Lamb • Shrimp 8.25

(Hot & Spicy

All You Can Eat

Appetizers, Soup, Salad, Fruit, Dessert,
Ice Cream, Chicken, Pork, Beef, Vegetable
Dishes, Shrimp, Fish, Oysters, Mussels,
Crab Legs, Chef Specials & Much More.
Daily Menu Vary



LUNCH SPECIAL

Mon. - Sat. 11:00 am - 3:30 pm
w/ White Rice or Fried Rice

1. Sweet & Sour Pork5.25
2. Pork w. Garlic Sauce5.25
3. Hunan Pork5.25
4. Chicken Chow Mein5.25
5. Chicken w. Broccoli5.25
6. Chicken w.
Mixed Vegetables5.25
7. Chicken w. Garlic Sauce5.25
8. Sweet & Sour Chicken5.25
9. Kung Pao Chicken5.25
10. Curry Chicken5.25
11. General Tso's Chicken5.25
12. Beef w. Broccoli5.50
13. Pepper Steak w. Onion5.50
14. Beef w. Mixed Vegetable5.50
15. Hunan Beef5.50
16. Shrimp w. Mixed Veggies5.50
17. Shrimp w. Broccoli5.50
18. Shrimp w. Garlic Sauce5.50
19. Shrimp w. Lobster Sauce5.50
20. Vegetable Delight4.95
21. Chicken w. Cashew Nuts5.25
22. Chicken Chow Yuk5.25

Hot & Spicy



LUNCH BUFFET \$5.95

Mon. - Sat. 11:00 am - 3:30 pm
Children 2 - 12 Years Old 40¢ Per Age

DINNER BUFFET \$8.95

Mon. - Thurs. 4:00 pm - 9:30 pm
Fri. & Sat. 4:00 pm - 10:30 pm
Children 2 - 12 Years Old 40¢ Per Age

SUNDAY & ALL DAY DINNER BUFFET \$8.95

HOLIDAYS VERY

TO GO PRICE

LUNCH \$3.35 PER LB. •
DINNER \$3.95 PER LB.
SEAFOOD \$6.95 PER LB.

FREE REFILL

Soda, Coffee, Ice Tea (I.G.) 1.00 0.75 Kids
Juice, Milk (I.G.) 1.50 1.00 Kids



Senior & College Student
10% Discount

Children Under 2 FREE

10% Gratuity Party of 8 or More



GRAND OPENING

CHINA STAR Buffet



Dine In, Take Out, Menu Available

WE DELIVER

Tel.: 541-265-STAR (7827)

Open 7 Days A Week

Lunch & Dinner

Sunday - Thursday 11:00 am - 9:30 pm
Friday & Saturday 11:00 am - 10:30 pm

554 S.W. Coast HWY (HWY 101)
New Port, OR 97365
(Next to Days Inn)

CHINA STAR BUFFET & RESTAURANT 212311011 05/05


APPETIZERS		
1. Egg Roll (2)		2.95
2. Spring Roll (2)		1.95
3. Crabmeat Wonton (10)		4.25
4. Chicken Suck (8)		5.95
5. Boneless Ribs		5.95
6. Fried Chicken Wings (4)		4.95
7. Fried or Steamed Dumpling (8)		4.50
8. French Fries		1.95
9. Onion Ring		1.95
10. Fried Shrimp		8.50
11. Pu Pu Platter Combo For 2		8.95
<small>Choice Any 4 Items for 2</small>		

SOUP		
	<i>Sm.</i>	<i>Lg.</i>
1. Egg Flower Soup	1.95	3.25
2. Hot & Sour Soup	1.95	3.75
3. Wonton Soup	1.95	3.75
4. Chicken Rice or Noodle Soup		4.95
5. Vegetable Soup		4.25
6. Seafood Soup		6.95
7. Empire Special Soup		6.95
8. Vegetable Wonton Soup		4.75

FRIED RICE	
1. Pork, Chicken or Veg. Fried Rice	5.95
2. Beef or Shrimp Fried Rice	6.95
3. Empire Special Fried Rice	7.95

LO MEIN	
<i>(Soft Egg Noodles)</i>	
1. Pork, Chicken or Veg. Lo Mein	6.25
2. Beef or Shrimp Lo Mein	7.95
3. Empire Special Lo Mein	8.25

CHOW MEIN	
<i>(w. Crispy Noodles)</i>	
1. Pork, Chicken or Veg. Chow Mein	6.25
2. Beef or Shrimp Chow Mein	6.95
3. Empire Special Chow Mein	7.95

 HOT & SPICY

CHINA STAR Buffet

TEL.: 541-265-STAR (7827)

EGG FOO YOUNG	
<i>(w. Rice)</i>	
1. Pork, Chicken or Veg. Egg Foo Young	6.25
2. Beef or Shrimp Egg Foo Young	7.25
3. Empire Special Egg Foo Young	7.95

SWEET & SOUR	
<i>(w. Rice)</i>	
1. Sweet & Sour Pork or Chicken	7.55
2. Sweet & Sour Shrimp	8.55
3. Sweet & Sour Mix	8.55
4. Lemon Chicken	8.55

CHICKEN ENTREES	
<i>(w. Rice)</i>	
1. Chicken Chow Yuk	6.95
2. Chicken w. Broccoli	7.95
3. Moo Goo Gai Pan	7.95
4. Chicken w. Cashew Nuts	7.95
5. Chicken w. Mixed Vegetables	7.95
6. Chicken w. String Beans	7.95
7. Kung Pao Chicken	7.95
8. Chicken w. Garlic Sauce	7.95
9. Hunan Chicken	7.95
10. Curry Chicken	7.95
11. General Tso's Chicken	8.75
12. Orange Chicken	8.75
13. Sesame Chicken	8.75




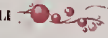



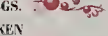
PORK ENTREES	
<i>(w. Rice)</i>	
1. Pork w. Broccoli	7.75
2. Pork w. Mixed Vegetables	7.75
3. Pork w. Garlic Sauce	7.75
4. Hunan Pork	7.75
5. Twice Cooked Pork	7.75

BEEF ENTREES	
<i>(w. Rice)</i>	
1. Beef w. Broccoli	8.50
2. Pepper Steak w. Onion	8.50
3. Beef w. Mixed Vegetables	8.50
4. Beef Chow Yuk	8.50
5. Beef w. Garlic Sauce	8.50
6. Hunan Beef	8.50
7. Orange Beef	9.25
8. Mongolian Beef	8.50

SEAFOOD ENTREES	
<i>(w. Rice)</i>	
1. Shrimp w. Broccoli	9.50
2. Shrimp w. Lobster Sauce	8.50
3. Shrimp w. Mixed Vegetables	9.50
4. Shrimp w. String Beans	9.50
5. Shrimp w. Bean Curd	9.50
6. Walnut Crispy Shrimp	10.75
7. Shrimp Chow Yuk	8.50
8. Shrimp w. Garlic Sauce	9.50
9. Hunan Shrimp	9.50
10. Kung Po Shrimp	8.50
11. Hot & Spicy Shrimp	9.50
12. Squid w. Garlic Sauce	9.50
13. Scallops w. Garlic Sauce	9.50
14. Seafood Delight	11.25

VEGETARIAN ENTREES	
<i>(w. Rice)</i>	
1. Vegetable Delight	6.95
2. Sauteed String Beans	6.95
3. Ma Po Tofu	6.95
4. Bean Curd w. Garlic Sauce	6.95
5. Fried Bean Curd Home Style	6.95
6. Broccoli w. Garlic Sauce	6.95

DIET ENTREES	
<i>Steam w. Sauce & Rice On Side</i>	
1. Mixed Vegetables	6.95
2. String Beans	6.95
3. Broccoli	6.95
4. Chicken w. Mixed Vegetables	7.95
5. Shrimp w. Mixed Vegetables	9.50
6. Scallops w. Mixed Vegetables	10.50

COMBO PLATE	
1. CHICKEN CHOW YUK	
SWEET & SOUR PORK	
FRIED RICE	8.75
2. KUNG PAO CHICKEN	
FRIED SHRIMP	
FRIED RICE	8.75
3. CASHEW CHICKEN	
SWEET & SOUR PORK	
FRIED RICE	8.75
4. CHICKEN W. BROCCOLI	
SWEET & SOUR PORK	
FRIED RICE	8.75
5. BEEF W. BROCCOLI	
FRIED SHRIMP	
FRIED RICE	9.75
6. PEPPER STEAK	
FRIED SHRIMP	
FRIED RICE	9.75
7. SHRIMP W. BROCCOLI	
SWEET & SOUR CHICKEN	
FRIED RICE	10.75
8. SHRIMP W. MIXED VEGS.	
SWEET & SOUR CHICKEN	
FRIED RICE	10.75

[illegible]

238 NW 4th Ave Portland OR. 97209

頂 極		APPETIZERS	
炸 雞	炸	Fried Wai T. (12).....	3.95
炸 雞	炸	Hot Wall (4).....	3.95
炸 雞	炸	Pot Sucker (1).....	4.95
炸 雞	炸	Chicken Feet with Vinegar Sauce.....	(5)4.95 (4).....
炸 雞	炸	Crispy Bean Cud.....	5.95
炸 雞	炸	200g Pork.....	5.95
炸 雞	炸	Zao Shan Jelly Fish.....	6.50
炸 雞	炸	Jelly Fish & Tinned Pork Egg.....	5.50
炸 雞	炸	Fried Shrimp.....	(8) 4.95 (16) 9.50
炸 雞	炸	Chicken Feet with Vinegar Sauce & Jelly Fish.....	9.50
炸 雞	炸	Smoked Pork Egg, Chicken Feet & Jelly Fish.....	9.50
湯 類		SOUPS	
魚 肚 湯	湯	Fish Maw with Crab Meat Soup.....	12.95
魚 肚 湯	湯	Seafood & Fish Maw Soup.....	8.25
魚 肚 湯	湯	Fish Maw & Chicken Soup.....	7.25
魚 肚 湯	湯	Chicken & Crab Soup.....	6.50
魚 肚 湯	湯	Hot & Sour Soup.....	(5) 1.00
魚 肚 湯	湯	Snow Fungus Soup (with shrimp).....	7.25
魚 肚 湯	湯	3 To Beef Fungus with Miso.....	6.50
魚 肚 湯	湯	Seafood Tofu Soup.....	7.25
魚 肚 湯	湯	Pork with Tofu Egg & Mustard Green Soup.....	6.50
魚 肚 湯	湯	Egg Flower Soup.....	5.25
蝦 帶 子		SHRIMP & SCALLOPS	
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Boiled Shrimp in Shell (with bean).....	8.75
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Pepper & Salt Shrimp in Shell (with bean).....	8.75
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Pepper & Salt Prawns (with shell).....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Shrimp with Lobster Sauce.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Prawns with Soy Sauce (with shell).....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Stir-fried Shrimp.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Shrimp with Chinese Greens.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Stir-fried Walnut Shrimp.....	10.95
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Salty Fried Shrimp.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Prawns with Black Bean & Green Pepper.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Sweet & Sour Shrimp.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Prawns in Shell with Green Onion.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Scallops with Seasonal Vegetables.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Scallops & Egg Foo Cake.....	9.50
白 灼 蝦 帶 子	蝦	Scrambled Egg with Shrimp.....	8.95
蟹 . 龍 蝦		CRAB & LOBSTER	
清 蒸 大 蟹	蟹	Steamed Crab.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Crab with Ginger & Green Onion.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Crab with Black Bean Sauce.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Steamed Fresh Crab with Salt & Pepper.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Steamed Fresh Crab with House Special Sauce.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Tai Shan Steamed Crab (with pork).....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Steamed Fresh Crab with Cream Sauce.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Hot Fried Crab with Curry.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Crab Hong Kong Style.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Lobster with Ginger & Green Onion.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Steamed Lobster with House Special Sauce.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Lobster with Black Bean Sauce.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Steamed Lobster with Garlic Sauce.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Lobster with Cream Sauce.....	8.00 Seasonal
清 蒸 大 蟹	蟹	Extra Noodles or Pan.....	3.00
象 拔 蚌 類		GEODUCK & CONCH	
清 蒸 象 拔 蚌	蚌	Steamed Geoduck.....	8.00 Seasonal
清 蒸 象 拔 蚌	蚌	Boiled Geoduck.....	8.00 Seasonal
清 蒸 象 拔 蚌	蚌	Boiled Conch.....	11.95
清 蒸 象 拔 蚌	蚌	Steamed Conch.....	11.95

生 蝦		FRESH CLAM	
生 蝦	蝦	Clam with Black Bean Sauce.....	9.25
生 蝦	蝦	Clam with Ginger & Green Onion.....	9.25
生 蝦	蝦	Steam Clam with Vegetables.....	9.25
生 蝦	蝦	Steamed Clam.....	9.25
鮑 魚 海 參		ABALONE & SEA CUCUMBER	
鮑 魚 海 參	鮑	Sea Cucumber with Mushrooms & Vegetables.....	12.95
鮑 魚 海 參	鮑	Abalone with Mushrooms & Vegetables.....	18.95
鮑 魚 海 參	鮑	Abalone, Sea Cucumber & Black Mushroom w/ Vegetables.....	28.95
蟹 貝 類		OYSTER & SQUID	
蟹 貝 類	蟹	Ginger & Green Onion Oyster.....	9.25
蟹 貝 類	蟹	Oyster with Black Bean & Green Pepper.....	9.25
蟹 貝 類	蟹	Deep Fried Oyster.....	9.25
蟹 貝 類	蟹	Stir-fried Oyster with Black Pepper.....	9.25
蟹 貝 類	蟹	Steamed Oyster with Shell (6).....	7.50
蟹 貝 類	蟹	Stir-fried Squid.....	8.25
蟹 貝 類	蟹	Double Squid in Shrimp Sauce.....	8.95
蟹 貝 類	蟹	Stir-fried Dry Squid with Celery in Shrimp Sauce.....	8.95
蟹 貝 類	蟹	Stir-fried Dry Squid with Salted Vegetables.....	8.95
蟹 貝 類	蟹	Stir-fried Dry Squid with Black Bean & Green Pepper.....	8.95
蟹 貝 類	蟹	Seasoned Squid Sauce.....	8.95
蟹 貝 類	蟹	Seafood Bird Nest.....	19.00
蟹 貝 類	蟹	Bird Nest with Prawns & Scallops.....	28.00
鴨 鵝 類		DUCK & GOOSE	
鴨 鵝 類	鴨	Peking Duck (Half).....	(Whole) 27.00
鴨 鵝 類	鴨	Peking Duck.....	(Half) 13.50 (Whole) 21.00
鴨 鵝 類	鴨	Roast Duck.....	(Half) 7.50 (Whole) 14.50
鴨 鵝 類	鴨	Chao Zhou Fire Spicy Duck.....	(Half) 7.55 (Whole) 15.50
鴨 鵝 類	鴨	Duck with Taro.....	(Half) 9.75 (Whole) 19.00
鴨 鵝 類	鴨	Roast Duck with Shimmered Bitter Melon.....	8.95
鴨 鵝 類	鴨	Boiled Goose Guts.....	8.95
鴨 鵝 類	鴨	Goose Gut with Black Bean Sauce.....	8.95
豆 腐		TOFU	
豆 腐	豆	Hot To Bean Cud.....	7.00
豆 腐	豆	Brined Tofu with Soy Sauce & Vegetables.....	7.50
豆 腐	豆	Bean Cud Home Style.....	7.50
豆 腐	豆	Tofu with Black Bean Sauce.....	7.00
豆 腐	豆	Stuffed Tofu with Shrimp in Egg White Sauce.....	8.00
豆 腐	豆	Fried Stuffed Tofu with Shrimp in Egg White Sauce.....	8.25
牛 肉 類		BEEF	
牛 肉 類	牛	Seasoned Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Mongolian Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Ginger & Green Onion Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Orange Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Beef with Fungus Sauce.....	8.25
牛 肉 類	牛	Beef with Oyster Sauce.....	8.25
牛 肉 類	牛	Stir-fried Beef Steak.....	8.25
牛 肉 類	牛	Beef Steak Chinese Style.....	8.25
牛 肉 類	牛	Beef Steak with Pepper & Salt.....	8.25
牛 肉 類	牛	Stir-fried Beef with Black Pepper.....	8.25
牛 肉 類	牛	Pepper & Salt Short Rib.....	8.25
牛 肉 類	牛	Beef with Bamboo Shoots.....	8.25
牛 肉 類	牛	Water Melon Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Beef with Satay Sauce.....	8.25
牛 肉 類	牛	Stir-fried Beef with Black Pepper.....	8.25
牛 肉 類	牛	Szechuan Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Pea Pod Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Double Mushrooms Beef.....	8.25
牛 肉 類	牛	Beef with Vegetables.....	8.25

豬 肉 類		PORK	
豬 肉 類	豬	BBQ Pork with Bean Cud.....	7.95
豬 肉 類	豬	Twice Cooked Pork.....	7.95
豬 肉 類	豬	Mu Shu Pork.....	7.95
豬 肉 類	豬	Steamed Meatball with Salted Fish.....	7.95
豬 肉 類	豬	Steamed Meatball with Triple Eggs.....	7.95
豬 肉 類	豬	Pepper & Salt Pork.....	7.50
豬 肉 類	豬	Pork Steak with Peeking Sauce.....	7.50
豬 肉 類	豬	Fried Pork in Sweet & Sour Sauce.....	7.50
豬 肉 類	豬	Lower's Pork Steak.....	8.50
豬 肉 類	豬	Pork with Chinese Greens.....	7.95
豬 肉 類	豬	Pepper & Salt Pork Spacris.....	7.50
豬 肉 類	豬	Pork Spacris with Peeking Sauce.....	7.50
豬 肉 類	豬	Sweet & Sour Spacris.....	7.50
豬 肉 類	豬	Steamed Spacris with Black Bean Sauce.....	7.50
豬 肉 類	豬	Orange Flavor Spacris with White Sauce.....	7.95
雞 類		CHICKEN	
雞 類	雞	House Special Salted Chicken.....	(11)7.25 (Whole)14.00
雞 類	雞	Crispy Chicken.....	(Half)7.25 (Whole)14.00
雞 類	雞	Chicken in Green Onion & Ginger Sauce.....	(Half)7.25 (Whole)14.00
雞 類	雞	Boiled Chicken.....	(Half)7.25 (Whole)14.00
雞 類	雞	Garlic Chicken with Chinese Greens.....	(Half)9.50 (Whole)17.50
雞 類	雞	Kung Pao Chicken.....	7.50
雞 類	雞	Chicken with Green Pepper & Black Bean Sauce.....	7.50
雞 類	雞	Chicken with Peeking Sauce.....	7.50
雞 類	雞	Almond Chicken.....	7.50
雞 類	雞	Chicken with Double Mushrooms.....	7.95
雞 類	雞	Cashew Nut Chicken.....	7.95
雞 類	雞	General Tso's Chicken.....	7.50
雞 類	雞	Seasonal Chicken.....	7.50
雞 類	雞	Near Far Chicken.....	7.50
雞 類	雞	Sweet & Sour Chicken.....	7.50
雞 類	雞	Chicken with Green Onion & Ginger.....	7.50
雞 類	雞	Steamed Chicken with Mushrooms & Preserved Meat.....	7.95
雞 類	雞	Chicken with Honey Glazed Walnuts.....	8.50
雞 類	雞	Chicken with Seasonal Vegetables.....	7.95
雞 類	雞	Orange Chicken.....	7.50
雞 類	雞	Curry Chicken.....	7.50
煲 仔 類		CERAMIC POT	
煲 仔 類	煲	Seafood Ceramics Pot.....	8.50
煲 仔 類	煲	Salted Fish & Chicken with Eggplant Pot.....	7.95
煲 仔 類	煲	Salted Fish & Chicken with Tofu Pot.....	7.95
煲 仔 類	煲	BBQ Pork & Oyster with Tofu Pot.....	9.25
煲 仔 類	煲	Eight Gem Bean Cud Pot.....	7.95
煲 仔 類	煲	House Special Iron Pot.....	7.95
煲 仔 類	煲	Chicken Pot (without bones).....	7.95
煲 仔 類	煲	Chicken Pot (with bones).....	7.95
煲 仔 類	煲	Five Spice Beef Brisket Pot.....	7.95
煲 仔 類	煲	Mushroom Duck Feet Pot.....	8.50
煲 仔 類	煲	Steamed Bean Cud with Soy Sauce Pot (Pork).....	8.50
煲 仔 類	煲	Stuffed Bean Cud Pot with Shrimp.....	8.50
煲 仔 類	煲	Dong Jiang Bean Cud Soup Pot.....	7.95
煲 仔 類	煲	Bean Cud & Pork Cud Pot.....	8.50
煲 仔 類	煲	Embeed Pork with Preserved Vegetable & Taro Pot.....	8.50
煲 仔 類	煲	Duck with Taro Pot.....	7.95
煲 仔 類	煲	Sea Cucumber & Duck Feet with Mushrooms Pot.....	12.95
煲 仔 類	煲	Cat Fish Pot.....	8.55
* Hot & Spicy			

CHINESE MENU

CHOW MEIN

With Pua Fried Noodles - add \$1.50
Pork Chow Mein.....6.00
Chicken Chow Mein.....6.00
Beef Chow Mein.....6.00
Shrimp Chow Mein.....6.00
Vegetable Chow Mein.....5.50
Chicken Almond Subgum.....6.75
Chow Mein.....6.00
Pork Subgum Chow Mein.....6.20
Beef Tomato Chow Mein.....6.20

CHOP SUEY

Served with Steamed Rice
Pork Chop Suey.....6.00
Chicken Chop Suey.....6.00
Beef Chop Suey.....6.00
Shrimp Chop Suey.....6.00
Vegetable Chop Suey.....6.00
Chicken Subgum Chop Suey.....6.75
Pork Subgum Chop Suey.....6.00
Mushroom Pork Chop Suey.....6.00

EGG FOO YOUNG

Served with Steamed Rice
BBQ Pork Egg Foo Young.....6.00
Chicken Egg Foo Young.....6.00
Shrimp Egg Foo Young.....7.00
Vegetable Egg Foo Young.....6.00
Mushroom Egg Foo Young.....6.00

RICE

House Special Fried Rice.....6.30
BBQ Pork Fried Rice.....6.00
Chicken Fried Rice.....6.00
Beef Fried Rice.....6.00
Shrimp Fried Rice.....6.00
Vegetable Fried Rice.....6.00
Nano Fried Rice.....6.00
Chicken Rice with Gravy.....6.00
Beef Rice with Gravy.....6.00
Beef Tomato Curry Rice.....6.00
Steamed Rice per Bowl:
small...1.25 medium...2.00 large...3.50

NOODLES

BBQ Pork Noodles.....6.00
Chicken Noodles.....6.00
Beef Noodles.....6.00
Shrimp Noodles.....6.20
Vegetable Noodles.....6.00
Beef Tomato Noodles.....6.00
Beef Tomato Curry Noodles.....6.00

SWEET & SOUR DISHES

Served with Steamed Rice
Sweet & Sour Pork.....6.75
Sweet & Sour Chicken.....6.75
Sweet & Sour Shrimp.....8.00
Sweet & Sour Fish.....Seasonal

FAMILY STYLE DINNERS

A minimum of two dinners must be ordered (in same letter)

(A)	(B)
\$9.20 Per Dinner B.B.Q. Pork Egg Roll Chicken Almond Subgum Chow Mein Fried Shrimp Pork Fried Rice Choice of Sweet & Sour Pork Pork Pot Chow Yolk or B.B.Q. Pork Chow Don	\$9.75 Per Dinner B.B.Q. Pork Egg Roll Beef Pot Chow Yolk Fried Shrimp Pork Fried Rice Choice of Chicken Subgum Chow Mein or Sweet & Sour Chicken
(C)	(D)
\$10.00 Per Dinner Pot Sticker Egg Roll Kung Pao Chicken Beef with Broccoli Sweet & Sour Pork Pork Fried Rice	\$10.00 Per Dinner B.B.Q. Pork Egg Roll Fried Shrimp Mongolian Beef Vegetable Deluxe Pork Fried Rice

COMBINATION DINNERS

No. 1.....5.40 Pork Chow Mein Pork Fried Rice Pork Egg Foo Young	No. 2.....6.20 Pork Chow Mein Pork Fried Rice Sweet & Sour Chicken	No. 3.....6.75 Chicken Subgum Chow Mein Pork Fried Rice Fried Shrimp
No. 4.....8.00 Chicken Subgum Chow Mein Pork Fried Rice Fried Shrimp B.B.Q. Pork	No. 5.....7.00 Vegetable Chow Mein Vegetable Fried Rice Fried Shrimp	No. 6.....8.20 Kung Pao Chicken Fried Shrimp Pork Fried Rice Egg Roll

* Indicates spicy dishes

SOUP

Egg Flower Soup.....small 2.20 large...5.75
Hot & Sour Soup.....small 2.20 large...5.75
Wen Ten Soup.....small 2.75 large...6.20
Chinese Greens (Bok choy) soup (with pork).....6.90
Watercress Soup with shrimp ball.....7.00
Mustard Green Soup (with pork & sliced egg).....7.00
Bean Curd Soup (with assorted seafood).....7.90
West Lake Beef Soup (steamed, clear).....6.75
Seaweed Soup with Pork.....6.75
Sub Gums Winter Melon Soup.....7.20
Pink Maw Soup with Chicken.....7.20
Sour Flower Soup (white tongue, shrimp, napa cabbage).....7.20

SCUP

Egg Flower Soup.....small 2.20 large...5.75
Hot & Sour Soup.....small 2.20 large...5.75
Wen Ten Soup.....small 2.75 large...6.20
Chinese Greens (Bok choy) soup (with pork).....6.90
Watercress Soup with shrimp ball.....7.00
Mustard Green Soup (with pork & sliced egg).....7.00
Bean Curd Soup (with assorted seafood).....7.90
West Lake Beef Soup (steamed, clear).....6.75
Seaweed Soup with Pork.....6.75
Sub Gums Winter Melon Soup.....7.20
Pink Maw Soup with Chicken.....7.20
Sour Flower Soup (white tongue, shrimp, napa cabbage).....7.20

FCWL

House Special Salted Chicken Ball.....7.75
Curry Fried Chicken ball.....8.00
Chicken in Green Onion & Ginger Sauce ball.....7.75
Steamed Chicken ball.....7.75
Chicken Chow Yolk.....7.75
Chicken with Black Bean Sauce.....8.00
Cashew Chicken.....8.00
Sourless Chicken with Mushrooms.....8.00
Steamed Chicken with Black Mushrooms.....8.00
Curry Chicken.....7.75
Sweet & Sour Chicken.....6.75
Lemon Chicken.....7.75
Almond Chicken.....7.75
Sesame Chicken.....7.75
Mar Far Chicken.....7.75
Snow Pea Chicken.....8.00
Chicken with Chinese Greens (Bok Choy).....7.20
Chicken with Green Beans.....7.20
Chicken with Broccoli.....7.20
Chicken with Chinese Broccoli.....8.20
General Tso's Chicken.....8.20
Kung Pao Chicken.....8.00
Mandarin Chicken.....8.20
Szechuan Chicken.....8.20
Moo Shu Chicken.....8.00
Gentle Chicken.....7.75
B.B.Q. Curry Duck ball.....8.75

VEGETABLE

Vegetable Deluxe.....8.90
Moo Shu Vegetables.....7.75
Chinese Greens (Bok Choy) with Shrimp mushrooms.....8.20
Broccoli in Oyster Sauce.....8.20
Chinese Broccoli in Oyster Sauce.....7.20
Pea pods with Water Chestnuts.....7.00
Black Mushrooms in Oyster Sauce.....7.20
Pea Pod Sauteed.....6.90
Egg plant in Oyster Sauce.....6.20
Kung Pao Bean Curd.....7.75
Dry Sauteed Green Bean (with mixed pork).....6.75
Beefed Tofu with Assorted Vegetables.....7.20
Butter's Delight.....7.75

SOUP

Egg Flower Soup.....small 2.20 large...5.75
Hot & Sour Soup.....small 2.20 large...5.75
Wen Ten Soup.....small 2.75 large...6.20
Chinese Greens (Bok choy) soup (with pork).....6.90
Watercress Soup with shrimp ball.....7.00
Mustard Green Soup (with pork & sliced egg).....7.00
Bean Curd Soup (with assorted seafood).....7.90
West Lake Beef Soup (steamed, clear).....6.75
Seaweed Soup with Pork.....6.75
Sub Gums Winter Melon Soup.....7.20
Pink Maw Soup with Chicken.....7.20
Sour Flower Soup (white tongue, shrimp, napa cabbage).....7.20

SOUP

Egg Flower Soup.....small 2.20 large...5.75
Hot & Sour Soup.....small 2.20 large...5.75
Wen Ten Soup.....small 2.75 large...6.20
Chinese Greens (Bok choy) soup (with pork).....6.90
Watercress Soup with shrimp ball.....7.00
Mustard Green Soup (with pork & sliced egg).....7.00
Bean Curd Soup (with assorted seafood).....7.90
West Lake Beef Soup (steamed, clear).....6.75
Seaweed Soup with Pork.....6.75
Sub Gums Winter Melon Soup.....7.20
Pink Maw Soup with Chicken.....7.20
Sour Flower Soup (white tongue, shrimp, napa cabbage).....7.20

HOUSE OF LOUIE

RESTAURANT & LOUNGE

Phone: (503)228-8898 or (503)228-8402
331 N.W. Davis Street Portland, OR 97209

Special Lunch

Served from 11:00 A.M. to 3:00 P.M.
\$5.25

Includes: Egg Roll, Fried Rice, Fried Won Ton & Fortune Cookie

L-1 Pork Chow Mein (with pea-fied noodle)	L-9 Sweet & Sour Chicken
L-2 Kung Pao Chicken	L-10 Mongolian Beef
L-3 Broccoli Beef	L-11 Three Ingredients
L-4 Green Pepper Steak	L-12 Shrimp, Chicken with Vegetables
L-5 Mandarin Chicken	L-13 B.B.Q. Pork Chow Don
L-6 Assorted Vegetables Deluxe	L-14 Pan Pot Chow Yolk with Chicken
L-7 Sweet & Sour Shrimp	L-15 Szechuan Chicken
L-8 Sweet & Sour Pork	L-16 Lemon Chicken

APPETIZERS

B.B.Q. Pork.....6.50
Egg Roll (4).....4.20
Fried Won Ton (12).....3.75
Crab Pot (8).....3.75
Pot Sticker (8).....5.20
Pty Day (8) (fried sesame chicken wrap).....3.75
Steamed Hm Bow (3).....2.30
Paper-Wrapped Chicken (6).....2.90
Appetizer Plate (fried shrimp, egg roll, B.B.Q. pork & Fry beef).....7.20

DIM SUM

(Chinese Ten Times Delicacies)

(全日供應 Available All Day, 茗茶 Tea 90.30)

Hs. Gw (shrimp ball).....2.20
Pork Shew My.....2.20
Yee Che Gw.....2.20
Pan Ger.....2.20
Beef Shew My.....2.20
Steamed Peas Bow.....2.20
Steamed Chicken Bow.....2.20
Steamed Sweet Lotus Paste Bow.....2.20
Steamed Chicken Feet.....2.20
Steamed Spare-Ribs with Black Beans.....2.20
Pan Fried Green Pepper with Shrimp Paste.....2.20
Beef Tofu.....2.20
Shin Roll.....2.20
Paper-Wrapped Chicken (2).....2.20
Pan Fried Turnip Cake.....2.20
Coconut Pudding.....2.20
Bean Curd (Tofu) Pudding.....2.20
Green Jelly.....2.20
Pan Fried Rice Noodle with Fried Shrimp.....3.20
Honey Gel (sticky rice w/ chicken, pork, & shrimp wrapped in a lotus leaf).....3.60

牛 肉 類		BEEF
木 須 牛 肉	Moo Shu Beef (with 4 Chinese pancakes).....	8.00
	Sliced beef, eggs & vegetables, served with four thin Chinese pancakes & sweet plum sauce.	
招牌牛肉	House Of Louie Sizzling Steak.....	8.75
	Tender sirloin steak served on a sizzling plate; covered with a mixture of mushrooms, bamboo shoots & garden fresh vegetables.	
蔥 爆 牛 肉	Scallion Beef.....	8.00
	Sliced tender beef marinated with green onions.	
時 菜 牛 柳	Chow Steak New.....	9.20
	Cubes of tender sirloin steak sautéed with mushrooms, water chestnuts, pea pods, bamboo shoots & mixed vegetables.	
中 式 牛 柳	Cantonese Style Steak.....	9.75
	Cubes of sirloin steak sautéed with sweet onions & tomato sauce.	
青 椒 牛 肉	Green Pepper Steak.....	8.00
	Sliced sirloin steak sautéed with onions & green peppers.	
薑 蔥 牛 肉	Beef with Fresh Ginger & Spring Onions.....	8.00
	Choice tenderloin sliced & sautéed in the natural juice of sliced ginger root, topped with oriental sauce & green onions.	
樟 油 牛 肉	Beef in Oyster Sauce.....	8.00
	Sliced tender beef sautéed with ginger & green onions in oyster sauce.	
西 蘭 牛 肉	Beef with Broccoli.....	7.20
芥 蘭 牛 肉	Beef with Chinese Broccoli.....	8.20
雪 豆 牛 肉	Beef with Snow Peas.....	8.20
白 菜 牛 肉	Beef with Chinese Greens (Bok Choy).....	7.20
青 豆 牛 肉	Beef with Green Beans.....	7.75
鮮 汁 青 豆 牛	Beef with Green Beans & Black Bean Sauce.....	8.00
時 菜 牛 肉	Beef Chow Yuk.....	6.00
	Sliced sirloin beef cooked with pea pods & mixed vegetables.	
蕃 茄 牛 肉	Tomato Beef.....	8.00
芝 麻 牛 肉	Sesame Beef.....	8.75
	Slices of succulent beef cooked with our special sauce & sesame seeds, served on top of crisp vermicelli noodles.	
咖 哩 牛 肉	Curry Beef.....	8.00
	Beef, mushrooms & vegetables sautéed together in a fine curry sauce.	
蒙 古 牛 肉	Mongolian Beef.....	8.20
	A slice of beef & onions, served on top of crisp vermicelli noodles.	
西 保 牛 肉	Hung Pao Beef.....	8.20
	Shredded beef, peanuts & hot peppers, served with our special sauce.	
干 燒 牛 肉	Szechuan Beef.....	8.75
	Sliced tender beef & hot peppers in our spicy Szechuan sauce.	
明 宮 牛 肉	Ming Dynasty Beef.....	8.00
	★ Indicates spicy dishes	
豬 肉 類		PORK
木 須 肉	Moo Shu Pork.....	6.00
雪 豆 肉 片	Pea Pod Pork Chow Yuk.....	8.00
甜 酸 肉	Sweet & Sour Pork.....	6.75
豉 汁 肉 片	Song Chai Pork Chow Yuk.....	6.00
叉 燒 粉 絲	B.B.Q. Pork Fun Shit.....	7.75
叉 燒 白 菜	B.B.Q. Pork with Chinese Greens (Bok Choy).....	7.20
叉 燒 炒 菜	B.B.Q. Pork Chow Don.....	7.20
紅 燒 豆 腐	Redded Bean Cured with B.B.Q. Pork.....	7.75
紹 子 拼 骨	Spareribs in Black Bean Sauce.....	8.00
魚 香 肉 絲	Pork in Garlic Sauce.....	8.00
麻 婆 豆 腐	Ma Po Tofu.....	6.75
回 鍋 肉	Twice Cooked Pork.....	7.00
鹹 蛋 黃 肉 餅	Steamed Pork Meat with Salted Egg.....	8.00
京 都 肉 扒	Pork in Peking Sauce.....	8.75

海 鮮 類		SEAFOOD
炸 蝦	Deep Fried Shrimp.....	8.25
	Shrimp dipped in egg batter, deep fried & served with our delicious hot sauce.	
鹽 焗 蝦	Sweet & Sour Shrimp.....	8.00
豉 汁 蝦 球	Curry Shrimp.....	8.00
	Shrimp sautéed with imported curry; cooked with green peppers & onions.	
五 彩 蝦 仁	Shrimp Tomato Chow Yuk.....	9.00
	Shrimp sautéed with fresh green vegetables in a wine sauce.	
乾 果 蝦 球	Cashew Shrimp.....	9.00
	A savory blend of shrimp, cashews, stress mushrooms & mixed vegetables.	
干 煎 蝦 球	Pan Fried Shrimp to shell.....	10.95
	Shrimp lightly pan-fried with ginger.	
椒 鹽 蝦 球	Pepper & Salt Prawns (to shell).....	10.95
干 燒 蝦 蝦	Prawns in Hot Mustard Sauce (to shell).....	10.95
	Tender shrimp delicately sautéed in blend of green onions & spicy mustard sauce.	
宮 保 蝦	Kung Pao Shrimp.....	9.75
白 灼 蝦 球	Boiled Prawns (to shell).....	10.06
蝦 仁 豆 腐	Shrimp with Bean Curd.....	9.00
	A flavorful mixture of shrimp, braised bean curd & vegetables.	
蝦 龍 蝦	Stuffed Bean Curd with Shrimp.....	9.75
	Soft cubes of bean curd topped with ground shrimp & a delicate egg gravy, surrounded by a ring of fresh broccoli. Please allow 20 minutes.	
清 蒸 游 魚	Shrimp in Lobster Sauce.....	10.95
	Fresh shrimp cooked with bits of garlic minced pork & black beans, served in a sea of our incredible lobster sauce.	
清 蒸 龍 蝦	Steamed Lobster.....	Seasonal 時價
奶油龍蝦	Lobster in Cream Sauce.....	Seasonal 時價
清 蒸 肉 蟹	Steamed Crab.....	Seasonal 時價
薑 蔥 肉 蟹	Crab & Green Onion Crab.....	Seasonal 時價
蒜 泥 肉 蟹	Crab in Black Bean Sauce.....	Seasonal 時價
奶油肉蟹	Crab in Cream Sauce.....	Seasonal 時價
椒 鹽 蝦 蟹	Baked Pepper & Salt Crab.....	Seasonal 時價
清 蒸 石 斑	Steamed Rock Cod.....	Seasonal 時價
紅 燒 石 斑	Braised Rock Cod.....	Seasonal 時價
豉 汁 金 魚	Sweet & Sour Chilly Whole Fish.....	Seasonal 時價
魚 香 蝦 球	Squid in Garlic Sauce.....	9.75
	Squid, red peppers, onions & vegetables in a delicious garlic sauce.	
椒 鹽 魷 魚	Pepper & Salt Squid.....	8.20
芥 蘭 魷 魚	Squid with Chinese Broccoli.....	9.00
蔥 油 干 貝	Scallops Sautéed.....	10.00
	Cubes of scallop marinated in wine, then sautéed with assorted vegetables.	
肉 香 干 貝	Scallops in Garlic Sauce.....	10.00
	A flavorful mixture of scallops, red peppers, onions & vegetables in a delicious garlic sauce.	
芥 蘭 帶 子	Scallops with Chinese Broccoli.....	9.00
芥 蘭 兩 樣	Kung Pao Shrimp & Scallops.....	10.20
薑 蔥 生 蠔	Clams & Green Onion Oyster.....	8.20
蒜 泥 生 蠔	Sizzling Oyster with onions.....	8.20
豉 汁 炒 菜	Deep Fried Oyster.....	8.20
白 灼 參 茸 鮑	Clams in Black Bean Sauce.....	9.00
薑 蔥 參 茸 鮑	Boiled Good Luck Clam.....	Seasonal 時價
豉 汁 參 茸 鮑	Good Luck Clam in Black Bean Sauce.....	Seasonal 時價
三 及 蝦	Three Ingredients.....	10.00
	Shrimp, scallops & chicken sautéed with pea pods, mushrooms & vegetables.	
全 家 福	Triple Crown.....	10.00
	Shrimp, BBQ pork, sliced chicken, sautéed with pea pods, bamboo shoots, water chestnuts & winter vegetable.	
庭 歡 慶 團 聚	Family Delight.....	10.00
	Assorted seafood (shrimp, scallops, squid) with vegetables & mushrooms.	
龍 蝦 龍 蝦 龍 蝦	Dragon & Phoenix.....	10.00
	Shrimp & chicken sautéed with vegetables, served on a sizzling plate.	
雀 巢 湯 上 廚	Seafood in a Bird's Nest.....	19.00

港 式 炒 粉 / 麵 類		CHOW MEIN or CHOW FUN (Hong Kong Style)
	Mein - thin egg noodle Fun - wide rice noodle	
招牌炒麵/粉	House Chow Mein or Fun.....	8.20
肉絲炒麵/粉	Pork Chow Mein or Fun.....	7.00
叉燒炒麵/粉	B.B.Q. Pork Chow Mein or Fun.....	7.20
豉汁炒麵/粉	Chicken Chow Mein or Fun.....	7.20
牛肉炒麵/粉	Beef Chow Mein or Fun.....	7.20
鮮蝦炒麵/粉	Shrimp Chow Mein or Fun.....	8.20
海鮮炒麵/粉	Seafood Chow Mein or Fun.....	9.20
干 炒 牛 河	Beef Chow Fun with Bean Sprouts (dry-sautéed).....	7.00
豉 椒 牛 河	Beef Chow Fun with Green Peppers.....	7.00
星 洲 炒 米	Singapore Fried Rice Noodle.....	7.00
	This rice noodle, BBQ pork, shrimp, eggs, red peppers, onions & bean sprouts, stir fried together with a touch of curry.	
港 式 湯 粉 / 麵 類		NOODLE or FUN in Soup (Hong Kong Style)
	Noodle - thin egg noodle Fun - wide rice noodle	
豉汁湯麵/粉	Chicken Noodle or Fun in Soup.....	6.75
牛肉湯麵/粉	Beef Noodle or Fun in Soup.....	6.75
牛腩湯麵/粉	Beef Stew Noodle or Fun in Soup.....	6.75
鮮蝦湯麵/粉	Shrimp Noodle or Fun in Soup.....	7.00
叉燒湯麵/粉	B.B.Q. Pork Noodle or Fun in Soup.....	6.75
燒鴨湯麵/粉	B.B.Q. Duck Noodle or Fun in Soup.....	7.00
粥 類		PORRIDGE (Rice Soup)
艇仔粥	Sampson Porridge.....	5.20
鹹 肉 粥	Pork Porridge.....	6.00
雞 絲 粥	Chicken Porridge.....	5.00
牛 肉 粥	Beef Porridge.....	5.00
蝦 丸 粥	Shrimp Ball Porridge.....	5.20
海 鮮 粥	Seafood Porridge.....	6.00
鹹 蛋 粥	Salted Duck Egg Porridge (with pork).....	6.00
皮蛋瘦肉粥	Preserved Duck Egg Porridge (with pork).....	6.00
煲 仔 菜 類		CERAMIC POT
	When ordered with noodles, add \$1.60	
燒 鵝 煲	House Special Ceramic Pot.....	8.20
海鮮豆腐煲	Seafood & Bean Curd in Ceramic Pot.....	8.00
桂 侯 牛 腩 煲	Spiced Beef Stew in Ceramic Pot.....	7.75
豉 汁 牛 腩 煲	Curry Beef Stew in Ceramic Pot.....	7.75
火 鍋 生 蠔 煲	Pork Stew with Oysters in Ceramic Pot.....	8.20
雲 吞 類		WON TON SOUP
	When ordered with noodles, add \$1.60	
深 煎 吞	Won Ton Tots.....	8.00
鮮 球 吞	Won Ton with Chicken.....	6.20
牛 肉 吞	Won Ton with Beef.....	8.20
牛 筋 吞	Won Ton with Beef Stew.....	8.20
鮮 蝦 吞	Won Ton with Shrimp.....	7.00
叉 燒 吞	Won Ton with B.B.Q. Pork.....	8.20
燒 鴨 吞	Won Ton with B.B.Q. Duck.....	7.00
雙 喜 湯 麵 粉	Won Ton Noodle or Fun in Soup.....	8.20

LUNCH SPECIALS

Served daily from 11:00 AM to 3:00 PM
Please order each item by its number

APPETIZER

A1. FRIED WON TON	3.25
A2. BARBECUED PORK	\$14.50 (L) \$5.50
A3. POT STICKERS(8)	4.60
A4. SPRING ROLL(4)	3.25
A5. SHRIMP EGG ROLL	(2) \$5 (1) \$3.25
A6. FRIED SHRIMP	(S) \$2.5 (L) \$3.25

SOUP

U1. PORK NOODLE SOUP (or rice noodle)	4.60
U2. SHRIMP NOODLE SOUP (or rice noodle)	5.25
U3. WON TON SOUP	4.60
U4. WON TON NOODLE SOUP	5.25
U5. WOR WON TON SOUP	5.25
U6. ROAST DUCK RICE NOODLE SOUP	5.25

CHEF SPECIALS

(Served with Soup, Fried Rice, Spring Roll or Fried Chicken Wings)

J1. HAPPY FAMILY	5.75
* J2. KUNG PAO KING	5.50
J3. PAN FRIED LEMON CHICKEN	5.50
(orange flavored sauce or sweet & sour sauce)	
J4. SWEET & SOUR COMBO	5.50
J5. SHRIMP & CHICKEN with BROCCOLI	5.50
J6. B.B.Q. CHICKEN (half)	5.50
J7. ROAST DUCK (half)	7.50
J8. SHRIMP with CHINESE TENDER GREENS	5.50
J9. BEEF with CHINESE TENDER GREENS	5.00

BEEF

(Served with Soup, Fried Rice, Spring Roll or Fried Chicken Wings)

* B1. MONGOLIAN BEEF	4.60
* B2. KUNG PAO BEEF	4.60
B3. TOMATO BEEF	4.60
B4. BEEF with MIXED VEGETABLE	4.60
* B5. BEEF with PEKING SAUCE	4.60
* B6. CURRY BEEF	4.60
B7. BEEF with SNOW PEA	4.60
B8. BEEF with BROCCOLI	4.60

PORK

(Served with Soup, Fried Rice, Spring Roll or Fried Chicken Wings)

* P1. SHREDDED PORK, SZECHWAN STYLE	4.60
* P2. FRESH PORK with PEKING SAUCE	4.60
P3. SWEET & SOUR PORK	4.60
P4. B.B.Q. PORK with TOFU	4.60
P5. B.B.Q. PORK with MIXED VEGETABLE	4.60
* P6. MAR PO TOFU	4.60
* P7. B.B.Q. PORK with SNOW PEA	4.60

VEGETABLE

(Served with Soup, Fried Rice, Spring Roll or Fried Chicken Wings)

V1. MIXED VEGETABLE CELLUXE	4.60
V2. VEGETABLES WITH TOFU	4.60
V3. BRAISED TOFU with SNOW PEA	4.60
* V4. SZECHWAN TOFU	4.60
* V5. MAR PO TOFU (no meat)	4.60
V6. FRESH MUSHROOM with BROCCOLI	4.60

LUNCH SPECIALS

SEAFOOD

(Served with Soup, Fried Rice, Spring Roll or Fried Chicken Wings)

* S1. KUNG PAO SHRIMP	5.25
S2. SHRIMP with BROCCOLI	5.25
S3. SHRIMP with SNOW PEA	5.25
S4. SHRIMP with MIXED VEGETABLE	5.25
* S5. CURRY SHRIMP	5.25
S6. SHRIMP with LOBSTER SAUCE	5.25
S7. SHRIMP with FRESH MUSHROOM	5.25
S8. SWEET & SOUR SHRIMP	5.25
S9. CASHWU SHRIMP	5.25
S10. SAUTÉED SLICED ROCK FISH	5.25
* S11. SPICY ROCK FISH (sliced)	5.25
S12. SLICED ROCK FISH with BLACK BEAN SAUCE	5.25
* S13. SZECHWAN ROCK FISH (sliced)	5.25

CHICKEN

(Served with Soup, Fried Rice, Spring Roll or Fried Chicken Wings)

C1. CASHWU & ALMOND CHICKEN	4.60
C2. CHICKEN with DOUBLE MUSHROOM	4.60
* C3. PRINCESS CHICKEN	4.60
* C4. KUNG PAO CHICKEN	4.60
* C5. CURRY CHICKEN	4.60
C6. LEMON CHICKEN	4.60
C7. SWEET & SOUR CHICKEN	4.60
C8. ORANGE FLAVORED CHICKEN	4.60
C9. CHICKEN with SNOW PEA	4.60
C10. CHICKEN with BROCCOLI	4.60
C11. CHICKEN with MIXED VEGETABLE	4.60
* C12. MONGOLIAN CHICKEN	4.60

FRIED RICE

R1. PORK FRIED RICE (add 1.50 per scoop)	4.60
R2. BEEF FRIED RICE	4.60
R3. CHICKEN FRIED RICE	4.60
R4. SHRIMP FRIED RICE	5.25
R5. VEGETABLE FRIED RICE	4.60
R6. HOUSE SPECIAL FRIED RICE	5.25

CHOW MEIN/CHOW FUN

(Chow Mein with Pan Fried Noodles)
Add \$0 in Chow Fun

M1. VEGETABLE CHOW MEIN/CHOW FUN	4.60
M2. SHRIMP CHOW MEIN/CHOW FUN	5.25
M3. PORK CHOW MEIN/CHOW FUN	4.60
M4. CHICKEN CHOW MEIN/CHOW FUN	4.60
M5. BEEF CHOW MEIN/CHOW FUN	4.60
M6. COMBINATION CHOW MEIN/CHOW FUN	5.25

OVER RICE / NOODLE

N1. SHRIMP & VEGETABLE OVER RICE / NOODLE	5.25
N2. B.B.Q. PORK & VEGETABLE OVER RICE / NOODLE	4.60
N3. CHICKEN & VEGETABLE OVER RICE / NOODLE	4.60
N4. BEEF & VEGETABLE OVER RICE / NOODLE	4.60
N5. HOUSE SPECIAL COMBINATION OVER RICE / NOODLE	5.25
N6. BEEF with TENDER GREENS OVER RICE / NOODLE	5.00
N7. TOMATO BEEF OVER RICE / NOODLE	4.60
N8. CURRY CHICKEN OVER RICE / NOODLE	4.60
N9. SWEET & SOUR CHICKEN OVER RICE / NOODLE	4.60

* Hot & Spicy - Can be adjusted to suit your taste
(Hot & Spicy)

COMBINATION PLATES

(Choose Main with Pan Fried Soft Noodle)

No. 1 5.50 PORK CHOW MEIN PORK FRIED RICE SWEET & SOUR PORK	No. 2 5.50 CHICKEN CHOW MEIN PORK FRIED RICE B.B.Q. PORK	No. 3 6.10 PORK CHOW MEIN SWEET & SOUR CHICKEN B.B.Q. PORK
No. 4 7.00 CHICKEN CHOW MEIN SWEET & SOUR PORK FRIED SHRIMP	No. 5 7.00 PORK CHOW MEIN PORK FRIED RICE FRIED SHRIMP	No. 6 7.00 PORK CHOW MEIN SWEET & SOUR CHICKEN FRIED SHRIMP

GOURMET COMBINATION DINNER

(Served with Steamed Rice or Pork Fried Rice)

G1 5.95 TOMATO BEEF SESAME CHICKEN	G2 5.95 KUNG PAO CHICKEN B.B.Q. PORK	G3 5.95 B.B.Q. PORK & VEGETABLE SWEET & SOUR CHICKEN
G4 5.95 CHICKEN & BROCCOLI SWEET & SOUR PORK	G5 5.95 ALMOND CHICKEN SWEET & SOUR PORK	G6 5.95 PORK & CHICKEN SAUCE SESAME CHICKEN
G7 7.25 BEEF & BROCCOLI FRIED SHRIMP	G8 7.25 CHICKEN & VEGETABLE FRIED SHRIMP	G9 7.25 KUNG PAO SHRIMP SWEET & SOUR PORK

FAMILY DINNER

(For two or more persons)

DINNER A 7.60/person WON TON SOUP or EGG FLOWER SOUP Appetizer: SPANG ROLL, FRIED SHRIMP SWEET & SOUR PORK BEEF with BROCCOLI PORK FRIED RICE For 4: Add ALMOND CHICKEN For 5: Add SHRIMP W/ LOBSTER SAUCE For 6: Add B.B.Q. PORK with VEGETABLE	DINNER B 8.60/person WON TON SOUP or EGG FLOWER SOUP Appetizer: B.B.Q. PORK, FRIED SHRIMP CASHWU SHRIMP SWEET & SOUR CHICKEN PORK FRIED RICE For 4: Add CHICKEN with SNOW PEA For 5: Add BEEF with VEGETABLE For 6: Add SHRIMP CHOW MEIN
DINNER C 8.95/person WON TON SOUP or EGG FLOWER SOUP Appetizer: POT STICKER, FRIED SHRIMP CHICKEN & BROCCOLI LEMON CHICKEN SPECIAL FRIED RICE For 4: Add MONGOLIAN BEEF For 5: Add CHICKEN with BROCCOLI For 6: Add SHRIMP with DOUBLE MUSHROOM	JADE GARDEN DINNER 9.95/person WON TON SOUP or EGG FLOWER SOUP Appetizer: B.B.Q. PORK, POT STICKER, FRIED SHRIMP SAUTÉED SCALLOP & SHRIMP SWEET & SOUR CHICKEN PORK FRIED RICE For 4: Add KUNG PAO "KING" For 5: Add COMBINATION CHOW MEIN For 6: Add HAPPY FAMILY

AMERICAN FOOD

STEAK, SEAFOOD, SANDWICH
(Steak with Fried Shrimp, add 2.50)

T1. TOP SIRLOIN STEAK	7.95
T2. NEW YORK STEAK	9.25
T3. GRILLED FRESH FILLET of ROCK FISH	7.95
T4. CHICKEN FRIED STEAK	6.75
T5. BREADED CHICKEN CUTLET	6.50
T6. DEEP FRIED SCALLOP (pan fried, add 0.75)	9.00
T7. DEEP FRIED OYSTER (pan fried, add 0.75)	8.75
T8. SHRIMP & CHIPS	8.50
T9. FISH & CHIPS	7.25
T10. CHEESE BURGER with FRIES (or Pork Fried Rice)	4.00
T11. HAMBURGER with FRIES (or Pork Fried Rice)	3.75
T12. GRILLED CHEESE with FRIES (or Pork Fried Rice)	3.25

SIDE ORDERS: DINNER SALAD, FRIES, BAKED POTATO... 1.25

翠苑酒家



JADE GARDEN

503 S.W. 3rd Street
Corvallis, OR 97333
Phone: (541) 752-7455
Fax: (541) 752-7455

Fine Chinese Cuisines
Szechwan, Mandarin, Cantonese & American

Banquet Facilities

Hours:

Sunday - Thursday: 11:00 AM - 9:30 PM
Friday - Saturday: 11:00 AM - 10:30 PM



We gladly honor VISA, MASTERCARD & Checks with guarantee.
Owner's License

APPETIZER

A1. FRIED WON TON(13).....	3.25
A2. BARBECUED PORK.....	5.50
A3. POT STICKERS(8).....	4.60
A4. SPRING ROLL(4).....	3.25
A5. SHRIMP EGG ROLL.....	(2)2.95 (4)5.25
A6. FRIED SHRIMP.....	(5)3.25 (10)6.25
A7. FRIED SQUID.....	5.50
A8. FRIED CHICKEN WING(12).....	4.75
A9. FRIED OYSTER.....	6.75
A10. TIDBIT ASSORTED.....	7.75
BBQ pork, fried shrimp(6), shrimp egg roll(2), fried chicken wing(6)	
A11. CHINESE CHICKEN SALAD.....	5.00

SOUP

U1. BBQ PORK NOODLE SOUP(for rice noodle).....	(9) 4.75	(6) 6.25
U2. SHRIMP NOODLE SOUP(for rice noodle).....	5.25	6.75
U3. WON TON SOUP.....	4.75	6.25
U4. WON TON NOODLE SOUP.....	5.25	6.75
U5. WON WON TON SOUP.....	5.50	7.00
U6. ROAST DUCK RICE NOODLE SOUP.....	5.25	7.95
* U7. HOT & SOUR SOUP.....	3.75	5.25
U8. EGG FLOWER SOUP.....	3.75	5.25
U9. VEGETABLE with TOFU SOUP.....	3.75	5.25
U10. MIXED SEAFOOD with TOFU SOUP.....	5.75	7.25

FRIED RICE

R1. PORK FRIED RICE (one scoop 1.50).....	4.95
R2. BEEF FRIED RICE.....	4.95
R3. CHICKEN FRIED RICE.....	4.95
R4. SHRIMP FRIED RICE.....	6.25
R5. VEGETABLE FRIED RICE.....	4.95
R6. HOUSE SPECIAL FRIED RICE.....	6.25
R7. STEAMED RICE.....	1.75

CHOW MEIN/CHOW FUN

(Chow Mein with Pan Fried Soft Noodles)
(Add \$0.50 for Chow Fun)

M1. VEGETABLE CHOW MEIN / CHOW FUN.....	5.50
M2. SHRIMP CHOW MEIN / CHOW FUN.....	7.00
M3. PORK CHOW MEIN / CHOW FUN.....	5.50
M4. CHICKEN CHOW MEIN / CHOW FUN.....	5.50
M5. BEEF CHOW MEIN / CHOW FUN.....	5.75
M6. COMBINATION CHOW MEIN / CHOW FUN.....	7.00
* M7. BEEF CHOW FUN WITH HOT BEAN SAUCE.....	6.75
M8. HONG KONG STYLE CHOW MEIN.....	7.25
(Pork, Chicken or Beef)	
M9. HONG KONG SHRIMP CHOW MEIN.....	8.25
M10. HONG KONG COMBO CHOW MEIN.....	8.75

* Hot & Spicy - Can be adjusted to suit your taste

OVER RICE / NOODLE

N1. SHRIMP & VEGETABLE OVER RICE / NOODLE.....	6.95
N2. B.B.Q. PORK & VEGETABLE OVER RICE / NOODLE.....	5.80
N3. CHICKEN & VEGETABLE OVER RICE / NOODLE.....	5.80
N4. BEEF & VEGETABLE OVER RICE/NOODLE.....	5.80
N5. SPECIAL COMBINATION OVER RICE / NOODLE.....	6.95
N6. BEEF w/ TENDER GREENS OVER RICE / NOODLE.....	6.25
N7. TOMATO BEEF OVER RICE / NOODLE.....	6.00
N8. CURRY CHICKEN OVER RICE / NOODLE.....	6.00
N9. SWEET & SOUR CHICKEN OVER RICE / NOODLE.....	6.25

CHICKEN

C1. CASHW & ALMOND CHICKEN.....	7.25
C2. CHICKEN WITH DOUBLE MUSH-ROOM.....	7.00
* C3. PRINCESS CHICKEN.....	7.00
* C4. KUNG PAO CHICKEN.....	7.25
* C5. CURRY CHICKEN.....	7.00
C6. LEMON CHICKEN.....	7.00
C7. SWEET & SOUR CHICKEN.....	7.25
C8. ORANGE FLAVORED CHICKEN.....	7.00
C9. CHICKEN with SNOW PEA.....	7.25
C10. CHICKEN with BROCCOLI.....	7.25
C11. CHICKEN with MIXED VEGETABLES.....	7.25
* C12. MONGOLIAN CHICKEN.....	7.25
* C13. HOT BRAISED CHICKEN.....	7.25
Chicken sauteed with minced water chestnut, onion & celery in spicy ketchup sauce, delicious!	
* C14. GENERAL TSO CHICKEN.....	7.75
Pan-fried chicken breast, chopped, cooked with pepper, onion, carrot, baby corn in special spicy sauce, tasty!	
* C15. TAI CHI CHICKEN.....	7.25
Sauteed chicken white meat with celery black mushroom, bell pepper in spicy hot sauce, yummy!	
C16. PEKING STYLE CHICKEN.....	7.00
C17. SESAME CHICKEN.....	7.00
* C18. CHICKEN with GARLIC SAUCE.....	7.00
C19. CHICKEN with BLACK MUSH-ROOM.....	7.50

PORK

* P1. SHREDDED PORK, SZECHWAN STYLE.....	7.25
* P2. FRESH PORK with PEKING SAUCE.....	7.25
P3. SWEET & SOUR PORK.....	7.25
P4. B.B.Q PORK with TOFU.....	7.25
P5. B.B.Q PORK with MIXED VEGETABLE.....	7.25
* P6. MAR PO TOFU.....	7.25
P7. B.B.Q PORK with SNOW PEA.....	7.25
P8. SWEET & SOUR PORK LOIN (rib on).....	7.75
P9. PORK LOIN (rib on) with BLACK BEAN SAUCE.....	7.75
P10. PEKING STYLE PORK LOIN (rib on).....	7.75
P11. DICED B.B.Q. PORK with CASHW NUT.....	7.75
* P12. FRESH PORK & EGG PLANT w/ GARLIC SAUCE.....	7.25
P13. FRESH PORK & EGG PLANT w/ BLACK BEAN SAUCE.....	7.25

* Hot & Spicy - Can be adjusted to suit your taste

BEEF

* B1. MONGOLIAN BEEF.....	7.95
* B2. KUNG PAO BEEF.....	7.95
B3. TOMATO BEEF.....	7.95
B4. BEEF with MIXED VEGETABLE.....	7.95
* B5. BEEF with PEKING SAUCE.....	7.95
* B6. CURRY BEEF.....	7.95
B7. BEEF with SNOW PEA.....	7.95
B8. BEEF with BROCCOLI.....	7.95
B9. BEEF with TOFU.....	7.95
* B10. SZECHWAN BEEF.....	7.95
B11. BEEF with GINGER & SCALLION.....	7.95
B12. GREEN PEPPER BEEF.....	7.95
* B13. HUNAN BEEF.....	7.95
Sauteed beef with bell pepper, black mushroom, baby corn, celery in spicy brown sauce	
B14. BEEF with BLACK MUSHROOM.....	8.25
B15. BEEF with CHINESE TENDER GREENS.....	8.25

SEAFOOD

* S1. KUNG PAO SHRIMP.....	8.75
S2. SHRIMP with BROCCOLI.....	8.75
S3. SHRIMP with SNOW PEA.....	8.75
S4. SHRIMP with MIXED VEGETABLES.....	8.75
* S5. CURRY SHRIMP.....	8.75
S6. SHRIMP with LOBSTER SAUCE.....	8.75
S7. SHRIMP with FRESH MUSHROOMS.....	8.75
S8. SWEET & SOUR SHRIMP.....	8.75
S9. CASHW SHRIMP.....	8.75
* S10. HOT BRAISED SHRIMP.....	8.75
Shrimp sauteed with minced water chestnut, Celery, onion in spicy ketchup sauce, GOOD DISH!	
* S11. SCALLOP with GARLIC SAUCE.....	9.50
S12. SCALLOP with MIXED VEGETABLE.....	9.50
S13. SAUTEED SCALLOP & SHRIMP.....	9.50
S14. OYSTER with GINGER & SCALLION.....	9.50
S15. OYSTER with BLACK BEAN SAUCE.....	9.50
S16. DOUBLE DRAGON.....	11.50
Chunks of lobster & jumbo shrimp with garden vegetable.	
S17. SHRIMP with CHINESE TENDER GREENS.....	8.95

FRESH FISH and SQUID

F1. SAUTEED SLICED ROCK FISH.....	8.25
* F2. SPICY ROCK FISH (sliced).....	8.25
F3. SLICED FISH with BLACK BEAN SAUCE.....	8.25
F4. SWEET & SOUR FISH (sliced).....	8.25
* F5. SZECHWAN FISH (sliced).....	8.25
* F6. SQUID with GARLIC SAUCE.....	8.25
* F7. KUNG PAO SQUID.....	8.25
* F8. SQUID with PEKING SAUCE.....	8.25
* F9. CURRY SQUID.....	8.25
F10. SQUID with FRESH VEGETABLE.....	8.25
F11. SQUID with BLACK BEAN SAUCE.....	8.25

EGG FOO YOUNG

Y1. CHICKEN EGG FOO YOUNG.....	5.60
Y2. SHRIMP EGG FOO YOUNG.....	6.50
Y3. OYSTER EGG FOO YOUNG.....	7.00
Y4. PORK EGG FOO YOUNG.....	5.60
Y5. VEGETABLE EGG FOO YOUNG.....	5.60

VEGETABLE

V1. MIXED VEGETABLES DELUXE.....	6.40
V2. VEGETABLES WITH TOFU.....	6.40
V3. BRAISED TOFU with SNOW PEA.....	6.40
* V4. SZECHWAN TOFU.....	6.40
* V5. MAR PO TOFU (no meat).....	6.40
* V6. TRIPLE MUSHROOMS with BROCCOLI.....	6.75
V7. BLACK MUSHROOM, SNOW PEA and WATER CHESTNUT.....	6.75
* V8. CURRY TOFU.....	6.40
V9. SAUTEED CHINESE TENDER GREENS.....	6.50
V10. CHINESE TENDER GREENS with FRIED TOFU.....	6.75
* V11. EGG PLANT with GARLIC SAUCE.....	6.50

JADE GARDEN SPECIALTY

* J1. HAPPY FAMILY.....	9.25
Jumbo Shrimp, Chicken, Beef & BBQ Pork Sauteed with Garden Vegetable	
* J2. KUNG PAO "KING".....	8.95
Chicken, Beef, Shrimp, Roasted Peanuts with sliced Vegetables, cooked in special spicy sauce	
J3. PAN FRIED LEMON CHICKEN.....	8.25
Pan Fried Chicken breast, chopped & cooked with Home-Made Lemon Sauce (or Orange flavored Sauce or Sweet & Sour Sauce)	
J4. SWEET & SOUR COMBO.....	8.95
Fried shrimp, Chicken & Pork mixed in Pineapple Sweet & Sour Sauce	
J5. SHRIMP & CHICKEN with BROCCOLI.....	8.95
J6. B.B.Q. CHICKEN..... (HALF)5.50 (WHOLE) 9.25	
J7. ROAST DUCK..... (HALF)7.50 (WHOLE)14.50	
J8. SHRIMP with CHINESE TENDER GREENS (H.K.style).....	9.25
Shrimp with Straw Mushroom, Snow Pea, Carrot over tender Greens	
J9. BEEF with CHINESE TENDER GREENS (H.K.style).....	8.75
Sauteed Beef with Straw Mushroom, Snow Pea, Carrot over tender Greens	
* J10. PEPPER SALT PRAWN (in shell).....	9.25
Briskly Fried in a Light Batter Seasoned with Authentic Chinese Sauce	
J11. WALNUT PRAWN.....	9.25
Fried in a Light Batter with Special Creamed Sauce. Topped with Honey Walnut	
J12. SIZZLING CRYSTAL PRAWN.....	9.25
Sauteed Prawn, Mushroom, Baby Corn, Snow Pea, Bamboo Shoots, Water Chestnut Served on a Sizzling Plate	
J13. SIZZLING PHOENIX & DRAGON.....	9.25
Jumbo Shrimp & Chicken Breast Meat with Mixed Vegetables on a Sizzling Plate	
J14. SIZZLING DOUBLE DELIGHTS.....	9.50
Scallops & Shrimp Tender Beef with Mixed Vegetables in Special Brown Sauce & Served on a Sizzling Plate	
J15. SIZZLING OYSTER.....	9.75
Fresh Oyster Sauteed with Scallion, Served on a Sizzling Plate	
J16. ISLANDER'S CATCH.....	11.90
Chunks of Lobster, Jumbo shrimp, Scallops with Seasoned Vegetables in Oyster Sauce	
J17. HONG KONG SEAFOOD CHOW MEIN.....	9.25
Scallops, Shrimp, Squid, Chinese Tender Greens, Sauteed and Served over Pan-Fried Noodle	
J18. ASSORTED B.B.Q. PLATE.....	8.50
B.B.Q. Chicken, B.B.Q. Pork, Roast duck assorted and served with plum sauce.	

* Hot & Spicy - Can be adjusted to suit your taste

頭佳 Appetizers - Tráng Miệng

101. 春 卷	SPRING ROLL (4)	3.95
101A. 炸 春 卷	FRIED SPRING ROLL (4)	4.25
102. 沙 律	SALAD ROLL (2)	3.95
103. 茄 汁 薯 條	POTSTICKER (6)	5.50
104. 炸 薯 條	FRIED SHRIMP (6)	5.50
105. 叉 燒	B.B.Q. PORK	5.50
106. 雞 絲 湯	CHICKEN SALAD	7.25
107. 什 錦 拼 盤	APPETIZER SUPREME	7.95
108. 炸 薯 條	FRIED RABBIT PUFF	4.95
109. 湯 包	JELLY TIE	6.50
110. 椒 鹽 炸 蝦 蟹	PEPPER SALTED SOFT SHELL CRAB	11.50
111. 白 雲 鳳 爪	HOME STYLE CHICKEN FEET	6.25
112. 炸 春 卷	FRIED FISH CAKE	5.50

湯、羹 Soup - Canh

201. 雞 湯	HOT & SOUP	Cup M (12-14) 1.4-1.6 2.95 5.50 7.50
202. 雲 耳 湯	WONTON SOUP	2.95 5.50 7.50
203. 海 鮮 羹	ASPARAGUS SEAFOOD SOUP	7.50 10.50
204. 海 鮮 羹	SEAFOOD STEAMER	7.50 10.50
205. 海 鮮 羹	SEAFOOD YUFI SOUP	7.50 10.50
206. 泰 式 海 鮮 羹	THAI STYLE "TOM YUM" SEAFOOD	10.50
207. 越 南 春 卷	VIETNAMESE HOT AND SOUR SOUP	10.50 13.50
208. 海 鮮 羹	SEAFOOD & TUNA MISO SOUP	10.50 13.50

豬肉 Pork - Heo

301. 五 香 肉	SPICY PORK SPAREBIB	8.50
302. 五 香 肉	SWEET & SOUR PORK	8.50
303. 五 香 肉	MINEB PORK WITH LETTUCE CUP	10.50
304. 五 香 肉	SHREDDED PORK IN SPICY GARLIC SAUCE	8.50
305. 五 香 肉	PEKING STYLE PORK CHOP	9.95
306. 五 香 肉	PEPPER SALTED PORK CHOP	9.95

牛肉 Beef - Bò

401. 五 香 肉	MINCEMEAT BEEF	8.95
402. 五 香 肉	MINCEMEAT BEEF	8.95
403. 五 香 肉	MINCEMEAT BEEF	8.95
404. 五 香 肉	MINCEMEAT BEEF	8.95
405. 五 香 肉	MINCEMEAT BEEF	8.95
406. 五 香 肉	MINCEMEAT BEEF	8.95
407. 五 香 肉	MINCEMEAT BEEF	8.95

雞 Chicken - Gà

501. 五 香 雞	GENERAL TSO'S CHICKEN	8.50
502. 五 香 雞	ORANGE CHICKEN	8.50
503. 五 香 雞	SEASIDE CHICKEN	8.50
504. 五 香 雞	KUNG PAO CHICKEN	8.50

雞 Chicken - Gà

601. 五 香 雞	BRICKLE CHICKEN	8.50
602. 五 香 雞	MUSHROOM CHICKEN	8.50
603. 五 香 雞	CHICKEN WITH ASSORTED VEGETABLES	8.50
604. 五 香 雞	CASHWALUT CHICKEN	8.50
605. 五 香 雞	CINGER CHICKEN	8.50
606. 五 香 雞	STRING BEAN CHICKEN	8.50
607. 五 香 雞	CURRY CHICKEN	8.50
608. 五 香 雞	CHICKEN WITH SUGAR PEAS	8.50
609. 五 香 雞	SWEET & SOUR CHICKEN	8.50
610. 五 香 雞	STICKY CHICKEN	8.50
611. 五 香 雞	LEMON CHICKEN	8.50
612. 五 香 雞	CHICKEN IN SPICY GARLIC SAUCE	8.50
613. 五 香 雞	CRISPY DUCK	8.50

海鮮 Seafood - Đồ Biển

701. 五 香 魚	PEPPER SALTED SQUID	9.50
702. 五 香 魚	CRISPY SQUID	9.50
703. 五 香 魚	KUNG PAO SHRIMP	9.50
704. 五 香 魚	STEAMER SHRIMP	9.50
705. 五 香 魚	SHRIMP IN SPICY GARLIC SAUCE	9.50
706. 五 香 魚	CURRY SHRIMP	9.50
707. 五 香 魚	MUSTARD GREENS WITH SQUID OR BEEF	9.50
708. 五 香 魚	PEPPER SALTED FISH	10.50
709. 五 香 魚	BRICKLE SHRIMP	9.50
710. 五 香 魚	SHRIMP WITH ASSORTED VEGETABLES	9.50
711. 五 香 魚	SALAD PEAS SHRIMP	9.50
712. 五 香 魚	SHRIMP WITH BLACK BEAN AND GARLIC SAUCE	9.50
713. 五 香 魚	SWEET & SOUR SHRIMP	9.50
714. 五 香 魚	SHRIMP IN SPICY GARLIC SAUCE	9.50
715. 五 香 魚	PEPPER SALTED SHRIMP	9.50
716. 五 香 魚	SHRIMP IN SPICY GARLIC SAUCE	9.50

蔬菜豆腐 Vegetable & Tofu - Cải và Đậu Hủ

801. 五 香 菜	HOME STYLE BEAN CURD	7.95
802. 五 香 菜	MUSHROOM WITH SNOW PEAS	7.95
803. 五 香 菜	VEGETABLE OMELET	7.95
804. 五 香 菜	CRISPY DUCK	7.95
805. 五 香 菜	SHRIMP WITH SUGAR PEAS	7.95
806. 五 香 菜	SWEET & SOUR CHICKEN	7.95
807. 五 香 菜	STICKY CHICKEN	7.95
808. 五 香 菜	LEMON CHICKEN	7.95
809. 五 香 菜	CHICKEN IN SPICY GARLIC SAUCE	7.95
810. 五 香 菜	CRISPY DUCK	7.95

蔬菜豆腐 Vegetable & Tofu - Cải và Đậu Hủ

901. 五 香 菜	HOUSE PAN FRIED NOODLE IN SIZZLING PLATTER	11.50
902. 五 香 菜	CHICKEN WITH ASSORTED VEGETABLES	8.50
903. 五 香 菜	SHRIMP AND CHICKEN	10.50
904. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
905. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
906. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
907. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
908. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
909. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
910. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50

特別介紹 Chef's Specialties - Món Ăn Đặc Biệt

911. 五 香 菜	SWEET & PUNICENT WHOLE FISH	Market Price
912. 五 香 菜	STEAMED SEA BASS	Market Price
913. 五 香 菜	PEPPER SALTED CRAB	Market Price
914. 五 香 菜	CRISPY CRAB	Market Price
915. 五 香 菜	CINGER LUBSTER	Market Price
916. 五 香 菜	CLAM WITH BLACK BEAN SAUCE	10.50
917. 五 香 菜	STEAMED CRAB	10.50
918. 五 香 菜	CHICKEN TRIP	14.95
919. 五 香 菜	KUNG PAO COMBINATION	9.95
920. 五 香 菜	HAPPY FAMILY	9.95
921. 五 香 菜	CHINESE BROCCOLI BEF COR	8.95
922. 五 香 菜	PAN FRIED SOLE FISH	Market Price
923. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50

煲仔 Clay Pot - Tey Cầm

924. 五 香 菜	BEAN CURD WITH ASSORTED MEAT IN CLAY POT	8.50
925. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
926. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
927. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
928. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
929. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
930. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
931. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
932. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
933. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50
934. 五 香 菜	SHRIMP & SQUID	10.50

麵、飯 Noodles & Rices - Mì và Cơm

1001. 什 錦 麵	HOUSE SPECIAL CHOW MEIN	8.50
1002. 什 錦 麵	SHRIMP CHOW MEIN	8.50
1003. 什 錦 麵	SEAFOOD CHOW MEIN	8.50
1004. 什 錦 麵	CHOW MEIN (House Choice of Chicken, Pork, or Beef and Vegetables)	7.95
1005. 什 錦 麵	HOUSE SPECIAL CHOW FUN (Pan Fried Rice Sides)	8.50
1006. 什 錦 麵	SHRIMP CHOW FUN	8.50
1007. 什 錦 麵	SEAFOOD CHOW FUN	8.50
1008. 什 錦 麵	CHOW FUN (House Choice of Chicken, Pork, or Beef)	7.95
1009. 什 錦 麵	BEST CHOW FUN WITH SOY SAUCE (DRY)	8.50
1010. 什 錦 麵	BEST CHOW FUN WITH BLACK BEAN SAUCE	8.50
1011. 什 錦 麵	HOUSE SPECIAL FRIED RICE	7.95
1012. 什 錦 麵	SHRIMP FRIED RICE	7.95
1013. 什 錦 麵	SEAFOOD FRIED RICE	7.95
1014. 什 錦 麵	FRIED RICE (House Choice of Chicken, Beef, or Pork)	7.95
1015. 什 錦 麵	YOUNG KING STYLE BEAST STEW CHOW FUN	8.95
1016. 什 錦 麵	PAD THAI	8.50
1017. 什 錦 麵	BEAN NOODLE SINGAPORE STYLE	8.50
1018. 什 錦 麵	BEAN NOODLE SINGAPORE STYLE	8.50
1019. 什 錦 麵	BEAN NOODLE SINGAPORE STYLE	8.50

粉、麵 Traditional Noodle Soup

1020. 什 錦 麵	EGG NOODLE W/ CHICKEN, SHRIMP, BEEF, BBQ PORK	8.50
1021. 什 錦 麵	COMBINATION EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1022. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1023. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1024. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1025. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1026. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1027. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1028. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1029. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1030. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50

粉、麵 Traditional Noodle Soup

1031. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1032. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1033. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1034. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1035. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1036. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1037. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1038. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1039. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1040. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50

粉、麵 Traditional Noodle Soup

1041. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1042. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1043. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1044. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1045. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1046. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1047. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1048. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1049. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50
1050. 什 錦 麵	SHRIMP EGG NOODLE OR RICE NOODLE	8.50

*Indicates Hot & Spicy

*Indicates Hot & Spicy

*Indicates Hot & Spicy

CHEF'S SUGGESTIONS	
1. LEMON CHICKEN	9.50
2. FOUR INDIGENTS	11.50
3. KUNG PAO KING	11.50
4. MONGOLIAN BEEF	10.50
5. HUNAN SHRIMP	12.50
6. SQUID WITH SPICY SAUCE	10.50
7. OCEAN STYLE SEAFOOD	12.50
8. TAI CHI CHICKEN	9.50
9. PAN FRIED CHICKEN WITH GARLIC SAUCE	9.50
10. PEKING RIBS	9.95
11. SHRIMP WITH BEAN CURD	12.50
12. KUNG PAO SCALLOPS	13.50
13. CHEF'S SPECIAL FRIED RICE	8.95
14. KING TIN CHOW MEIN	11.50
15. BELLY WITH TENDER GREENS	11.50
16. ROAST DUCK	16.00
17. SCALLOPS AND TENDER GREENS	13.50
18. SHRIMP WITH BLACK BEAN SAUCE	12.50
19. CHEF'S SPECIAL CHOW MEIN	10.50
20. HAPPY FAMILY	13.50
21. SEA CUCUMBER WITH BLACK MUSHROOM	15.50
22. FRESH WHOLE FISH (Choose steam or fried and sauce)	

LUNCHEON SPECIAL

Served from Monday - Saturday 11:30 a.m. - 3:30 p.m.
Sunday 12:00 noon - 3:30 p.m.

APPETIZERS	
POT STICKERS (6)	每 盘 (3) 3.50 (2) 6.50
FRIED SHRIMP	每 盘 (3) 6.50 (2) 10.75
EGG POCKETS	每 盘 3.50
CHINESE BARBECUED PORK	每 盘 6.50
FRIED WON TON	每 盘 7.50
FRIED CHICKEN PIECES	每 盘 (3) 5.95 (2) 8.95
SHRIMP ROLL	每 盘 (3) 5.50 (2) 10.95
FRIED CHICKEN WINGS	每 盘 (3) 6.50 (2) 8.95
FRIED WON TONS (with mini filling)	每 盘 5.95

SOUPS	
WON TON SOUP	每 碗 5.95
WON TON NOODLES SOUP	每 碗 5.95
PORK NOODLE SOUP	每 碗 5.95
PORK RICE NOODLE SOUP	每 碗 5.95
DUCK NOODLE SOUP	每 碗 6.95
DUCK RICE NOODLE SOUP	每 碗 6.95

* KUNG PAO SHRIMP	每 盘 6.95
* KUNG PAO CHICKEN	每 盘 6.50
* KUNG PAO BEEF	每 盘 6.50
* KUNG PAO SQUID	每 盘 6.95
* Szechwan SHRIMP	每 盘 6.50
* Szechwan BEEF	每 盘 6.50
* Szechwan SELECT FISH	每 盘 6.50
* HUNAN CHICKEN	每 盘 6.50
* MONGOLIAN BEEF	每 盘 6.50
* SHRIMP WITH BLACK BEAN SAUCE	每 盘 6.50
* CHICKEN WITH GARLIC SAUCE	每 盘 6.50
* CHICKEN WITH PEKING SAUCE	每 盘 6.50
* PORK WITH PEKING SAUCE	每 盘 6.50
* PORK WITH GARLIC SAUCE	每 盘 6.50
* SQUID WITH SPICY SAUCE	每 盘 6.50
* FRIED BEAN CURD WITH GARLIC SAUCE	每 盘 6.50
* FRIED BEAN CURD WITH PEKING SAUCE	每 盘 6.50
* A.B.O BEAN CURD	每 盘 6.50
* EGG PLANT WITH GARLIC SAUCE	每 盘 6.50
* PAN FRIED CHICKEN WITH GARLIC SAUCE	每 盘 6.50
* HUNAN BEEF	每 盘 6.50
* TWICE COOKED PORK	每 盘 6.50
* TAI CHI CHICKEN	每 盘 6.50
* Szechwan CHICKEN	每 盘 6.50

* Hot & Spicy

LUNCHEON SPECIAL

Served from Monday - Saturday 11:30 a.m. - 3:30 p.m.
Sunday 12:00 noon - 3:30 p.m.

CHICKEN WITH FRESH MUSHROOMS	每 盘 6.50
ALMOND & CASHEW CHICKEN	每 盘 6.50
CHICKEN WITH VEGETABLE	每 盘 6.50
CHICKEN WITH BROCCOLI	每 盘 6.50
CHICKEN WITH SNOW PEAS	每 盘 6.50
CHICKEN WITH STRING BEAN	每 盘 6.50
PINEAPPLE CHICKEN	每 盘 6.50
CURRY CHICKEN	每 盘 6.50
SAUTEED BEEF	每 盘 6.50
CUBBY BEEF	每 盘 6.50
MANTARIN BEEF	每 盘 6.50
BEEF WITH BROCCOLI	每 盘 6.50
BEEF WITH VEGETABLE	每 盘 6.50
BEEF WITH STRING BEAN	每 盘 6.50
BEEF WITH SNOW PEAS	每 盘 6.50
TOMATO BEEF	每 盘 6.50
BEEF WITH FRESH MUSHROOM	每 盘 6.50
7-HEATLE SHRIMP	每 盘 6.95
ALMOND AND CASHEW SHRIMP	每 盘 6.95
SHRIMP WITH VEGETABLE	每 盘 6.95
SHRIMP WITH BROCCOLI	每 盘 6.95
SHRIMP WITH SNOW PEAS	每 盘 6.95
SHRIMP WITH STRING BEAN	每 盘 6.95
SHRIMP WITH FRESH MUSHROOM	每 盘 6.95
SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE	每 盘 6.95
T.B.Q. PORK WITH BEAN CURD	每 盘 6.50
VEGETABLE WITH BEAN CURD	每 盘 6.50
MOVED VEGETABLES	每 盘 6.50
FRESH PORK WITH FRIED BEAN CURD	每 盘 6.50
T.B.Q. PORK WITH FRESH VEGETABLES	每 盘 6.50
CURRY SHRIMP	每 盘 6.95
LEMON CHICKEN	每 盘 6.50
PEKING RIBS	每 盘 6.95
EGG POO Y GUNG	每 盘 6.50
DRY COOKED STEAK BEANS	每 盘 6.50
ORANGE CHICKEN (Pan fried whole meat)	每 盘 6.50

FRIED RICE	
PORK FRIED RICE	每 盘 6.50
FRESH SHRIMP FRIED RICE	每 盘 6.95
VEGETABLES FRIED RICE	每 盘 6.50
CHICKEN FRIED RICE	每 盘 6.50
CHEF'S SPECIAL FRIED RICE	每 盘 6.95

CHOW MEIN & CHOW FUN	
SWEET & SOUR CHICKEN CHOW MEIN	每 碗 6.50
SWEET & SOUR PORK CHOW MEIN	每 碗 6.50
SWEET & SOUR SHRIMP CHOW MEIN	每 碗 6.50
SWEET & SOUR SLICED FISH CHOW MEIN	每 碗 6.50
FRESH SHRIMP CHOW MEIN	每 碗 6.95
FRESH PORK CHOW MEIN	每 碗 6.50
COMBINATION CHOW MEIN	每 碗 6.95
VEGETABLES CHOW MEIN	每 碗 6.50
BEEF CHOW MEIN	每 碗 6.50
CHICKEN CHOW MEIN	每 碗 6.50
CHICKEN CHOW FUN	每 碗 6.50
BEEF CHOW FUN	每 碗 6.50
SHRIMP CHOW FUN	每 碗 6.95
FRESH PORK CHOW FUN	每 碗 6.50
COMBINATION CHOW FUN	每 碗 6.95
VEGETABLES CHOW FUN	每 碗 6.50
SINGAPORE NOODLES (Vegetable, Chicken, Pork, Beef)	每 碗 6.50
(Stir-fry or Combination)	每 碗 6.95

RICE	
SWEET & SOUR CHICKEN RICE	每 碗 6.50
SWEET & SOUR PORK RICE	每 碗 6.50
SWEET & SOUR SHRIMP RICE	每 碗 6.50
SWEET & SOUR SLICED FISH RICE	每 碗 6.50

* Hot & Spicy



擎天酒家

King Tin Restaurant

FOOD TO GO

Open 7 Days a Week
Sunday to Thursday: 11:00am - 9:30pm
Friday & Saturday: 11:00am - 10:30pm

1857 N.W. 9th Street
Corvallis, Oregon 97330
Tel: (541) 752-1722
Fax: (541) 738-7688

APPETIZERS		頭盤	
POT STICKERS (8% For Each Extra)	鍋貼	(S) 8.50	(L) 6.50
FRIED SHRIMP	炸蝦	(S) 6.50	(L) 10.95
EGG ROLLS (2)	春卷	每盒	3.00
CHINESE BARBECUED PORK	叉燒	每條	6.50
FRIED WON TONS	炸雲吞	每盒	3.50
KING'S APPETIZERS	拼盤	每盒	10.50
Barbecued pork, (B) fried prawns, (H) fried won tons, and (C) 125 ribs.			
FRIED CHICKEN PIECES	炸雞	(S) 5.95	(L) 8.95
SHRIMP ROLL	炸蝦卷	(S) 6.50	(L) 10.95
FRIED CHICKEN WINGS	炸雞翅	(S) 4.50	(L) 6.95
FRIED WON TONS (With Meat Fillings)	炸雲吞	每盒	5.95

SOUPS		湯類	
SEAWEED EGG FLOWER SOUP	紫菜蛋花湯	每碗	5.95
WON TON SOUP	雲吞湯	每碗	5.95
WON TON & NOODLES SOUP (or Rice Noodle)	雲吞麵(粉)	每碗	5.95
PORK NOODLES SOUP (or Rice Noodle)	叉燒麵(粉)	每碗	5.95
WON TON SOUP	雲吞	每碗	9.50
EGG FLOWER SOUP	蛋花湯	每碗	5.95
SIZZLING RICE SOUP	鍋巴湯	每碗	8.95
HOT AND SOUR SOUP	酸辣湯	每碗	5.95
CHINESE VEGETABLE SOUP	蔬菜豆腐湯	每碗	6.50
CHEF'S SPECIAL SOUP	三鮮湯	每碗	10.50
DUCK NOODLE SOUP	鴨麵	每碗	6.95
DUCK RICE NOODLE SOUP	鴨麵	每碗	6.95

FRIED RICE		炒飯類	
PORK FRIED RICE	叉燒炒飯	每碗	6.50
FRESH SHRIMP FRIED RICE	蝦炒飯	每碗	8.95
VEGETABLE FRUIT RICE	素炒飯	每碗	6.95
CHICKEN FRIED RICE	雞炒飯	每碗	7.50
CHEF'S SPECIAL FRIED RICE	什錦炒飯	每碗	8.95

CHOW MEIN & CHOW FUN		炒粉炒麵	
FRESH SHRIMP CHOW MEIN	蝦炒麵	每碗	9.50
VEGETABLE CHOW MEIN	素炒麵	每碗	7.95
CHEF'S SPECIAL CHOW MEIN	什錦炒麵	每碗	10.50
R.Q. Pork, fresh shrimp, chicken, vegetables, and special pan-fried noodles.			
HONG KONG STYLE CHOW MEIN (Pork, Chicken, or Beef)	港式炒麵	每碗	8.50
KING TIN CHOW MEIN	什錦炒麵	每碗	11.50
COMBINATION CHOW MEIN	什錦炒麵	每碗	9.50
CHICKEN CHOW FUN	雞炒粉	每碗	8.50
PORK CHOW FUN	豬炒粉	每碗	8.50
BEF CHOW FUN	牛炒粉	每碗	8.50
SHRIMP CHOW FUN	蝦炒粉	每碗	8.95
COMBINATION CHOW FUN	什錦炒粉	每碗	9.95
SINGAPORE NOODLES (Chicken, Beef, Pork)	星洲炒米粉	每碗	8.50
CHICKEN CHOW MEIN WITH PAN FRIED NOODLE	雞炒麵配煎粉	每碗	9.50
SINGAPORE NOODLES (Shrimp or Combination)	星洲炒米粉	每碗	9.50
SINGAPORE NOODLES (Vegetable)	星洲炒米粉	每碗	7.95
VEGETABLE CHOW FUN	蔬菜炒粉	每碗	7.95

PORK		豬肉類	
B.B.Q. PORK WITH SNOW PEAS	蜜汁叉燒	每碗	9.50
SWEET AND SOUR PORK	咕嚕肉	每碗	8.95
TWICE COOKED PORK	回鍋肉	每碗	9.50
MU SHI PORK (with 4 Pancakes, 2% for Each Extra)	叉燒肉	每碗	8.95
PORK PEKING BEAN SAUCE	京醬肉	每碗	9.50
SHREDDED PORK WITH GARLIC SAUCE	蒜香肉	每碗	9.50
PORK WITH BEAN CURD	豆豉肉	每碗	9.50
B.B.Q. PORK WITH FRESH VEGETABLES	蜜汁叉燒	每碗	9.50
PORK WITH STRING BEANS	豉汁肉片	每碗	9.50
FRESH PORK WITH FRESH MUSHROOMS	蒜香肉片	每碗	8.50
EGG TWO YOUNG (Chicken, Pork, Beef or Vegetable)	蛋黃菜	每碗	8.95
SHRIMP COOKED YOUNG	蝦黃菜	每碗	8.95

SIZZLING IRON PLATTER		鐵板類	
SIZZLING CHICKEN AND SCALLOPS	鐵板雞千貝	每份	13.50
SIZZLING SHRIMP	鐵板蝦	每份	13.50
SIZZLING THREE INGREDIENTS W/SHRIMP SAUCE	鐵板三鮮	每份	13.50
SIZZLING BEEF AND SCALLOPS	鐵板牛肉千貝	每份	13.50
SIZZLING OYSTER	鐵板蝦	每份	13.50
* Hot & Spicy			

BEEF		牛肉類	
MANDARIN BEEF	蜜糖牛肉	每碗	10.95
SZECHWAN BEEF	四川牛肉	每碗	10.50
HUNAN BEEF	湖南牛肉	每碗	10.50
KUNG PAO BEEF	宮保牛肉	每碗	10.50
BEEF WITH STRING BEANS	四季豆牛肉	每碗	10.50
BEEF WITH OYSTER SAUCE	蠔油牛肉	每碗	10.50
CURRY BEEF	咖喱牛肉	每碗	10.50
TOMATO PEPPER BEEF	茄汁牛肉	每碗	10.50
BEEF WITH BROCCOLI	西蘭花牛肉	每碗	10.50
BEEF WITH SNOW PEAS	豌豆牛肉	每碗	10.50
BEEF WITH VEGETABLES	什錦牛肉	每碗	10.50
SAUTEED BEEF	滑炒牛肉	每碗	10.50

SEAFOOD		海鮮類	
SHRIMP STRING BEAN	四季豆蝦	每碗	12.50
SHRIMP WITH FRESH MUSHROOMS	鮮菇蝦仁	每碗	12.50
KUNG PAO SHRIMP	宮保蝦	每碗	12.50
SZECHWAN SHRIMP	四川蝦	每碗	12.50
SHRIMP WITH SNOW PEAS	豌豆蝦	每碗	12.50
SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE	龍蝦蝦	每碗	12.50
SHRIMP WITH DOUBLE MUSHROOMS	雙菇蝦	每碗	12.50
CASHEW SHRIMP	腰果蝦	每碗	12.50
CURRY SHRIMP	咖喱蝦	每碗	12.50
SHRIMP WITH BROCCOLI	西蘭花蝦	每碗	12.50
SWEET AND SOUR SHRIMP	甜酸蝦	每碗	12.50
FRIED PRawns WITH SEASONED SHELL	椒鹽蝦	每碗	12.50
MU SHI SHRIMP (with 4 Pancakes, 2% for Each Extra)	水浸蝦	每碗	9.50
PINEAPPLE SHRIMP	什錦蝦	每碗	12.50
SHRIMP WITH VEGETABLES	什錦蝦	每碗	12.50
SCALLOPS SAUTEED WITH FRESH VEGETABLES	清炒千貝	每碗	10.50
SQUID WITH FRESH VEGETABLES	生炒魷魚	每碗	10.50
SQUID WITH GARLIC SAUCE	蒜香魷魚	每碗	9.50
SWEET AND SOUR FISH (Chilled)	甜酸魚片	每碗	9.50
SZECHWAN FISH (Chilled)	四川魚片	每碗	9.50
SLICED FISH SAUTEED	生炒魚片	每碗	9.50
SLICED FISH WITH SPICY SAUCE	麻辣魚片	每碗	10.50
FRIED SQUID	椒鹽魷魚	每碗	12.50
HONEY WALNUT SHRIMP	蜜糖蝦	每碗	12.50

CHICKEN		雞肉類	
ORANGE CHICKEN (Pan Fried White Meat Chicken)	脆皮雞	每碗	9.50
CHICKEN WITH FRESH MUSHROOM	鮮菇雞丁	每碗	9.50
CHICKEN WITH VEGETABLES	什錦雞丁	每碗	8.95
SWEET AND SOUR CHICKEN	甜酸雞	每碗	9.50
ALMOND AND CASHEW CHICKEN	腰果雞	每碗	9.50
KUNG PAO CHICKEN	宮保雞	每碗	9.50
CHICKEN WITH SNOW PEAS	豌豆雞	每碗	9.50
CHICKEN WITH GARLIC SAUCE	蒜香雞	每碗	9.50
CHICKEN WITH BROCCOLI	西蘭花雞	每碗	9.50
CURRY CHICKEN	咖喱雞	每碗	9.50
CHICKEN WITH PEKING SAUCE	醬爆雞	每碗	9.50
CHICKEN WITH DOUBLE MUSHROOMS	雙菇雞	每碗	9.50
HUNAN CHICKEN	湖南雞丁	每碗	9.50
CHICKEN WITH STRING BEAN	四季豆雞丁	每碗	9.50
PINEAPPLE CHICKEN	菠蘿雞丁	每碗	9.50
TAI CHI CHICKEN	太極雞	每碗	9.50
LEMON CHICKEN	檸檬雞	每碗	9.50
MANDARIN CHICKEN	咕嚕雞	每碗	9.50
HUNY CRISPY WHOLE CHICKEN	脆皮雞	每隻	11.50
SZECHWAN CHICKEN	四川雞	每碗	9.50

VEGETARIAN ONLY		素菜餐	
(No Meat Broths Used)			
Appetizers			
FRIED MUSHROOM	炸鮮菇	(S) 5.50	(L) 7.85
PLAIN FRIED WON TONS	素炸雲吞	每盒	3.50
VEGETABLE POT STICKERS	素鍋貼	(S) 3.50	(L) 3.50
MU SHI VEGETABLES (with 4 Pancakes, 2% for Each Extra)	素滑菜	每碗	7.50
VEGETABLE EGG ROLLS (2)	素春卷	每盒	3.00
FRIED ZUCCHINI	炸意大利瓜	(S) 6.50	(L) 7.85

Soups		湯類	
SEAWEED EGG FLOWER SOUP	紫菜蛋花湯	每碗	5.95
SPINACH WITH BEAN CURD SOUP	菠菜豆腐湯	每碗	6.95
HOT AND SOUR SOUP	酸辣湯	每碗	5.95
VEGETABLE EGG FLOWER SOUP	素蛋花湯	每碗	5.95
VEGETABLE SIZZLING RICE SOUP	什錦巴湯	每碗	7.50

Entrees		主菜	
VEGETABLE DELUXE	什錦	每碗	8.50
EGGPLANT WITH GARLIC SAUCE	魚香茄子	每碗	8.50
BLACK MUSHROOMS WITH BROCCOLI	黑椒蘑菇	每碗	8.50
SNOW PEAS, BLACK MUSHROOMS & WATER CHESTNUTS	三鮮	每碗	8.50
SPINACH WITH BEAN CURD	菠菜豆腐	每碗	8.50
MA-PO BEAN CURD	麻婆豆腐	每碗	8.50
FRIED BEAN CURD (Sautéed or Garlic Sauce)	魚香豆腐	每碗	8.50
FAMILY STYLE BEAN CURD	家常豆腐	每碗	8.50
DRY COOKED STRING BEANS	乾扁四季豆	每碗	8.50
LO HAN CHAI	蓮蓬菜	每碗	8.50

FAMILY DINNER

Served for Two or More Persons

Peking Dinner

\$11.95 Per Person

Appetizers:
EGG ROLL

Soup:

WON TON SOUP

Entrees:

MANDARIN BEEF
* KUNG PAO CHICKEN
PORK FRIED RICE

For three persons add:
CHEF'S SPECIAL CHOW MEIN

For four persons add:
CASHEW SHRIMP

For five persons add:
SWEET & SOUR CHICKEN

Hunan Dinner

\$12.50 Per Person

Appetizers:
POT STICKER or EGG ROLL

Soup:

HOT & SOUR or EGG FLOWER SOUP

Entrees:

HUNAN SHRIMP
CASHEW CHICKEN
PORK FRIED RICE

For three persons add:
* HUNAN BEEF

For four persons add:
CHEF'S SPECIAL CHOW MEIN

For five persons add:
SWEET & SOUR SHRIMP

King Tin Dinner

\$12.50 Per Person

Appetizers:

POT STICKERS or MU SHI PORK

Soup:

WON TON or EGG FLOWER SOUP

Entrees:

FOUR INGREDIENTS
PEKING SPARE RIBS
PORK FRIED RICE

For three persons add:
SHRIMP w/LOBSTER SAUCE

For four persons add:
KING TIN SEAFOOD

For five persons add:
KING TIN CHOW MEIN

Szechwan Dinner

\$11.95 Per Person

Appetizers:

POT STICKER or EGG ROLL

Soup:

HOT & SOUR or WON TON SOUP

Entrees:

* SZECHWAN BEEF
LEMON CHICKEN
PORK FRIED RICE

For three persons add:
SHRIMP WITH SNOW PEAS

For four persons add:
ALMOND & CASHEW CHICKEN

For five persons add:
SWEET & SOUR PORK

Above dinners served after five persons

Each additional person can choose one more dish

* Hot & Spicy
Discover / Visa & Master Card Accepted
No Checks accepted

PORK		
73	MIL-SHU PORK	9.50
Stewed Pork with Eggs & Vegetables served with 4 Chinese Thin Pancakes & Plum Sauce.		
74	SWEET & SOUR PORK	8.95
★ 75	PORK WITH GARLIC SAUCE	8.95
Shredded Pork with Chopped Green Onions, Water Chestnuts & Watercress dressed with Garlic Sauce.		
76	PORK WITH PEKING SAUCE	8.95
Shredded Pork sauced in Peking Brown Sauce and served on top of Shredded Green Onions.		
★ 77	TWICE COOKED PORK	8.95
Thickly Sliced Pork steamed and broiled with Cabbage Leaves & Assorted Vegetables in Hot Sauce.		
78	SHREDDED PORK WITH VEGETABLES	8.95
★ 79	SZECHUAN PORK	8.95
VEGETABLES		
80	ASSORTED VEGETABLES	7.95
81	SNOW PEAS WITH WATER CHESTNUTS	7.95
★ 82	SAUTEED EGGPLANT IN GARLIC SAUCE	7.95
83	SAUTEED SPINACH	7.95
★ 84	SAUTEED BROCCOLI WITH GARLIC SAUCE	7.95
Available with or without meat.		
★ 85	DRY SAUTEED STRING BEANS	8.50
Available with or without meat.		
★ 86	MAPO BEAN CURD	7.95
Available with or without meat.		
87	COUNTRY STYLE BEAN CURD	7.95
Deep-Fried Bean Curd sauced with Vegetables.		
88	BEAN CURD SERVED ON A SIZZLING PLATTER	7.95
★ 89	MANDARIN STYLE EGGPLANT	7.95
90	BLACK MUSHROOM WITH OYSTER SAUCE	8.50
Black Mushrooms, Stirred Mushrooms & Scallops sauced in Oyster Sauce.		
NOODLES AND RICE		
91	MANDARIN COVE CHOW MEIN	6.95
Pan Fried Soft Noodles with Shrimp, Chicken, Beef & Vegetables.		
92	CHOW MEIN CHOICE	6.95
Pan Fried Soft Noodles with your choice of Shrimp, Chicken, Beef or Vegetables.		
93	CHEF'S SPECIAL NOODLES IN BROTH	6.95
94	BLACK BEAN PASTE NOODLES (with meat)	6.95
95	HOUSE SPECIAL FRIED RICE	6.95
Fried Rice with Shrimp, Chicken, Beef & Vegetables.		
96	FRIED RICE CHOICE	6.95
Fried Rice with your choice of Shrimp, Chicken, Beef or Vegetables.		
97	STEAMED RICE	from restaurant .50

SPECIALTIES		
★ 101	CRISPY JUMBO PRAWN WITH HOT & SPICY SAUCE	16.50
102	GINGER ONION ALASKAN KING CRAB LEGS	market price
Sautéed Alaskan King Crab Legs with White Sauce.		
★ 103	HATCH MAJORS SHRIMP	14.50
Shrimp with Hot Mustard Sauce & Shrimp with White Wine Sauce matched on one platter.		
104	SAUTEED PRAWN, SCALLOP & VEGETABLES SERVED IN A CRISPY BASKET	14.50
★ 105	SHRIMP AND PORK	16.50
Hunan Style - Hot & Spicy: Sautéed Shrimp with Chili Sauce & Shredded Pork with Black Bean Sauce served together on one platter.		
106	SEAFOOD DELIGHT	14.50
Fresh Shrimp, Scallops, Crab Meat & Fish sautéed with Vegetables in White Wine Sauce.		
107	GREEN JADE SCALLOPS	13.50
Fresh Scallops sautéed with Breadcrumbs in House Specialty Sauce.		
★ 108	BEEF WITH ORANGE FLAVOR, HOT & SPICY	13.50
109	SAUTEED SCALLOP AND BEEF COMBINATION SERVED ON A HOT PLATE	14.50
★ 110	CHICKEN TRIO	16.50
Lemon Chicken, General Tso's Chicken & Chicken in White Wine Sauce.		
111	TROPICAL DELIGHT	16.50
Sautéed Chicken & Prawns sauced with Pineapple in White Wine Sauce and served in a Pineapple.		
112	THREE FLAVORS IN A BASKET	17.50
Scallops, Shrimp & Chicken with Assorted Vegetables and served in a basket.		
★ 113	JEN WAY CHICKEN	13.50
Deep-Fried Boneless Chicken sauced in Hot Peppers, Garlic, Green Onions & Chef's Special Sauce.		
★ 114	SESAME CHICKEN	13.50
★ 115	KUNG-PAO SCALLOPS	14.50
★ 116	KUNG-PAO SEAFOOD (SHRIMP & SCALLOPS)	14.50
★ 117	SESAME SHRIMP	13.50
★ 118	SAUTEED LOBSTER TAIL SERVED WITH YOUR CHOICE OF:	market price
Mustard Sauce or Black Bean Sauce.		
DESSERT		
98	CANDIED APPLE (minimum 2 orders)	(per person) 3.50
99	ICY LICHEE OR LOQUAT	(per person) 7.00
100	ICE CREAM	(per person) 2.00

Mandarin Cove
AUTHENTIC NORTHERN CHINESE CUISINE

好運

111 S.W. COLUMBIA PORTLAND, OREGON 97201

(503) 222-0006
FAX (503) 274-9800

-- Cocktail Lounge and Food to Go --

LUNCH

Monday - Friday 11:00 am - 2:00 pm

DINNER

Monday - Thursday 4:30 pm - 9:30 pm
Friday 4:30 pm - 10:30 pm
Saturday 12:00 noon - 10:30 pm
Sunday 4:00 pm - 9:30 pm

FREE PARKING

After 5:00 pm on weekdays and Saturday & Sunday.
Located between First and Second Streets
on the left side of Jefferson
Minimum order \$10.00

VISA - Mastercard - American Express - Diners Club - Discover

NO CHECKS

DELIVERY AVAILABLE
After 4:30 pm

APPETIZER				
1 FRIED WON TON (10)	2			
2 POT STICKERS (5)				
3 SPRING ROLLS (5)	---			
4 FRIED PRAWNS (8)				
5 BARBECUED PORK	✓			
6 JELLY FISH	✓			
7 ASSORTED SEASONAL COLD CUTS	..... (large)	—		
8 ASSORTED PLATTER	..... (per person)			
SOUP				
9 EGG FLOWER	Sm 2	Med 4	Lg 6	
10 HOT & SOUR	3.95	6.95	8.95	
11 SEAWEED	4.50	5.95	8.95	
12 SPINACH BEAN CURD	3.95	5.95	8.95	
13 WON TON	4.95	7.95	9.95	
14 SIZZLING RICE	..... (serves for 2)	7.00		
15 VELVET CORN AND CRABMEAT	5.95	7.95	9.95	
16 SEAFOOD SOUP	..... (serves for 2)	5.50		
17 SHARKS FIN AND CRABMEAT	..... (serves for 4)	16.50		
18 PORK AND PICKLED CABBAGE	3.95	6.95	8.95	
19 SOUP OF THE DAY	..... (serves for 1)	2.00		

BEEF				
20 SCALLION BEEF	8.95			
21 BEEF WITH BLACK MUSHROOM AND BAMBOO SHOOTS	8.95			
22 BEEF WITH SNOW PEAS	8.95			
23 BEEF WITH OYSTER SAUCE	8.95			
★ 24 MONGOLIAN BEEF	8.95			
25 BEEF WITH BROCCOLI	8.95			
★ 26 SESAME BEEF	13.50			
★ 27 KUNG PAO BEEF	8.95			

BEEF				
28 BEEF WITH TOMATO	8.95			
★ 29 Szechuan Beef	8.95			
★ 30 SHREDDED BEEF WITH TANGY SAUCE	8.95			
★ 31 CURRY BEEF	8.95			
32 TWO MEATS FLAVORED IN SCALLIONS	8.95			

POULTRY				
★ 33 KUNG PAO CHICKEN	8.95			
34 ALMOND CHICKEN	8.95			
35 CASHEW NUT CHICKEN	8.95			
★ 36 MANDARIN CHICKEN (with bone)	8.95			
★ 37 CURRY CHICKEN	8.95			
★ 38 Szechuan Chicken	8.95			
39 GARLIC CHICKEN	8.95			
40 LEMON CHICKEN	9.50			
41 MOO-GOO-GAI PAN	8.95			
★ 42 GENERAL TSO'S CHICKEN	11.50			
★ 43 CHICKEN WITH TANGY SAUCE	9.50			
44 CRISPY CHICKEN (half)	11.50			
45 CRISPY DUCK (half)	11.50			
46 PEKING DUCK	25.50			

SEAFOOD				
★ 47 KUNG PAO SHRIMP	10.95			
★ 48 SHRIMP IN BLACK BEAN SAUCE	10.95			
49 SWEET & SOUR SHRIMP	13.95			
50 PRAWNS WITH VEGETABLES	12.95			

SEAFOOD				
51 THREE INGREDIENTS	11.95			
52 SIZZLING RICE SHRIMP	11.95			
★ 53 STEAK IN HOT MANDARIN SAUCE	11.95			
54 HAPPY FAMILY (FAMILY DELIGHT)	11.95			
★ 55 PRAWNS IN HOT MANDARIN SAUCE	12.95			
56 GREEN JADE PRAWNS	12.95			
57 SAUTEED SHRIMP	10.95			
58 SIZZLING SCALLOPS WITH PRAWNS	12.95			
59 SCALLOPS WITH VEGETABLES	12.95			
60 JEN TAI PRAWNS	12.95			
61 PRAWNS WITH LOBSTER SAUCE	12.95			
62 THE DRAGON AND THE PHOENIX	12.95			
★ 63 SCALLOPS IN TANGY SAUCE	12.95			
64 ALONE WITH OYSTER SAUCE	..... marked price			
65 CASHEW NUT SHRIMP	10.95			
★ 66 FISH FILLET IN HOT MANDARIN SAUCE	10.95			
67 PEPPER SALTED PRAWNS	12.95			
★ 68 WHOLE FISH IN HOT BEAN SAUCE	16.95			
69 STEAMED FISH	15.50			
★ 70 MANDARIN SHRIMP	10.95			
★ 71 SCALLOPS IN HOT MANDARIN SAUCE	14.50			
★ 72 MANDARIN SCALLOPS	14.50			

★ INDICATES A HOT AND SPICY DISH

CHEF'S SPECIAL DINNER
\$15.00 - \$25.00 PER PERSON
(for parties of 8 or more)

煲仔類 CLAY POT	
141. 八珍豆腐煲	ASSORTED MEAT WITH BEAN CURD & VEGETABLE.....7.50
142. 五香牛腩煲	FIVE SPICE BEEF BRISKET POT.....7.50
143. 啫哩雞煲	CHICKEN POT.....7.50
144. 海鮮什錦煲	SEAFOOD COMBINATION VEGETABLE POT.....7.95
145. 冬菇鴨掌煲	DUCK FEET WITH MUSHROOM POT.....8.50
146. 牛什煲	BEEF OFFAL POT.....7.50
147. 大腸豆腐煲	ROAST PORK TOFU POT.....8.50
148. 煎釀豆腐煲	FISH FILET TOFU POT.....8.50

飯類 RICE	
201. 鴻運雙喜炒飯	HUNG TO FRIED RICE.....7.50
202. 福州炒飯	FOOK CHOW FRIED RICE.....6.95
203. 楊州炒飯	YUNG CHAW FRIED RICE.....6.00
204. 雞炒飯	CHICKEN FRIED RICE.....5.00
205. 蝦炒飯	SHRIMP FRIED RICE.....5.50
206. 鹹魚雞粒炒飯	CHICKEN SALTED FISH FRIED RICE.....6.50
207. 沙爹牛肉飯	★ BEEF WITH SAUTÉED SAUCE OVER RICE.....5.00
208. 什膚飯	PIG OFFALS WITH STEAMED RICE.....5.50
209. 滑蛋牛肉飯	SCRAMBLED EGG BEEF WITH RICE.....5.00
210. 時菜牛肉飯	VEGETABLE BEEF OVER RICE.....5.00
211. 時菜肉飯	VEGETABLE PORK OVER RICE.....5.90
212. 海鮮飯	SEAFOOD VEGETABLE OVER RICE.....5.50
213. 豉汁鮮魷飯	SQUID WITH BLACK BEAN SAUCE.....5.00
214. 海南雞飯	STEAMED RICE HAINAN CHICKEN.....5.00
215. 葡國雞飯	CHICKEN WITH RICE (PORTUGUESE STYLE).....5.00
216. 豉汁雞飯	CHICKEN WITH BLACK BEAN SAUCE.....5.00
217. 燒扒飯	PORK CHOP WITH RICE.....5.50
218. 京都豬扒飯	PORK CHOP WITH PEKING SAUCE.....5.50
219. 牛腩飯	BEEF BRISKET OVER RICE.....5.00
220. 蕃茄牛肉飯	TOMATO BEEF OVER RICE.....5.00
221. 味菜鮮魷飯	SQUID WITH PICKLE VEGETABLE OVER RICE.....5.00

炒麵 PAN FRIED NOODLE	
231. 招牌炒麵	HOUSE SPECIAL CHOW MEIN.....7.50
232. 海鮮炒麵	SEAFOOD CHOW MEIN.....7.50
233. 蝦炒麵	SHRIMP CHOW MEIN.....7.50
234. 牛肉炒麵	BEEF CHOW MEIN.....6.95
235. 肉片炒麵	PORK CHOW MEIN.....6.95
236. 叉燒炒麵	B.B.Q PORK CHOW MEIN.....6.95
237. 臨城炒麵	CHICKEN CHOW MEIN.....6.95
238. 什菜炒麵	VEGETABLE COMBINATION CHOW MEIN.....6.50
239. 什錦炒麵	PORK OFFAL CHOW MEIN.....6.50
240. 豉汁味菜鮮魷炒麵	SQUID WITH BLACK BEAN SAUCE CHOW MEIN.....7.50
241. 牛腩炒麵	STEWED BEEF CHOW MEIN.....6.95
242. 韭菜肉絲炒麵	WINTER FRAGRANT GARLIC CHOW MEIN.....6.50
243. 上海粗炒麵	SHANGHAI NOODLE.....6.50

★ Indicates Hot & Spicy

炒粉 CHOW FUN	
251. 招牌炒粉	HOUSE SPECIAL CHOW FUN.....7.50
252. 干炒牛河	BEEF CHOW FUN (DRY WITHOUT BROTH).....6.50
253. 海鮮炒粉	SEAFOOD CHOW FUN.....7.50
254. 鮮蝦炒粉	SHRIMP CHOW FUN.....6.95
255. 時菜牛河	BEEF CHOW FUN.....6.95
256. 肉片炒粉	PORK CHOW FUN.....6.95
257. 叉燒炒粉	B.B.Q PORK CHOW FUN.....6.95
258. 雞球炒粉	CHICKEN CHOW FUN.....6.95
259. 滑炒粉	★ SINGAPORE STYLE CHOW FUN.....6.95
260. 星洲炒粉	★ SINGAPORE STYLE FRIED RICE STICK.....6.95
261. 宮家肉絲炒粉	PRESERVED VEGETABLE W/ SLICED PORK FRIED RICE STICK.....6.50
262. 干燒伊麵	SMOOTH NOODLE WITH CYSYER SAUCE.....6.50
263. 鴻運蔥伊麵	HUNG TO NOODLE SOUP.....7.55
264. 紅燒鴨蛋羹	PRESERVED VEGETABLE W/ SLICED B.B.Q DUCK IN SOUP.....7.95
265. 廈門炒麵	FOOK CHOW FRIED RICE STICK.....6.95
266. 牛腩炒粉	BEEF STEWED CHOW FUN.....6.95

湯麵 WON TON NOODLE DUMPLING SOUP	
271. 上湯雲吞	WONTON SOUP.....4.00
272. 上湯水餃	MEAT DUMPLING SOUP.....4.00
273. 雲吞麵	WONTON NOODLE SOUP.....4.00
274. 水餃麵	DUMPLING NOODLE SOUP.....4.00
275. 魚蛋麵	FISH BALL NOODLE SOUP.....4.00
276. 牛丸麵	BEEF BALL NOODLE SOUP.....5.00
277. 牛腩麵	STEWED BEEF NOODLE SOUP.....4.00
278. 牛腩麵	BEEF OFFAL NOODLE SOUP.....4.00
279. 牛腩麵	BEEF TRIPE NOODLE SOUP.....4.00
280. 牛肉麵	BEEF NOODLE SOUP.....4.00
281. 火鴨麵	B.B.Q DUCK NOODLE SOUP.....4.95
282. 切雞麵	STEAMED CHICKEN NOODLE SOUP.....4.00
283. 海鮮麵	SEAFOOD NOODLE SOUP.....4.95
284. 雙元麵	DOUBLE SQUID NOODLE SOUP.....4.95
285. 淨牛腩	STEWED BEEF.....5.00
286. 淨牛腩	BEEF OFFAL.....5.00
287. 牛丸湯	BEEF BALL SOUP.....5.00
288. 魚蛋湯	FISH BALL SOUP.....4.00
289. 合時湯菜	VEGETABLE WITH OYSTER SAUCE.....4.00
290. 上海粗湯麵	SHANGHAI NOODLE SOUP.....5.50
291. 宮家肉絲湯麵	PRESERVED VEGETABLE W/ SLICED PORK NOODLE.....4.00
292. 榨菜肉絲湯麵	PRESERVED VEGETABLE W/ SLICED PORK NOODLE.....4.00

粥類 RICE PORRIDGE	
301. 鮑魚粥	ABALONE PORRIDGE.....5.50
302. 鮑魚雞粥	ABALONE & CHICKEN PORRIDGE.....5.50
303. 象拔蚌粥	GEODUCK CLAM PORRIDGE.....SEASONAL
304. 招牌粥	HOUSE SPECIAL PORRIDGE.....4.50
305. 海鮮粥	SEAFOOD PORRIDGE.....4.50
306. 滑雞粥	CHICKEN PORRIDGE.....4.00
307. 及第粥	PORK OFFAL PORRIDGE.....4.50
308. 健胃豬腰粥	PORK LIVER KIDNEY PORRIDGE.....4.00
309. 榨菜牛肉粥	BEEF WITH PRESERVED VEGETABLE.....4.00
310. 豬紅粥	PIG BLOOD PORRIDGE.....4.50
311. 虎蛋燒肉粥	PORK WITH PRESERVED EGG PORRIDGE.....4.00
312. 肉丸粥	PORK BALL PORRIDGE.....4.00
313. 魚片粥	SLICED FISH PORRIDGE.....4.00
314. 火鴨粥	B.B.Q DUCK PORRIDGE.....4.95
315. 艇仔粥	SAMPAH PORRIDGE.....4.00

新鴻圖酒家 NEW GOOD DAY RESTAURANT

Cantonese & Mandarin Cuisine

壽筵喜慶 筵開甘席
粥粉麵飯 經濟和菜
冷熱飲品 港式小食
星期美點 晚飯宵夜

312 NW Couch St.
Portland, OR 97209

Tel: (503)223-1393

一周七天營業
Business Hours: 11:00am-10:00pm
7 Days A Week

SPECIAL LUNCH\$5.25

Served From 11:00am-3:00pm

Includes: Egg Roll, Fried Rice, Fried Won Ton & Fortune Cookie

11. Chicken Chow Mein (w/ Pan Fried Noodles)	15. Sweet & Sour Chicken
★ 12. Xung Pao Chicken	★ 110. Mongolian Beef
13. Broccoli Beef	111. Three Ingredients
14. Green Pepper Steak	Steak, scallops chicken w/ vegetables
★ 15. Mandarin Chicken	112. B.B.Q Pork Chow Don
16. Assorted Vegetables Deluxe	113. Pea Pod Chow Yau w/ Chicken
17. Sweet & Sour Shrimp	★ 114. Szechuan Chicken
18. Sweet & Sour Pork	115. Lemon Chicken

頭盤 APPETIZER		
1. 鍋貼	POT STICKERS (6)	3.95
2. 春卷	EGG ROLLS (3)	2.95
3. 叉燒	B.B.Q PORK	4.50
4. 炸蝦	FRIED SHRIMP (6)	3.95
5. 炸雲吞	FRIED WON TON (6)	3.50
6. 子薑皮蛋	PRESERVED EGG WITH GINGER	3.95
7. 海蜆炒蹄	PIG FEET WITH JELLY FISH	4.00
8. 脆皮五香豆腐	FRIED BEAN CURD	3.50
9. 蠔油芥蘭	CHINESE BROCCOLI WITH OYSTER SAUCE	4.00
10. 炸大腸	FRIED PORK GUT	4.50
11. 韭菜豬紅	PIG BLOOD	4.50
12. 燒皮	PIG SKIN	5.00
13. 咖喱魷魚	SQUID WITH CURRY SAUCE	4.00
14. 酥炸魚片	FRIED SLICED FISH BALL	4.00
15. 白雲鳳爪	CHICKEN FEET WITH GARLIC VINEGAR	5.00

湯類 SOUP		
20. 海鮮魚肚湯	SEAFOOD FISH MAW SOUP	6.50
21. 海鮮豆腐湯	ASSORTED SEAFOOD & BEAN CURD SOUP	6.50
22. 魚豆腐肚湯	FISH MAW & CHICKEN SOUP	6.50
22A. 蘆筍蟹肉湯	ASPARAGUS & CRAB MEAT SOUP (S) 6.95 (M) 8.90 (L) 12.00	
23. 雞茸粟米湯	MINCED CHICKEN CORN SOUP	4.50
24. 芥菜肉片咸蛋湯	MUSTARD GREEN, PORK & SALTED EGG SOUP	4.50
25. 鍋巴湯	SIZZLING RICE SOUP (for 2)	4.95
26. 酸辣湯	HOT & SOUR SOUP (for 2)	3.95
27. 雲吞湯	WON TON SOUP	4.00
28. 鴻運當家湯	HOUSE SPECIAL ASSORTED WON TON SOUP (for 4)	7.95

FAMILY STYLE DINNERS			
A minimum of two dinners must be ordered (in same letter)			
(A).....9.20 Per Dinner B.B.Q PORK, EGG ROLL CHICKEN ALMOND SLUGLUM CHOW MEIN FRIED SHRIMP, PORK FRIED RICE		(B).....9.75 Per Dinner B.B.Q PORK, EGG ROLL BEEF PEA POD CHOW YUN FRIED SHRIMP, PORK FRIED RICE	
CHOICE OF: SWEET & SOUR PORK PEA POD CHOW YUN OR B.B.Q PORK CHOW OON		CHOICE OF: CHICKEN SLUGLUM CHOW MEIN OR SWEET & SOUR CHICKEN	
(C).....10.00 Per Dinner POT STICKER, EGG ROLL ★ KUNG PAO CHICKEN BEEF WITH BROCCOLI SWEET & SOUR PORK PORK FRIED RICE		(D).....10.00 Per Dinner B.B.Q PORK, EGG ROLL FRIED SHRIMP ★ MONGOLIAN BEEF VEGETABLE DELUXE PORK FRIED RICE	

COMBINATION DINNERS		
NO: 1.....5.40 CHICKEN CHOW MEIN PORK FRIED RICE PORK EGG FOY YUNG	NO: 2.....6.25 CHICKEN CHOW MEIN PORK FRIED RICE SWEET & SOUR CHICKEN	NO: 3.....6.75 CHICKEN SLUGLUM CHOW MEIN PORK FRIED RICE FRIED SHRIMP
NO: 4.....8.00 CHICKEN SLUGLUM CHOW MEIN PORK FRIED RICE FRIED SHRIMP B.B.Q PORK	NO: 5.....7.00 VEGETABLE CHOW MEIN VEGETABLE FRIED RICE FRIED SHRIMP	NO: 6.....8.20 ★ KUNG PAO CHICKEN FRIED SHRIMP PORK FRIED RICE EGG ROLL

★ Indicates Hot & Spicy

雞類 CHICKEN		
31. 炸子雞	CRISPY CHICKEN	(Half) 7.50 (Whole) 15.00
32. 蔥油淋雞	CHICKEN IN GREEN ONION & GARLIC SAUCE	(Half) 7.50 (Whole) 15.00
33. 骨妃雞	HOUSE SPECIAL SALTED CHICKEN	(Half) 8.00 (Whole) 15.00
34. 宮保雞丁	★ KUNG PAO CHICKEN (Spicy)	7.25
35. 甜酸雞	SWEET & SOUR CHICKEN (white meat)	7.25
36. 香五雞	CHICKEN & SNOW PEAS (white meat)	7.50
37. 京都雞	CHICKEN WITH PEKING SAUCE (white meat)	7.25
38. 時菜雞片	SEASONAL VEGETABLE WITH CHICKEN (white meat)	7.50
39. 雙菇雞	CHICKEN WITH MUSHROOMS (white meat)	7.50
40. 檸檬雞	LEMON CHICKEN (white meat)	7.95
41. 左宗雞	★ GENERAL TSO'S CHICKEN	7.95
42. 辣子雞	★ Szechuan CHICKEN	7.95
43. 大蒜雞	★ GARLIC CHICKEN	6.95
44. 魚香雞	★ CHICKEN WITH TANGY SAUCE (white meat)	7.50
45. 木須雞	MU SHU CHICKEN (white meat)	7.95

Served with 4 pan cakes, extra pan cake at \$0.25 each	
Shredded chicken sautéed with cabbage, green onion, bamboo shoots, mushrooms & egg. Wrapped in mandarin pan cake	
SESAME ORANGE CHICKEN	7.95
鴨類 DUCK	
51. 明爐燒鴨	BABEQUED DUCK.....(ml) 7.50 (whole) 15.00
52. 油淋鴨	DUCK WITH GINGER SAUCE.....7.95
53. 時菜扒鴨	DUCK WITH VEGETABLES.....8.50
54. 八珍扒鴨	EIGHT GEM DUCK.....9.50
55. 北京鴨	PEKING DUCK.....20.00

牛肉類 BEEF		
61. 芥蘭牛肉	CHINESE BROCCOLI BEEF	7.50
62. 炆油牛肉	BEEF WITH OYSTER SAUCE	7.50
63. 菜心牛肉	CHINESE GREEN WITH BEEF	7.50
64. 茄片牛肉	TOMATO BEEF	7.25
65. 豉汁牛肉	PEA POD BEEF	7.95
66. 蒙古牛肉	★ MONGOLIAN BEEF	7.95
67. 四川牛肉	★ Szechuan BEEF	7.95
68. 雙菇牛肉	DOUBLE MUSHROOM BEEF	7.95
69. 芝麻牛肉	SESAME BEEF	7.95
70. 生薑牛肉	★ GINGER BEEF	7.50
71. 味家牛肉	PICKLED VEGETABLES WITH BEEF	7.50
72. 椒板牛仔骨	SEZZLING ONION SHORT RIBS	7.95
73. 涼瓜牛肉	BITTER MELON WITH BEEF	7.50

豬肉類 PORK		
81. 豉汁蒸排骨	SPARKERS WITH BLACK BEAN SAUCE	7.50
82. 京都肉扒	PORK WITH PEKING SAUCE	7.50
83. 咕嚕排骨	SPARKERS WITH SWEET & SOUR SAUCE	7.50
84. 三蒸肉餅	STEAMED MEAT LOAF WITH TRIPLE EGGS	7.50
85. 鹹魚蒸肉餅	STEAMED MEAT LOAF WITH SALTED FISH	7.95
86. 甜酸肉	SWEET & SOUR PORK	6.95
87. 回鍋肉	★ TWICE COOKED PORK	7.50
88. 椒鹽排骨	★ PEPPER & SALT SPARKERS	7.50
89. 木須肉	MU SHU PORK	7.95
90. 味家肉片	PORK WITH PICKLED VEGETABLES	7.50

★ Indicates Hot & Spicy

蔬菜類 VEGETABLE		
91. 蠔油芥蘭	CHINESE BROCCOLI WITH OYSTER SAUCE	6.50
92. 蠔油菜心	CHINESE GREEN WITH OYSTER SAUCE	6.50
93. 椒鹽通菜	VEGETABLE (ON CHOW) WITH SHRIMP SAUCE	6.95
94. 干扁四季豆	DRY SAUTÉED STRING BEANS	6.50
95. 家常豆腐	★ BEAN CURD HOME STYLE	6.50
96. 麻婆豆腐	★ MA PO BEAN CURD	5.50
97. 魚香茄子	★ SAUTÉED EGGPLANT WITH TANGY SAUCE	6.50
98. 素什錦	VEGETABLE COMBINATION	6.00
99. 魚香芥蘭	SAUTÉED BROCCOLI WITH TANGY SAUCE	5.50
100. 全家福	★ HAPPY FAMILY DELIGHT	6.50

海鮮類 SEAFOOD		
101. 宮保蝦	★ KUNG PAO SHRIMP	7.50
102. 干燒蝦	★ MANDARIN PRAWNS	8.95
103. 菜心蝦	SHRIMP WITH SEASONAL VEGETABLE	7.50
104. 白灼有頭蝦	BROIL PRAWNS IN SHELL	8.95
105. 椒鹽蝦	★ PEPPER & SALTED PRAWNS IN SHELL	8.95
106. 蜜桃明蝦	HONEY PRAWNS	8.95
107. 豉汁蝦球	PRAWNS WITH BLACK BEAN SAUCE	8.95
108. 脆皮蝦仁	CASHEW NUT SHRIMP	7.95
109. 雪豆蝦仁	PEA POD SHRIMP	8.50
110. 甜酸蝦	SWEET & SOUR SHRIMP	7.25
111. 魚香蝦	★ SHRIMP WITH TANGY SAUCE	7.50
112. 蔥蔥生蠔	GINGER & GREEN ONION OYSTER	6.95
113. 椒板生蠔	SEZZLING OYSTER WITH ONION	8.95
114. 酥炸生蠔	DEEP FRIED OYSTER	8.95
115. 生炒帶子	STIR FRIED SCALLOPS	8.50
116. 魚香干貝	★ SAUTÉED SCALLOPS WITH TANGY SAUCE	8.50
117. 椒鹽鮮尤	★ PEPPER & SALTED SQUID	7.50
118. 薑蔥雙尤	DOUBLE SQUID WITH GINGER & GREEN ONION	7.95
119. 豉汁雙尤	DOUBLE SQUID WITH BLACK BEAN SAUCE	7.95
120. 味家雙尤	SQUID WITH PICKLED VEGETABLE	7.95
121. 椒鹽雙尤	DOUBLE SQUID WITH SHRIMP SAUCE	7.95
122. 雀巢海上鮮	ASSORTED SEAFOOD IN BIRD NEST	15.00
123. 什錦海上鮮	ASSORTED SEAFOOD SAUTE	8.00
124. 白灼象拔蚌	BOILED GEODUCK CLAM	SEASONAL
125. 薑蔥焗蟹	GINGER & GREEN ONION CRAB	SEASONAL
126. 豉椒炒蟹	CRAB WITH BLACK BEAN SAUCE	SEASONAL
127. 豉椒炒蜆	CLAM WITH BLACK BEAN SAUCE	9.50
128. 清蒸鮮魚	STEAMED SEASONAL FISH	SEASONAL
129. 甜酸魚	SWEET & SOUR CRISPY WHOLE FISH	SEASONAL
130. 豉汁蒸魚	STEAMED FISH WITH BLACK BEAN SAUCE	SEASONAL
131. 豉椒龍蝦	LOBSTER WITH BLACK BEAN SAUCE	SEASONAL
132. 薑蔥龍蝦	LOBSTER WITH GINGER & GREEN ONION	SEASONAL
133. 鮑魚扒菜膽	ABALONE WITH SEASONAL VEGETABLE	20.00
134. 鮑魚扒雙菇	ABALONE WITH DOUBLE MUSHROOM	20.00
135. 椒鹽蜆塊	SALTED PEPPER FISH FILLET	8.50
136. 勝瓜炒魚片	FISH FILLET WITH STAR SQUASH	8.50

★ Indicates Hot & Spicy

LUNCH MENU

Appetizer

Hot Spareribs(4)	3.35
B. B. Q. Pork	4.25
Egg Roll(1)	1.75
Spring Roll(2)	1.95
Fried Shrimp(6)	5.95
Fried Wonton	3.50

Soup

Egg Flower Soup	(Sm) 1.00 (lg) 4.00
Hot & Sour Soup	(sm) 1.00 (lg) 4.50
B. B. Q. Pork Noodles	4.50
Chicken Noodles	4.75

On Rice or Noodle

with Soup

Chicken with Vegetable	5.50
Beef with Vegetable	5.50
★ Curried Tomato Chicken	5.50
★ Curried Tomato Beef	5.50
Vegetable Mushrooms	4.50
House Special Lo Mein	6.25
Special Fried Rice	6.25
Szechuan Beef on Noodle	5.95

Special Luncheons

(Served with soup, fried rice, spring roll, crab puff)

1. 時菜什錦	Vegetable Combo	5.25
2. 蒜茸豆豉	String Bean with Garlic Sauce	5.25
3. 炆合芥蘭	★ Broccoli with Tangy Sauce	5.25
4. 宮保雞	★ Kung Pao Chicken	5.95
5. 宮保蝦	★ Kung Pao Shrimp	6.50
6. 時菜雞	Chicken Chow Yuk	5.95
7. 時菜牛	Beef Chow Yuk	5.95
8. 時菜蝦	Shrimp Chow Yuk	6.50
9. 本港特菜	House Special Chow Yuk	6.50
10. 炒三鮮	Three Ingredients	6.50
11. 左宗雞	★ General Tso's Chicken	5.95
12. 四川雞	★ Szechuan Chicken	5.95
13. 四川牛	★ Szechuan Beef	5.95
14. 芥蘭牛	Broccoli Beef	5.95
15. 芥蘭雞	Broccoli Chicken	5.95
16. 日本雞	Teri Yaki Chicken	5.95
17. 燒菜雞	Cashew Nui Chicken	5.95
18. 燒菜蝦	Cashew Nui Shrimp	6.50
19. 甜酸肉	Sweet & Sour Pork	5.95
20. 甜酸雞	Sweet & Sour Chicken	5.95

★ Indicates Hot & Spicy
Soup should not be served under carryout orders

REPUBLIC CAFE & Ming Lounge

LUNCH MENU

Combination Lunch

with Soup

Choice of any Two Item From Below	4.25
Choice of any Three Item From Below	5.25
Choice of any Four Item From Below	6.25

Pork Chow Mein, Subgunn Chicken Chow Mein, Lo Mein,
Pork Fried Rice, Egg Roll, Egg Foo Young,
Sweet & Sour Pork, Sweet & Sour Chicken

Fried Shrimp with Choice of one Item Above	5.25
Fried Shrimp with Choice of Two Item Above	6.25
Fried Shrimp with Choice of Three Item Above	7.25
Fried Shrimp with Choice of Four Item Above	8.25

Family Lunch

(For six or more people) \$6.50 per person
cluded: Egg Flower or Hot & Sour Soup, Pot Sticker, Spring Roll, Crab Puff

String Bean with Garlic Sauce
Broccoli Beef
★ General Tso's Chicken
Sweet & Sour Pork

★ Indicates Hot & Spicy

Monday-Fri: 11:30am-1:00pm
Sat: 12:00pm-4:00pm

Soup should not be served under carry-out orders

BEVERAGES

Please Ask Your Waitress for Cocktails, Beer or Wine

Coffee	1.50
Salt Drink	1.25

We Reserve The Right to Refuse Service to Anyone.
WE REJECT WE'RE UNABLE TO PROVIDE FREE PARKING
Customers are Responsible for any Parking Violations
All Prices Subject to Change with or without Prior Notice
Banquet Facilities Available for up to 150 People
For information and Reservations

Republic Cafe & Ming Lounge
(503)226-4389 or (503)226-4388

Republic Cafe

砵 崙

共和樓酒家



Food To Go:

(503)226-4388

222 NW 4th Avenue

APPETIZERS

Pot Stickers.....	4.95	Golden Fry Boy (6).....	4.95
Fried Mushrooms.....	4.95	Fried Won Ton (Meatless).....	4.00
Barbecued Pork.....	5.50	Fried Suiy Gow.....	5.95
Shrimp Balls (3).....	5.95	Assorted Tidbits.....	8.95
(1 roll 1.00 2 roll 1.99)		(fried shrimp, 8 n.o pork, crab puff, egg roll)	
Golden Fried Shrimp (8).....	7.95	Tidbits II (smq pork, fly boy, fried won ton).....	5.75

SOUP

Egg Flower Soup.....(sm)1.50..... (lg) 4.00	Chicken or Pork with Bok Choi Soup.....	4.50
Hot & Sour Soup.....(sm)1.50..... (lg) 4.50	Beef with Bok Choi Soup.....	6.50
Suiy Gow with Vegetable Soup.....	Chicken Oak Choi with Tofu Soup.....	4.95
Won Ton with Vegetable Soup.....	Pork Bok Choi with Tofu Soup.....	4.95

COMBINATION DINNERS

Chow Mein, Pork Fried Rice, Egg Foo Young, Sweet & Sour Spare ribs

Choice of any 3 items.....	5.95
Choice of all 4 items.....	7.50
Fried Shrimp with 1 item above.....	6.95
Fried Shrimp with 2 items above.....	7.95
Fried Shrimp with 3 items above.....	8.95
Fried Shrimp with 4 items above.....	9.95

Super Special Combination.....	7.75
Sesame Chicken	
Pork Fried Rice	
Pork Chow Mein Chinese Style	

CHOP SUEY AND CHOW MEIN

Chop Suey Served with Rice. Chow Mein Served with Crunchy Noodles.
with Chinese Style (pan fried) Noodles add \$1.50

Republic Chop Suey or Chow Mein.....	6.75
Pork Chop Suey or Chow Mein.....	5.50
Beef Chop Suey or Chow Mein.....	7.75
Chicken Chop Suey or Chow Mein.....	7.50
Shrimp or Scallops Chop Suey or Chow Mein.....	10.95
Meatless Mushroom Chop Suey or Chow Mein.....	5.50
Subguta Pork or Chicken Chow Mein.....	7.25
Tomato Beef Chop Suey or Chow Mein.....	8.75
Roast Pork Chop Suey or Chow Mein.....	8.75
Curried Tomato Beef Chow Mein.....	9.00
House Lo Mein (with shrimp, chicken and beef).....	8.95
Chicken Lo Mein.....	7.75

With extra mushrooms add \$0.50 with pineapple or cashews add \$1.00

CHEF'S SUGGESTIONS

ABC Salad.....	10.95
Originated here: jumbo shrimp, ham, chicken chunks, stir fried with garden fresh vegetables, garnished with fresh tomato slices & crushed almonds	
Diced Chicken Almond.....	7.50
Diced chicken & vegetables stir fried then topped with almond	
Spare ribs Chinese Style.....	8.95
Choice loin ribs with fresh green peppers & onions in black bean sauce	
Mushroom Duck.....	9.95
Our special mushroom sauce on crispy pressed duck	
Creamed Cauliflower Chicken.....	9.25
Chicken chunks and cauliflower with thick creamy sauce, topped with green onion	
Beef with Black Mushrooms.....	9.95
Chase combination beef with fresh vegetables and pea pods with delicious black mushrooms	
Beef with Broccoli.....	9.95
Marinated tenderloin beef with ginger sauce on a bed of fresh green broccoli with extra sauce add \$4.00	
Teriyaki Chicken Wings.....	7.50
Sirloin Steak Cubes.....	9.95
Vacuated cubes of tenderloin beef with fresh mushrooms, pea pods, baby corn & onion in A1 sauce	
Sesame Chicken.....	7.95
Chicken chunks dipped in sesame seeded batter, deep fried to golden brown, served on a bed of green lettuce and red sauce	
Moo Goo Gai Pan.....	8.95
Slices of chicken meat sauteed with garden fresh mushrooms, pea pods & onion	
Tofu with Barbequed Pork.....	8.95
Marinated bean cakes with our home-made barbequed pork in a delicious sauce	
Bok Choi with Black Mushrooms.....	7.95
Garden fresh Chinese greens with imported black mushrooms - An oriental medley dish	
Vegetable Cauliflower.....	6.95
Meatless, garden fresh vegetables are best for calorie watchers	
Chow San Sin.....	9.95
With shrimp, chicken, beef & vegetables	
Mar Far Chicken.....	7.95
Happy Family.....	12.95

SWEET & SOUR

with Rice

Sweet & Sour Spare ribs.....	7.95
Sweet & Sour Pork.....	7.95
Sweet & Sour Chicken.....	7.95
Pineapple Duck.....	9.95
Pineapple Spare ribs.....	8.50
Sweet & Sour Shrimp.....	12.50
London Chicken.....	8.95

EGG FOO YOUNG

with Rice

Egg Foo Young.....	5.50
Shrimp Foo Young.....	7.95
Chicken Foo Young.....	6.25
Chop Suey Foo Young.....	5.75
Roast Pork Chow Don.....	8.25
Shrimp Chow Don.....	10.95
Ham Foo Yung.....	5.95
Vegetable Foo Yung.....	5.75

NOODLES

Pork Noodles.....	5.50
Chicken Noodles.....	5.95
Beef Noodles.....	6.75
Shrimp or Scallops Noodles.....	10.95
Curried Tomato Beef Noodles.....	7.95
Curried Tomato Pork Noodles.....	7.50
Curried Tomato Chicken Noodles.....	7.75
Vegetable Mushroom Noodles.....	5.50
Combination Noodles.....	8.95
Pan Fried Noodles.....	2.95

CHOW YUK

Garden Fresh Vegetables & Water Chestnuts. Wok Fried Dishes Served with Rice.

BBQ Pork Chow Yuk.....	8.25
Pea Pods with Chicken or Beef with Vegetables.....	8.50
Pea Pods with Pork & Fresh Vegetables.....	8.50
Green Peppers with Beef or Chicken with Fresh Vegetables.....	8.50
Bok Choi with Beef or Chicken with Fresh Mushrooms.....	8.50
Bok Choi with Pork or BBQ Pork with Fresh Mushrooms.....	8.25
Tomato Beef or Chicken Chow Yuk.....	8.95
Tomato Pork Chow Yuk.....	8.95
Ginger Beef with Garden Fresh Mushrooms.....	9.50
Green Beans with Chicken or Beef in Black Bean Sauce.....	8.95
Garlic Sauteed Green Beans.....	6.95
Chow Yuk with Extra Mushroom Add \$0.50 with Curry Add \$0.50 Hot Oil No Charge	

SEAFOOD

Served with Rice

Fried Jumbo Shrimp (12).....	10.95
Shrimp in Tomato Sauce with Onion & Green Peppers.....	10.95
Shrimp with Pea Pods & Garden Fresh Vegetables.....	12.75
Shrimp with Bok Choi & Fresh Mushrooms.....	12.75
Shrimp in Lobster Sauce.....	12.75
* Kung Pao Shrimp in Hot Sauce & Peanuts.....	12.75
Curried Tomato Shrimp.....	12.75
Sweet & Sour Shrimp in Cherry Sauce.....	12.75
Jumbo Shrimp in Shell (14).....	12.95
Sauteed Scallops with Fresh Mushroom & Pea Pods.....	12.50
Sauteed Scallops & Shrimp with Fresh Vegetables.....	15.75
Lobster Meat in Black Bean Sauce.....	15.50
Sauteed Seafood Combination (lobster, scallops, shrimp).....	16.95
Curried Tomato Halibut.....	12.95
Halibut with Black Bean Sauce.....	12.95

RICE

Steamed Rice (1g).....	2.50
Steamed Rice (regular).....	1.50
Pork Fried Rice.....	5.50
Chicken Fried Rice.....	6.25
Ham Fried Rice.....	6.25
Shrimp Fried Rice.....	7.95
Beef Rice with Gravy.....	6.95
Chicken Rice with Gravy.....	6.95
Young Chow Fried Rice.....	7.95
Vegetable Fried Rice.....	5.50
House Special Fried Rice.....	8.25

SZECHUAN

Dishes with Rice ★ Indicates Hot & Spicy

* Mongolian Beef.....	9.75
* Kung Pao Chicken or Beef.....	9.25
* Kung Pao Shrimp or Scallops.....	12.75
* Szechuan Beef.....	9.75
Szechuan Beef.....	9.75
* Ma Po Tofu.....	7.95
Noo Shu Pork.....	7.95
* General Tso's Chicken.....	8.95
* Crispy Mandarin Beef (w/ sesame hot sauce).....	9.50
* Wanchuan Chicken.....	8.95
Crispy sesame chicken	

FAMILY DINNERS

Minimum Order for 2 People

REPUBLIC DINNER

\$ 11.95 Per Person

BBQ Pork, Fried Shrimp
Pineapple Duck, Beef Pea Pods
Pork Fried Rice, Diced Chicken Cashew
For 3 People: Add Crab Puffs
For 6 People: Add Creamed Cauliflower Chicken
Entertainment Cash and Pay-By-Check Dinner Cash Are Excluded From Family Dinners.
Soup should not be served under carry-out orders

ORIENT EXPRESS

\$ 10.95 Per Person

Egg Flower Soup, Fly Boy & Won Ton
Sweet & Sour Pork
ABC Salad, Mar Far Chicken
Pork Fried Rice
For 4 People: Add Pea Pods Beef

金牌雞

Chicken

金華玉樹龍鳳雞	10.00	20.00
Steamed Boneless Chicken with Ham 半隻	半隻	全隻
蒜香脆皮走地雞	8.50	17.00
Crispy Garlic Chicken	半隻	全隻
手撕鹽焗黃毛雞	8.50	17.00
Special Salted Chicken	半隻	全隻
傳統炸子雞	8.50	17.00
Crispy Chicken	半隻	全隻
荷香蒸滑雞		10.00
Steamed Chicken in Lotus Leaf		
檸檬雞		9.00
Lemon Sauce Chicken		
豉汁炒雞球		8.00
Chicken with Black Bean Sauce		
蜜糖咕嚕雞		8.00
Sweet & Sour Chicken		
鹽焗川椒雞		8.00
Szechuan Chicken		
宮保雞丁		8.00
Kung Pao Chicken		
腰果雞丁		8.00
Cashew Nuts Chicken		

炒飯、炒麵類

Rice and Noodle

瑤柱蛋白炒飯	11.00
Dried Scallop & Egg White Fried Rice	
福建炒飯	11.00
Fook Kin Fried Rice	
營養炒飯	11.00
Ying-Yang Shrimp & Chicken Fried Rice	
金菇瑤柱炒麵	11.00
Enoki Mushroom and Dried Scallop Noodle	
蟹肉干提伊麵	11.00
Crab Meat & Fu Noodle	
馬拉盞炒飯	9.00
Malasian Style Fried Rice	
金鳳帶子粒炒飯	9.00
Scallop & Ham Fried Rice	
鹹魚雞粒炒飯	9.00
Fried Rice with Salted Fish & Diced Chicken	
潮式炒飯	9.00
Chau Chow Style Fried Rice	
臘味蘭粒炒飯	8.00
Diced Broccoli & Sausage Fried Rice	
馬來沙貴刁	8.00
Malasian Style Chow Fun	
泰式炒米粉	8.00
Thai Style Rice Noodle	
星洲炒米粉	8.00
Singapore Style Rice Noodle	
菜甫魚香茄子炒米粉	8.00
Egg Plant Mince Meat Rice Noodle	
招牌兩面黃煎麵	8.00
House Special Pan-Fried Noodle	
干炒牛河 (蠔炒)	8.00
Dry Beef Chow Fun	
X.O.海鮮干炒河	8.00
Seafood with X.O. Sauce Chow Fun	
上菜炒飯	7.00
Vegetable Fried Rice	

鮮肉類

Pork and Beef

黃上皇蒜香骨	11.00
King's Spureibs	
紅酒金菇牛柳卷	13.00
Beef with Enoki Mushroom	
法式牛柳粒	13.00
Diced Steak French Style	
蜜糖焗花骨	11.00
Spareibs with Orange Sauce	
中式牛柳	9.50
Fillet Beef Chinese Style	
蔥爆牛柳條	9.50
Shredded Beef in Black Pepper Sauce	
肥牛唐芥蘭	9.00
Beef Chinese Broccoli	
蒙古牛肉	9.00
Mongolian Beef	
液理咕嚕肉	8.00
Sweet & Sour Pork	
香煎豬扒	8.00
Pan-Fried Pork Chop	
椒鹽上肉排	8.00
Salty Spicy Pork Chop	
京都洋蔥豬扒	8.00
Mandarin Pork Chop	

蔬菜類

Vegetable

蟹肉扒雙蔬	10.50
Crab Meat with Vegetable	
碧綠鮑魚菇	9.50
King Mushroom with Tender Green	
北菇竹筴扒菜膽	9.50
Black Mushroom & Bamboo Pith w/ Mustard Green	
海味粉絲節瓜	9.50
Dried Seafood, Vermicelli & Melon	
鮑汁綠菇扒菠菜	9.00
Spinach & Oyster Mushroom with Abalone Sauce	
鹹魚粒炒芥蘭	9.00
Salted Fish with Chinese Broccoli	
金銀蛋上湯菠菜	9.00
Golden Silver Egg Broth Spinach	
上湯芥菜膽	9.00
Mustard Green with Supreme Broth	
蠔油芥蘭蓮	8.00
Chinese Broccoli with Oyster Sauce	
豉汁炒豆仔	8.00
Green Bean with Black Bean Sauce	

鐵板美食

Sizzling Hot Platter

鐵板醋三寶	13.00
Sizzling Stuffed Green Pepper, Eggplant & Mushroom	
鐵板蜜椒牛仔骨	11.00
Sizzling Short Rib in Honey Black Pepper Sauce	
鐵板黑椒牛柳粒	11.00
Sizzling Steak with Black Pepper Sauce	
鐵板全家福	11.00
Sizzling Dragon & Phoenix	
鐵板帶子牛	11.00
Sizzling Scallop & Beef	

新鮮魚

Fresh Fish

紅燒石斑	時價
Fried Whole Rock Cod	(Current Price)
清蒸石斑	時價
Steamed Rock Cod	(Current Price)
骨香龍蝦球	16.00
Sautéed Sole Fish Fillet & Fried Bones	
干煎大龍蝦	13.00
Pan Fried Sole Fish	
油浸大魷魚	13.00
Fried whole Cat Fish	
美極香煎銀雪魚	15.00
Fried Black Cod	
清蒸大龍蝦	10.00
Steamed Whole Sole Fish	
川椒豆瓣炸魚	10.00
Fried Fish with Szechuan Sauce	

游水魚

Live Fish

深海大龍蝦兩食	時價
Live Ling Cod in Two Tasted	(Current Price)
深海石九公魚兩食	時價
Live Calahan in Two Taste	(Current Price)
古法蒸魷魚	時價
Steamed Tiliapia Old Style	(Current Price)
京烤魷魚	時價
BBQ Tiliapia	(Current Price)
清蒸魷魚	時價
Steamed Tiliapia	(Current Price)

豆腐類

Tofu

靚皇花菇玉子豆腐	12.00
Seefood and Mushroom with Egg Bean Cake	
荷香海鮮蒸豆腐	9.50
Steamed Tofu with Seafood in Lotus Leaf	
豉汁帶子蒜豆腐	9.50
Steamed Tofu with Scallop in Black Bean Sauce	
百花脆皮炸豆腐	8.00
Deep Fried Stuffed Tofu with Shrimp Paste	
紅燒山水豆腐	8.00
Braised Tofu	
椒鹽豆腐粒	7.00
Deep Fried Tofu with Salty Pepper	

甜品

Dessert

杏仁燉官燕	每位 30.00
Steamed Bird's Nest Sweet Soup with Almond	
冰花旗官燕	每位 30.00
Double Boiled Superior Bird's Nest with Rock Sugar	
椰皇燉雙寶	每位 11.00
Boiled Hama & Fungus with Coconut	
薑汁麻蓉湯丸	每位 6.00
Geword Sesame Paste Dumpling with Ginger Flavored Broth	
雪蛤燉紅蓮	每位 8.00
Steamed Hama with Dates and Lotus Seeds	
大良雙皮奶	每位 3.00
Double Boiled Milk	
鮮芒果布甸	每位 2.00
Fresh Mango Pudding	
香杏椰汁糕	每位 2.00
Coconut Sponge Pudding	

黃上皇
-K-WONG'S KING
Seafood Restaurant
www.wongsking.com黃上皇海鮮酒家
Dim Sum - Seafood - Banquet
海鮮·點心·燒臘·酒席

ToGo Menu

Main 503-788-8883
Fax 503-258-98888733 S.E. Division Street
Portland, Oregon 97266

Business Hours: Sun-Thru 10:30am-11.00pm Fri-Sat 10:30-12:00

Appetizers

百花炸雞塊 (八隻)	15.00
Deep Fried stuffed Car Claws (4)	
芝麻手撕雞	9.00
Shredded chicken with sesame sauce	
南乳炸琵琶魚筒	8.50
Deep Fried Squid with Special Sauce	
桂林炸雞丸 (八隻)	8.00
Deep Fried Shrimp Balls (8)	
脆皮炸大蝦 (八隻)	8.00
Fried Prawns (8)	
椒鹽鮮魷	8.00
Deep Fried Calamari with Salty Pepper	
脆皮鹽焗魷 (八隻)	8.00
Crispy Fried Milk (8)	
芝士蟹肉雲吞 (八隻)	8.00
Crab Meat Won Ton with Cheese (8)	
椒鹽豆腐炸鹹魚粒	7.00
Deep Fried Tofu with Salted Fish	
生煎餛飩 (6)	6.00
Pot Stickers (6)	
酥炸雲吞 (八隻)	6.00
Fried Won Ton (8)	
春捲 (二隻)	4.00
Egg Roll (2)	

龍蝦

禾廊中東乾鮑 Whole Mid-East Abalone	時價 (Current Price)
海參扒鮮鮑片 Slice Abalone & Sea Cucumber	35.00
花膠扒鮮鮑片 Slice Abalone & Fish Maw	35.00
北菇扒鮮鮑片 Slice Abalone & Mushroom	32.00
特級蜆皇鮑片扒菜膽 Slice Abalone & Tender Green with Dyster Sauce	32.00
金牌黃子鮑魚 Braised Whole Abalone in Dyster Sauce	時價 (Current Price)
蝦子扒海參 Cupping with Shrimp Egg	18.00

生猛大蟹
Crab

特級象拔蚌兩食
Godeuck Crab Two Tastes
油泡象拔蚌
Stuffed Godeuck Clam
白灼象拔蚌
Poached Godeuck Clam
脆炸鮮魷
Crispy Fried Squid with Crispy Milk
雀巢海皇
Seafod in Bird Nest
白灼蜆片
Boiled Clam
香煎原只帶子
Pan Fried Scallops
合時海鮮羹
Prawns with Honey Walnut
X.O. 豉汁鮮帶子
Fresh Scallops with X.O. Sauce
魚香帶子
Szechuan Scallops
川辣蜆球
Szechuan Prawns
蒜茸蜆球
Garlic Prawns
蜜椒帶子蜆球
Scallops & Shrimp with Pepper Sauce
椒鹽蜆球
Salty Spicy Dyster
酥炸大生瑤
Deep Fried Dysters
椒鹽中蝦
Salty Spicy Prawns
豉汁炒大蜆
Stewed Clam with Black Bean Sauce
薑蔥蒜汁炒大蜆
Supreme Boil with Clam
豉汁蒸蒜蓉
Steamed Dyster with Garlic Sauce
金沙焗肉蟹
Crab with Golden Egg
金鈔粉焗大蟹煲
Crab with vermicelli in Hot Pot
避風塘生炒大肥蟹
Sumpun Crab (HDT)
葡汁焗蟹
Crab Baked with Portuguese Style Sauce
蒜香焗肉蟹
Crab Steamed with Vermicelli & Garlic
蒜茸生炒大肥蟹
Eggster & Scallion Crab
椒鹽焗大蟹
Salty Spicy Crab
豉汁炒大蟹
Crab with Black Bean Sauce
清蒸大肥蟹
Steamed Crab
花雕醉蟹大蟹
Flower Wine Crab

煲仔大王
Hot Pot

品名	规格	单位	价格
一品海鲜拼盘	10人用	份	6.00
Seaside Shell in Coconut Shell		(Per person)	
包翅两有生翅			19.50
House Special Combination Shao's Fin Soup			
原係海鲜豆腐汤			15.00
Whole Fish with Tofu			
脆皮瑤柱羹			9.50
Dried Scallops with Supreme Broth			
竹节海菜羹			9.00
House Special Scallops Broth with Bamboo Pith			
蟹肉粟米羹			9.00
Crab Meat with Sweet Corn Soup			
茄肉鱼肚羹			9.00
Crab Meat with Fish Maw Soup			
酸辣海皇羹			9.00
Hot & Sour Seabird Soup			
海鲜蒜茸汤			9.00
Seafood with Stizzling Rice Soup			
西柠牛肉羹			8.00
Mincod Beef with Egg White Soup			
露露香汤			8.00
House Special Won Ton Soup			
每日新鲜二奶焗鸡			5.50
Special Soup of the day			
鱼香茄子鲜鱼煲			15.00
Pei Pan & Black Cod			
金菇菜豆腐煲			13.00
Pei-To Tofu			
神彩羊腩煲			13.00
Multi-Flavored Lamb			
沙爹粉焗海鲜煲			11.00
Satay Seafood & Vermicelli			
東江醋豆腐煲			11.00
Stuffed Tofu with Pork Paste			
牛樟茶煲			11.00
Muscle Sealed in Hot Pepper			
金安菇配牛腩煲			10.00
Beef with Enko Mushroom & Preserved Vegetable			
金菇瑤柱芋子煲			9.00
Enoki Mushroom, Dried Scallops & Egg Plant			
雞仔薑滑清湯牛腩			9.00
Turnip & Chicken Broth with Turnip			
北菇燉羊煲			19.00
Black Mushroom & Goose Feet			
紅燒石斑塊			19.00
Braised Rock Fish			
火鴨生翅煲			9.00
Roasted Pork with Dyster			
啫喱滑雞煲			9.00
Chae Chae Chicken			
椒菜羊頭扣肉煲			9.00
Pork & Preserved Turnip and Taro			
鹹魚雞茸豆腐煲			8.00
Salty Fish, Chicken & Tofu			
凍豆腐煲			8.00
Assorted Vegetable			

名師精選
Chef's Suggestions

油泡吊片	16.00
Stir-Fried Dried Squid	
金牌小炒皇	13.00
King's Deluxe Stir-Fry	
脆奶伴雙貝	21.00
Scallop and Squid with Crispy Fried Milk	
雀巢海中寶	21.00
Seafood in Bird's Nest	
香煎原只帶子	15.00
Pan Fried Scallop	
X.O. 薑炒鮮帶子	15.00
Fresh Scallop with X.O. Sauce	
魚香帶子	15.00
Szechuan Scallops	
合桃鮮蝦球	15.00
Prawns with Honey Walnuts	
腰果蝦球	15.00
Cashew Nut Prawns	
宮保蝦球	15.00
Kung Pao Prawns	
川辣蝦球	15.00
Szechuan Prawns	
蒜茸蝦球	15.00
Garlic Prawns	
蜜椒帶子蝦球	15.00
Scallop & Shrimp with Pepper Sauce	
椒鹽蝦球	15.00
Salted Spicy Prawns (with out shell)	
椒鹽中蝦	12.00
Salted Spicy Prawns (in Shell)	
豉汁炒大蜆	11.00
Sauteed Clam with Black Bean Sauce	
避風塘炒大蜆	13.00
Sampan Clam	
花雕浸大蜆	11.00
Clam in Soup with Chinese Wine	
酥炸大生蠔	11.00
Deep Fried Oysters	
豉汁蒸蜆柱	每隻 1.80
Steamed Oyster with Black Bean Sauce (each)	

煲仔大王
Hot Pot

滷上皇高級一品煲	33.00
House Special Hot Pot	
魚香茄子蟹魚煲	16.00
Spicy Egg Plant & Black Cod	
金菇蒜茸豆腐煲	15.00
Pei-Pa Tofu	
神秘羊腩煲	16.00
Multi-Flavored Lamb	

沙嗲粉絲海鮮煲	13.00
Satay Seafood & Vermicelli	
東江鹹豆腐煲	11.00
Stuffed Tofu with Shrimp Paste	
海鮮豆腐煲	13.00
Assorted Seafood with Tofu	
大千海鮮煲	13.00
Mixed Seafood in Hot Pepper	
榨菜金菇肥牛煲	11.00
Beef with Enoki Mushroom & Preserved Vegetable	
金菇瑤柱茄子煲	11.00
Enoki Mushroom, Dried Scallop & Egg Plant	
蘿蔔牛腩煲	11.00
Beef Stew and Turnip in Clay Pot	
鑊仔蘿蔔清湯牛腩	11.00
Beef Stew and Turnip in Clear Soup	
北菇鮑魚煲	22.00
Black Mushroom & Goose Feet	
紅燒斑腩煲	12.00
Braised Rock Fish	
火腩生蠔煲	12.00
Roasted Pork with Oysters	
梅菜芋頭扣肉煲	10.00
Pork with Preserved Turnip and Taro	
鹹魚雞粒豆腐煲	9.00
Salted Fish, Chicken & Tofu	
鹹魚雞粒茄子煲	11.00
Salted Fish, Chicken & Egg Plant	
濃公齋煲	9.00
Assorted Vegetables	

生猛大蟹
Live Crab

大皇哈炒肉蟹	20.00
Crab Hong Kong Style	
金沙焗肉蟹	20.00
Crab with Golden Egg	
金沙露粉絲大蟹煲	20.00
Crab with Vermicelli in Hot Pot	
避風塘生炒大肥蟹	20.00
Sampan Crab	
蒜香清蒸蟹肉蟹	20.00
Crab Steamed with Vermicelli & Garlic	
薑蔥生炒大肥蟹	18.00
Ginger & Scallion Crab	
椒鹽焗大蟹	20.00
Salted Spicy Crab	
豉汁炒大蟹	18.00
Crab with Black Bean Sauce	
清蒸大肥蟹	18.00
Steamed Crab	
花雕蒜茸蒸大蟹	18.00
Steamed Crab in Garlic Wine Sauce	
上湯焗肉蟹伊麵底	23.00
Crab w/ Supreme Broth over E-Fu Noodles	

炒飯、炒麵類
Rice and Noodle

石頭鑊海鮮蒜香炒飯	13.00
Seafood Fried Rice with Garlic in Stone Wok	
石頭鑊明火子炒飯	15.00
Prize Fried Rice with Capelin Roe in Stone Wok	
瑤柱蛋白炒飯	12.00
Dried Scallop & Egg White Fried Rice	
福建炒飯	12.00
Fook Kin Fried Rice	
餐餐炒飯	12.00
Ying-Yang Shrimp & Chicken Fried Rice	
特色生炒糯米飯	12.00
Fried Sticky Rice with Chinese Sausage	
招牌炒飯	10.00
House Special Fried Rice	
揚州炒飯	10.00
Yang Zhou Fried Rice	
金蘭帶子粒炒飯	10.00
Scallop & Ham Fried Rice	
鹹魚雞粒炒飯	10.00
Fried Rice with Salted Fish & Diced Chicken	
臘味臘粒炒飯	9.00
Diced Broccoli & Sausage Fried Rice	
馬來炒貴刁	10.00
Malaysian Style Chow Fun	
星洲炒米粉	10.00
Singapore Style Rice Noodle	
蟹肉干燒伊麵	12.00
Crab Meat E-Fu Noodle	
招牌兩面黃炒麵	12.00
House Special Fan-Fried Noodle	
干炒牛河(濕炒)	10.00
Dry Beef Chow Fun	
X.O. 海鮮干炒河	12.00
Seafood with X.O. Sauce Chow Fun	
上湯炒飯	9.00
Vegetable Fried Rice	

蔬菜類
Fresh Vegetable

蟹肉扒雙蔬	12.00
Crab Meat with Vegetable	
爆炒銀絲菇	11.00
King Mushrooms with Tender Greens	
北菇竹筍扒菜膽	11.00
Black Mushrooms & Bamboo Pith w/ Mustard Greens	
鮑汁燒菇扒菠菜	11.00
Spinach & Oyster Mushroom with Abalone Sauce	
蠔油芥蘭燴	9.00
Steamed Chinese Broccoli with Oyster Sauce	
豉汁炒豆仔	9.00
Green Beans with Black Bean Sauce	
干煸四季豆	9.00
Green Beans with Minced Pork Dry Sautéed	



WONG'S KING
Seafood Restaurant
www.wongsking.com



Orders To Go
503-788-8883

Business Hours:

Sunday - Thursday 10:00 am - 10:30 pm
Friday - Saturday 10:00 am - 11:30 pm

8733 S.E. Division St. Portland, OR. 97266
Live Seafood - Dim Sum Daily - Banquet

燒臘滷味
Roasted & BBQ

金牌紅燒乳鴿皇	每隻Each	12.00
Roasted Squab		
浮井明爐燒鴨	10.00	18.00
Roasted Duck	半隻Half	全隻Whole
秘制蔥油雞	10.00	18.00
Empress Chicken	半隻Half	全隻Whole
蔥香蒜油雞	10.00	18.00
Soya Chicken w/ Onions	半隻Half	全隻Whole
乳豬大拼盤	45.00	
Your Choice of Five BBQ Combo Platter		
金牌燒味三拼	16.00	
Your Choice of Three B.B.Q. Combo Platter		
金牌燒味雙拼	12.00	
Your Choice of Two B.B.Q. Combo Platter		
滷水墨魚	10.00	
Soya Squid		
金鑊化皮燒中豬	例	11.00
Roasted Pig		
五香牛腩	9.00	
Cured Beef		
佛山鹽焗	9.00	
Pork Shank		
香麻海蜆	9.00	
Jelly Fish		
蜜汁叉燒	8.00	
Honey B.B.Q. Pork		
馳名燒排骨	8.00	
B.B.Q. Ribs		
白雲鳳爪	8.00	
Cold Chicken Paws		
鳳梨脆皮大鴨	9.00	
Deep Fried Intestine with Pineapple		
南乳吊燒魷魚筒	10.00	
Deep Fried Squid with Special Sauce		

頭檔
Appetizer

百味豆腐	10.00	
Multi-flavored Tofu		
脆炸明蝦角 (八隻)	10.00	
Fried Shrimp Dumpling (8)		
沙律海皇卷 (八隻)	13.00	
Seafood Salad Roll (8)		
海鮮紫菜卷	10.00	
Seaweed Seafood Roll		
百花釀蟹鉗 (四隻)	16.00	
Deep Fried Stuffed Crab Claws (4)		
椒鹽豆腐粒	8.00	
Deep Fried Tofu with Salty Pepper		
荔枝王帶子 (六隻)	15.00	
Fried Scallop Stuffed with Taro Paste (8)		

桂林炸蝦丸 (八隻)	10.00	
Deep Fried Shrimp Balls (8)		
脆皮炸大蝦 (八隻)	8.00	
Fried Prawns (8)		
椒鹽鮮魷	10.00	
Deep Fried Calamari with Salty Pepper		
脆皮蜜瓜奶 (六隻)	8.00	
Crispy Fried Milk (8)		
芝士蟹肉雲吞 (八隻)	8.00	
Crab Meat Won Ton with Cheese (8)		
生煎鍋貼 (六隻)	6.00	
Pot Stickers (6)		
酥炸雲吞 (八隻)	6.00	
Fried Won Ton (8)		
春卷 (二隻)	4.00	
Egg Rolls (2)		
美極粉下巴	10.00	
Pan Fried Duck Chins with Maggi Sauce		
椒鹽鴨舌	12.00	
Deep Fried Duck Tongue with Salty Pepper		

靚湯類
Soup

蟹肉瑤柱字絲湯	13.00	
Crab Meat, Dried Scallop and Yan Noodle Soup		
鹹蛋芥菜肉絲湯	10.00	
Pork, Mustard Greens and Salted Egg Soup		
萬菜千紅羹	10.00	
Mixed Vegetable Soup (Vegetarian)		
一品海鮮椰青盅	例 7.00	
Seafood Soup in Coconut Shell (Per person)		
包羅萬有生翅	28.00	
House Special Combination Shark's Fin Soup		
海鮮豆腐羹	12.00	
Seafood Tofu Soup		
錦繡瑤柱羹	13.00	
Dried Scallop with Supreme Broth		
竹笙海皇羹	12.00	
Supreme Seafood Broth with Bamboo Fungi		
蟹肉粟米羹	12.00	
Crab Meat with Sweet Corn Soup		
蟹肉魚肚羹	12.00	
Crab Meat with Fish Maw Soup		
酸辣海皇羹	12.00	
Hot & Sour seafood Soup		
酸辣湯	10.00	
Hot & Sour Soup		
海鮮窩巴湯	12.00	
Seafood with Sizzling Rice Soup		
西湖牛肉羹	10.00	
Minced Beef with Egg White Soup		
薑蔥香湯	10.00	
House Special Won Ton Soup		
每日新鮮例二靚湯	6.50	
Special Soup of the day		

新鮮魚
Fresh Fish

油泡斑球	15.00	
Cod Fillet Stir-Fried		
椒鹽斑球	11.00	
Pepper Salted Cod Fillet		
川汁石斑	時價	
Fried Whole Rock Cod with Szechuan Sauce (Current Price)		
紅燒石斑	時價	
Fried Whole Rock Cod	(Current Price)	
清蒸石斑	時價	
Steamed Rock Cod	(Current Price)	
骨香龍刺球	19.00	
Sauteed Sole Fish Fillet & Fried Bones		
干煎大龍蝦	15.00	
Pan Fried Sole Fish		
清蒸大龍蝦	15.00	
Steamed Sole Fish Chu Chow Style		
清蒸大龍蝦	12.00	
Steamed Whole Sole Fish		
美極香煎銀雪魚	18.00	
Pan Fried Chilean Sea Bass		
清蒸銀雪魚	18.00	
Steamed Chilean Sea Bass		
川汁豆瓣炸魚柳	12.00	
Fried Fish with Szechuan Sauce		
甜酸五柳龍蝦塊	12.00	
Sweet and Sour Fish Fillet		
蟹肉白汁鉗塊	15.00	
Deep Fried Fish Fillet with Crab Meat Sauce		
X.O. 碧豆炒斑球	12.00	
Cod Fillet with Sugar Pens in XO Sauce		
X.O. 羊柳炒斑球	12.00	
Cod Fillet with Taro Fries in XO Sauce		

鐵板美食
Sizzling Hot Platter

鐵板日式海鮮豆腐	16.00	
Sizzling Seafood and Egg Tofu in Teriyaki Sauce		
鐵板三寶	15.00	
Sizzling Stuffed Green Pepper, Eggplant & Tofu		
鐵板蜜椒牛仔骨	12.00	
Sizzling Short-Rib in Honey Black Pepper Sauce		
鐵板黑椒牛柳粒	15.00	
Sizzling Steak with Black Pepper Sauce		
鐵板全家福	13.00	
Sizzling Happy Family		
樂板龍鳳配	12.00	
Sizzling Dragon & Phoenix		
鐵板帶子牛	12.00	
Sizzling Scallop & Beef		
鐵板水魚花茄子	13.00	
Sizzling Egg Plant and Japanese Bonito		

龍蝦
Lobster

大龍地炒龍蝦	時價	
Lobster Hong Kong Style	(Current Price)	
星洲炒龍蝦	時價	
Singapore Style Lobster	(Current Price)	
避風塘炒龍蝦	時價	
Sampans Lobster	(Current Price)	
一品高湯焗龍蝦	時價	
Lobster with Supreme Broth	(Current Price)	
極品龍蝦刺身 (兩款選一, 每份)	時價	
Lobster Sashimi & Salty Pepper (Two Course) (Current Price)		
蒜茸粉絲蒸龍蝦	時價	
Steamed Lobster with Garlic & Vermicelli (Current Price)		
薑蔥炒龍蝦	時價	
Sauteed Lobster with Ginger and Scallion (Current Price)		
椒鹽焗龍蝦	時價	
Baked Lobster with Salt and Pepper (Current Price)		
上湯焗龍蝦伊麵底	時價	
Lobster w/ Supreme Broth over E-Fu Noodle (Current Price)		
鮮果龍蝦沙律 (兩款十位用)	時價	
Fresh Fruit & Lobster Salad (Current Price)		
堂灼過橋龍蝦	時價	
Sliced Lobster in Supreme Broth (Current Price)		

鮮肉類
Sizzling Hot Platter

黃上皇蒜香骨	13.00	
King's Spareribs		
紅酒金蒜牛柳卷	16.00	
Beef with Enoki Mushroom		
世界牛柳粒	15.00	
Steak with Curry Sauce		
日式牛柳粒	15.00	
Steak with Teriyaki Sauce		
法式牛柳粒	15.00	
Diced Steak French Style		
中式牛柳粒	15.00	
Diced Steak Chinese Style		
蔥爆牛柳	11.00	
Beef in Black Pepper Sauce		
肥牛滑芥蘭	11.00	
Beef with Chinese Broccoli		
蒙古牛肉	11.00	
Mongolian Beef		
蜜甜咕嚕肉	10.00	
Sweet & Sour Pork		
香橙焗豬扒	10.00	
Pork Chop with Orange Sauce		
椒鹽上肉排	10.00	
Salted Spicy Pork Chop		
京都灌蔥豬扒	10.00	
Mandarin Pork Chop		

金牌雞
Chicken

金華玉樹龍崗雞	15.00	28.00
Steamed Boneless Chicken with Ham 半隻 Half	全隻 Whole	
秘制蔥油雞	10.00	18.00
Empress Chicken	半隻 Half	全隻 Whole
蔥香蒜油雞	10.00	18.00
Soya Chicken with Spring Onion 半隻 Half	全隻 Whole	
金牌蒜香雞	10.00	18.00
Crispy Garlic Chicken	半隻 Half	全隻 Whole
何統炸子雞	10.00	18.00
Crispy Chicken	半隻 Half	全隻 Whole
左宗雞	10.00	
General Tsao's Chicken		
香橙雞	10.00	
Orange Chicken		
檸檬雞	10.00	
Lemon Sauce Chicken		
豉汁炒雞球	10.00	
Chicken with Black Bean Sauce		
菠蘿咕嚕雞	10.00	
Sweet & Sour Chicken		
碧綠川椒雞	10.00	
Szechuan Chicken		
宮保雞丁	10.00	
Kung Pao Chicken		
腰果雞丁	10.00	
Cashew Nut Chicken		
芝蔴手撕雞	12.00	
Shredded Chicken with Sesame Sauce		
翠蓮雞粒	13.00	
Minced Chicken in Lettuce Cup		

豆腐類
ToFu

脆皮花菇玉子豆腐	13.00	
Seafood and Mushroom with Egg Tofu		
金蒜雞絲扒玉子豆腐	12.00	
Enoki Mushroom and Chicken w/ Egg Tofu		
素燒三珍玉子豆腐	11.00	
Triple Mushroom with Egg Tofu		
荷香海鮮蒸豆腐	11.00	
Steamed Tofu with Seafood in Lotus Leaf		
豉汁帶子蒸豆腐	11.00	
Steamed Tofu with Scallop in Black Bean Sauce		
百花脆皮炸豆腐	10.00	
Fried Stuffed Tofu with Shrimp Paste		
紅燒山水豆腐	10.00	
Brasted Tofu		

🔥 = Hot & SPICY